



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ **A Tanács (EU) 2015/960 rendelete (2015. június 19.) az (EU) 2015/104 rendelet bizonyos halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról** 1
- ★ **A Tanács (EU) 2015/961 végrehajtási rendelete (2015. június 22.) a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet végrehajtásáról** 20
- ★ **A Bizottság (EU) 2015/962 felhatalmazáson alapuló rendelete (2014. december 18.) a 2010/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az EU egészére kiterjedő valós idejű forgalmi információs szolgáltatások nyújtása tekintetében történő kiegészítéséről⁽¹⁾** 21
- A Bizottság (EU) 2015/963 végrehajtási rendelete (2015. június 22.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 32
- A Bizottság (EU) 2015/964 végrehajtási rendelete (2015. június 22.) a sertéshúságazatra vonatkozóan a 442/2009/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról 34
- A Bizottság (EU) 2015/965 végrehajtási rendelete (2015. június 22.) az Amerikai Egyesült Államokból származó baromfihúsra vonatkozóan az 536/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingens keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról 36
- A Bizottság (EU) 2015/966 végrehajtási rendelete (2015. június 22.) a tojás- és tojásfehérje-ágazatra vonatkozóan az 539/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról 38

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

A Bizottság (EU) 2015/967 végrehajtási rendelete (2015. június 22.) az Izraelből származó baromfihúsról vonatkozóan az 1384/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról 40

A Bizottság (EU) 2015/968 végrehajtási rendelete (2015. június 22.) az Ukrajnából származó tojásra, tojástermékekre és albuminokra vonatkozóan a 412/2014/EU végrehajtási rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról 42

HATÁROZATOK

- ★ **A Politikai és Biztonsági Bizottság (KKBP) 2015/969 határozata (2015. június 19.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX Koszovó) misszióvezetője megbízatásának meghosszabbításáról** 44
- ★ **A Tanács (KKBP) 2015/970 határozata (2015. június 22.) az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról** 45
- ★ **A Tanács (KKPB) 2015/971 határozata (2015. június 22.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról** 50
- ★ **A Tanács (KKBP) 2015/972 határozata (2015. június 22.) az Európai Unió Földközi-tenger déli-középső részén folytatott katonai műveletének (EUNAVFOR MED) elindításáról** 51
- ★ **A Tanács (KKPB) 2015/973 végrehajtási határozata (2015. június 22.) a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP határozat végrehajtásáról** 52
- ★ **A Bizottság (EU) 2015/974 végrehajtási határozata (2015. június 17.) a veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló 2008/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján bizonyos eltéréseknek a tagállamok számára történő engedélyezéséről (az értesítés a C(2015) 4087. számú dokumentummal történt)** 53
- ★ **A Bizottság (EU) 2015/975 végrehajtási határozata (2015. június 19.) az HIDALGO'S GROUP által Spanyolországba importált ütevesítő gép forgalomba hozatalának megtiltására a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel összhangban Spanyolország által hozott intézkedésről (az értesítés a C(2015) 4086. számú dokumentummal történt)⁽¹⁾** 96

AJÁNLÁSOK

- ★ **A Bizottság (EU) 2015/976 ajánlása (2015. június 19.) a tropán alkaloidok élelmiszerekben való előfordulásának nyomon követéséről⁽¹⁾** 97

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

- ★ **Az EU–Ukrajna Társulási Tanács 1/2014. sz. határozata (2014. december 15.) a Társulási Tanács és a Társulási Bizottság, valamint az albizottságok eljárási szabályzatának elfogadásáról [2015/977]** 99
- ★ **Az EU–Ukrajna Társulási Tanács 2/2014. sz. határozata (2014. december 15.) két albizottság létrehozásáról [2015/978]** 110

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

Helyesbítések

- * Helyesbítés a nyomástartó berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. május 15-i 2014/68/EU európai parlamenti és a tanácsi irányelvhez (HL L 189., 2014.6.27.) 112

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS (EU) 2015/960 RENDELETE

(2015. június 19.)

az (EU) 2015/104 rendelet bizonyos halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Nemzetközi Tengerkutatási Tanács (ICES) 2014 júniusában tudományos szakvéleményt bocsátott ki a farkassügér északkelet-atlanti állományára vonatkozóan, és megerősítette, hogy az állomány állapota 2012 óta rohamosan romlik. Ezenkívül a Halászati Tudományos, Műszaki és Gazdasági Bizottság (HTMGB) értékelt a farkassügér védelmére hozott nemzeti intézkedések mértékét, és arra a következtetésre jutott, hogy az említett intézkedések általánosságban nem bizonyultak eredményesnek. A farkassügér későn érő és lassú növési faj. Északkelet-atlanti állománya tekintetében a halászati mortalitás mértéke majdnem négyszer magasabb a maximális fenntartható hozamot (MFH) eredményező szintnél.
- (2) Az 1380/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 12. cikkén alapuló (EU) 2015/111 végrehajtási rendelettel ⁽²⁾ a Bizottság szükséghelyzeti intézkedéseket fogadott el annak érdekében, hogy csökkentse a farkassügér ívó állományaira halászó nyílt vízi hajók által okozott halászati mortalitást. Az említett végrehajtási rendelet 2015. április 30-ig volt hatályban.
- (3) A hobbihorgászat halászati mortalitásra gyakorolt hatásának mérséklése érdekében az (EU) 2015/523 tanácsi rendelet ⁽³⁾ módosította az (EU) 2015/104 tanácsi rendeletet ⁽⁴⁾.
- (4) A fogásmennyiséget tovább kell csökkenteni, ezért a célzott kereskedelmi halászat keretében ejtett fogásokat az ICES IVb és IVc, valamint a VIId, VIIe, VIIf és VIIh körzet vonatkozásában havi fogási korlátozások bevezetésével kell mérsékelni. Indokolt előírni, hogy a havi fogási korlátozások az ICES VIIa és VIIg körzetben csak az Egyesült Királyság parti tengerén legyenek alkalmazandók. A fogásmennyiség ezen csökkentése lehetővé teszi, hogy a halászok úgy alakítsák át tevékenységüket, hogy kerüljék a farkassügér hálóba kerülését, ugyanakkor megtarthassák a járulékos farkassügér-fogások meghatározott részét.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1380/2013/EU rendelete (2013. december 11.) a közös halászati politikáról, az 1954/2003/EK és az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2371/2002/EK és a 639/2004/EK tanácsi rendelet és a 2004/585/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 354., 2013.12.28., 22. o.).

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2015/111 végrehajtási rendelete (2015. január 26.) a Kelta-tengerben, a La Manche csatornában, az Ír-tengerben és az Északi-tenger déli részén élő farkassügér-állomány (*Dicentrarchus labrax*) védelme tekintetében fennálló súlyos fenyegetés enyhítésére irányuló intézkedések megállapításáról (HL L 20., 2015.1.27., 31. o.).

⁽³⁾ A Tanács (EU) 2015/523 rendelete (2015. március 25.) a 43/2014/EU rendeletnek és az (EU) 2015/104 rendeletnek egyes halászati lehetőségek tekintetében történő módosításáról (HL L 84., 2015.3.28., 1. o.).

⁽⁴⁾ A Tanács (EU) 2015/104 rendelete (2015. január 19.) egyes halállományok és halállománycsoportok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós hajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2015. évre történő meghatározásáról, a 43/2014/EU rendelet módosításáról és a 779/2014/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 22., 2015.1.28., 1. o.).

- (5) Ezen túlmenően az Írország által meghozott állományvédelmi intézkedéseket, azaz a farkassüger halászatára, fedélzeten való tárolására, átrakására, kirakására vagy kirakódására vonatkozó tilalmat fenn kell tartani és ki kell terjeszteni az ICES VIIb, VIIc, VIIj és VIIk körzetben tevékenységet folytató valamennyi uniós hajóra. Indokolt előírni, hogy ezek az intézkedések az ICES VIIa és VIIg körzetben is alkalmazandók legyenek az Egyesült Királyság felségterületéhez tartozó, az alapvonalától számított 12 tengeri mérföldön belüli vizek kivételével, ahol a havi fogási korlátozások alkalmazandók.
- (6) A farkassüger fogásait a tagállamoktól gyűjtött adatok révén havi szinten figyelemmel kell kísérni.
- (7) Az egyrészről az Európai Közösség, másrészről Dánia kormánya és Grönland helyi kormánya közötti halászati partnerségi megállapodás ⁽¹⁾ és az ahhoz csatolt, az előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás megállapításáról szóló jegyzőkönyv ⁽²⁾ úgy rendelkezik, hogy az Unió az ICES V és XIV övezet grönlandi vizein a kapellán teljes kifogható mennyiségének (TAC) 7,7 %-ában részesül.
- (8) Az (EU) 2015/104 tanácsi rendelet az említett grönlandi vizekben élő kapellánállomány tekintetében a 2015. évre 0 tonnában állapította meg az uniós kvótát.
- (9) 2015. május 13-án az Unió azt az információt kapta a grönlandi hatóságoktól, hogy az ICES V és XIV alterület grönlandi vizei vonatkozásában a kapellán teljes kifogható mennyisége a 2015. június 20. és 2016. április 30. közötti időszakra megállapításra került, és amely szerint az Unió 23 100 tonnának megfelelő kvótában részesül. Indokolt ezért az uniós halászati lehetőségeket ennek megfelelően rögzíteni és kiosztani.
- (10) Az Unió és Norvégia közötti éves halászati konzultációk keretében az Unió vállalta, hogy az ICES XIV övezet grönlandi vizei vonatkozásában a kapellán tekintetében 2015-re 20 000 tonnás kiegészítő mennyiséget biztosít Norvégiának. A szóban forgó mennyiséget helyénvaló az említett vizek tekintetében rendelkezésre álló uniós kvótából biztosítani. Indokolt előírni, hogy a kapellánra vonatkozóan e rendelettel előírt fogási korlátozásokat 2015. június 20-tól kelljen alkalmazni.
- (11) Norvégia beleegyezett abba, hogy a következő állományok tekintetében megnöveli az uniós kvótát: az I és II övezet norvég vizeiben élő tőkehal esetében 1 512 tonnával; az I és II övezet norvég vizeiben élő foltos tőkehal esetében 88 tonnával; a IV övezet norvég vizeiben élő északimnyhal-állomány esetében 150 tonnával; valamint a IV övezetben és a IIa övezet uniós vizeiben élő foltostőkehal-állomány esetében 250 tonnával. A vonatkozó TAC-táblázatokat ezért ennek megfelelően aktualizálni kell.
- (12) Egyértelművé kell tenni, hogy a cifra rájára vonatkozó 5 %-os területek közötti rugalmasság (különleges feltétel) kizárólag a cifra rája járulékos fogási kvótájára alkalmazandó.
- (13) A közönséges kutyacápa esetében bizonyos fogások engedélyezhetők, fenntartva ugyanakkor a közönséges kutyacápa horogsorral történő kifogására vonatkozó tilalmat.
- (14) Az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) szerződő felei a vörös álsügéreknek az ICES I és II alterülete nemzetközi vizein élő állományai tekintetében 2015-re vonatkozóan nem tudtak megállapodást elérni a megfelelő gazdálkodási intézkedésekről, és az ICES azt javasolta, hogy a fogásokat illetően a szerződő felek összessége tekintetében ajánlott mennyiség ne haladja meg a 30 000 tonnát. Tekintettel arra, hogy ennek az állománynak a halászatára részben a parti államok vizein, részben pedig nemzetközi vizeken kerül sor, az Unió a NEAFC 2014. novemberi éves ülésén javasolta, hogy fogadjanak el egy olyan intézkedést, amely e halászatokat illetően 19 500 tonnában korlátozza a kifogható mennyiséget. A NEAFC által elfogadott gazdálkodási intézkedés hiányában 2014-hez hasonlóan 2015-re vonatkozóan is 19 500 tonnára kell korlátozni a nemzetközi vizeken folytatott halászatot a NEAFC szerződő feleinek az említett területen halászatot folytató hajói számára, beleértve az uniós hajókat is.
- (15) Az I és II övezet norvég vizeiben élő vörös álsügérekre vonatkozó halászati lehetőségekről való egyeztetések 2015-ben folytatódni fognak. Az állományra vonatkozó fogási értéket 2015-ben fogják meghatározni az egyeztetések eredményei alapján.
- (16) A kékúszójú tonhalat halászó spanyol flotta 2015. évi halászeszköz-elosztásának helyes feltüntetése érdekében módosítani kell az (EU) 2015/104 rendelet IV. mellékletét, amely a kékúszójú tonhal vonatkozásában megállapítja a halászati, tenyésztési és hízalási kapacitás korlátozásait.

⁽¹⁾ HL L 172., 2007.6.30., 4. o.

⁽²⁾ HL L 293., 2012.10.23., 5. o.

- (17) Egy Franciaország lobogója alatt közlekedő, az IOTC-egyezmény (IOTC, Indiai-óceáni Tonhalbizottság) hatálya alá tartozó területen trópusi tonhalfélékre halászó hajót nemrégiben átlajstromoztak Olaszországba. Az (EU) 2015/104 rendelet VI. mellékletében Franciaország számára kiosztott, bruttó tonnatartalomban kifejezett megfelelő kapacitást ennek megfelelően át kell vezetni Olaszországhoz. Ez a kapacitásadás nem eredményezi az Olaszország tekintetében az 1380/2013/EU rendelet II. mellékletében meghatározott kapacitáskorlátozások túllépését, és nem sérti az IOTC által meghatározott kapacitáskorlátozásokat sem.
- (18) Az (EU) 2015/104 rendeletet ki kell igazítani egyrészt annak biztosítása céljából, hogy a tagállamok teljes kvótája a kerekítést követően ne haladja meg az Unió számára rendelkezésre álló kvótát, másrészt pedig tipográfiai pontatlanságok javítása vagy jelentéstételi kódok beillesztése céljából.
- (19) Az (EU) 2015/104 rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (20) Az e rendeletben foglalt intézkedések alkalmazását a lehető leghamarabb meg kell kezdeni. Erre tekintettel indokolt, hogy e rendelet a kihirdetésének napját követő napon hatályba lépjen,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2015/104 rendelet a következő cikkel egészül ki:

„9a. cikk

A farkassüger halászatára vonatkozó intézkedések

(1) Az uniós hajók számára az alábbi területeken tilos a farkassüger (2) bekezdésben meghatározott mennyiségeken felüli halászata, fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása vagy kirakodása:

- a) ICES IVb, IVc, VIId, VIIe, VIIf és VIIh körzet;
- b) az ICES VIIa és VIIg körzetben az Egyesült Királyság felségterületéhez tartozó, az alapvonaltól számított 12 tengeri mérföldön belüli vizek.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában a következő fogási korlátozások alkalmazandók:

Halászeszköz kategóriája és kódja ⁽¹⁾	A farkassüger hajónként és naptári hónapoként ejthető maximális fogásmennyisége (kg-ban)
vízközi vagy nyílt vízi vonóhálók, OTM és PTM is	1 500
A tengerfenéki vonóháló valamennyi típusa, a dán/skót kerítőhálókat is beleértve, OTB, OTT, PTB, TBB, SSC, SDN, SPR, SV, SB, SX, TBN, TBS és TB is	1 800
Minden GN, az eresztőhálós és rögzített (tükör-) hálóval folytatott halászat valamennyi formája, GTR, GNS, GND, FYK, FPN és FIX is	1 000
A horogsoros és horgászbotos halászat valamennyi formája, LHP, LHM, LLD, LL, LTL, LX és LLS is	1 300
Erszéynyes kerítőhálók, PS és LA halászeszköz kódok	3 000

⁽¹⁾ A halászeszközök FAO alpha-3 kódja szerint.

(3) Az egy naptári hónapban egynél több halászeszközt használó uniós hajók esetében a halászeszközök bármelyikére vonatkozóan a (2) bekezdésben megállapított legalacsonyabb fogási korlátozás alkalmazandó.

(4) A (2) bekezdésben meghatározott fogási korlátozások nem vihetők át egyik hónapról a másikra, illetve egyik hajóról a másikra.

(5) Az uniós hajók számára tilos az ICES VIIb, VIIc, VIIj és VIIk körzetben, valamint az ICES VIIa és VIIg körzetnek az Egyesült Királyság felségterületén, az alapvonalától számított 12 tengeri mérföldön kívüli vizeken fogott farkassüger fedélzeten való tárolása, kirakása, átrakása vagy kirakodása.

(6) A tagállamok minden hónap vége után legfeljebb 20 nappal jelentést tesznek a Bizottságnak a farkassüger fogásairól, az alkalmazott halászeszköz típusa szerinti bontásban.”

2. cikk

- (1) Az (EU) 2015/104 rendelet IA. melléklete e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.
- (2) Az (EU) 2015/104 rendelet IB. melléklete e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.
- (3) Az (EU) 2015/104 rendelet IC. melléklete e rendelet III. mellékletének megfelelően módosul.
- (4) Az (EU) 2015/104 rendelet ID. melléklete e rendelet IV. mellékletének megfelelően módosul.
- (5) Az (EU) 2015/104 rendelet IF. melléklete e rendelet V. mellékletének megfelelően módosul.
- (6) Az (EU) 2015/104 rendelet IV. melléklete helyébe az e rendelet VI. mellékletében foglalt szöveg lép.
- (7) Az (EU) 2015/104 rendelet VI. melléklete helyébe az e rendelet VII. mellékletében foglalt szöveg lép.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2015. június 19-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. REIRS

I. MELLÉKLET

1. A foltos tőkehalnak (*Melanogrammus aeglefinus*) a IV övezetben és a IIa övezet uniós vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Foltos tőkehal <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Övezet:	IV; a IIa övezet uniós vizei (HAD/2AC4.)
Belgium	254		
Dánia	1 745		
Németország	1 111		
Franciaország	1 936		
Hollandia	190		
Svédország	176		
Egyesült Királyság	28 785		
Unió	34 197		
Norvégia	6 514		
TAC	40 711		

Analitikai TAC
E rendelet 7. cikkének (3) bekezdése alkalmazandó.

Különleges feltétel:

Az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetben:

a IV övezet norvég vizei
(HAD/*04N-)

Unió	25 252
------	--------

2. Az északi menyhalnak (*Molva molva*) a IV övezet norvég vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Északi menyhal <i>Molva molva</i>	Övezet:	A IV övezet norvég vizei (LIN/04-N.)
Belgium	8		
Dánia	965		
Németország	27		
Franciaország	11		
Hollandia	2		
Egyesült Királyság	87		
Unió	1 100		
TAC	Nem releváns		

Analitikai TAC
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

3. A rájaalakúaknak (*Rajiformes*) a VIa, VIb, VIIa–c és VIIe–k övezet uniós vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Rájaalakúak <i>Rajiformes</i>	Övezet:	A VIa, VIb és VIIa–c és VIIe–k övezet uniós vizei (SRX/67AKXD)
Belgium	725 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Észtország	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franciaország	3 255 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Németország	10 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Írország	1 048 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Litvánia	17 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Hollandia	3 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Portugália	18 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Spanyolország	876 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Egyesült Királyság	2 076 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unió	8 032 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	8 032 ⁽³⁾		Elővigyázatossági TAC E rendelet 11. cikke alkalmazandó.

- ⁽¹⁾ A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/67AKXD), a csíkos rája (*Raja microcellata*) (RJE/67AKXD), a sápadt rája (*Raja circularis*) (RJI/67AKXD) és az érdes rája (*Raja fullonica*) (RJF/67AKXD) fogásait külön kell bejelenteni.
- ⁽²⁾ Különleges feltétel: ennek legfeljebb 5 %-a halászható a VIId övezet uniós vizein (SRX/*07D.), az e rendelet 12. és 44. cikkében meghatározott területek tekintetében megállapított tilalmakat nem érintve. A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/*07D.), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/*07D.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/*07D.), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/*07D.), a csíkos rája (*Raja microcellata*) (RJE/*07D.), a sápadt rája (*Raja circularis*) (RJI/*07D.) és az érdes rája (*Raja fullonica*) (RJF/*07D.) fogásait külön kell bejelenteni. Ez a különleges feltétel nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*).
- ⁽³⁾ Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*). E fajra nem irányulhat célzott halászat az e TAC hatálya alá tartozó területeken. Azokban az esetekben, amikor nem tartozik a kirakodási kötelezettség hatálya alá, a cifra rájának a VIIe övezetben ejtett járulékos fogásai csak egészben vagy belezve rakodhatók ki, és csak azzal a feltétellel, hogy halászati utanként nem haladhatják meg a 20 kilogramm élőtömeget. A fogásoknak az alábbi táblázatban megadott kvótákon belül kell maradniuk. Az előbbi rendelkezések nem érintik az e rendelet 12. és 44. cikkében szereplő, az azokban meghatározott területekre vonatkozó tilalmakat. A cifra rája járulékos fogásait külön, a következő kód feltüntetésével kell jelteni: (RJU/67AKXD). Az említett kvóták határértékein belül a cifra rájának legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségei foghatók ki:

Faj:	Cifra rája <i>Raja undulata</i>	Övezet:	A VIIe övezet uniós vizei (RJU/67AKXD)
Belgium	9		
Észtország	0		
Franciaország	41		
Németország	0		
Írország	13		
Litvánia	0		
Hollandia	0		
Portugália	0		
Spanyolország	11		

Faj:	Cifra rája <i>Raja undulata</i>	Övezet:	A VIIe övezet uniós vizei (RJU/67AKXD)
Egyesült Királyság	26		
Unió	100		
TAC	100		Elővigyázatossági TAC

Különleges feltétel: ennek legfeljebb 5 %-a halászható a VIIe övezet uniós vizein, és e fogásokat a következő kód feltüntetésével kell jelenteni: (RJU/*07D.). Ez a különleges feltétel nem érinti az e rendelet 12. és 44. cikkében szereplő, az azokban meghatározott területekre vonatkozó tilalmakat.

4. A rájaalakúaknak (*Rajiformes*) a VIId övezet uniós vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Rájaalakúak <i>Rajiformes</i>	Övezet:	A VIId övezet uniós vizei (SRX/07D.)
Belgium	72 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Franciaország	602 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Hollandia	4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Egyesült Királyság	120 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Unió	798 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
TAC	798 ⁽³⁾		Elővigyázatossági TAC

⁽¹⁾ A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D.), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/07D.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/07D.), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/07D.), a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/07D.) és a cifra rája (*Raja undulata*) (RJU/07D.) fogásait külön kell bejelenteni.

⁽²⁾ Különleges feltétel: ennek legfeljebb 5 %-a halászható a VIa, VIb, VIIa-c és VIIe-k övezet uniós vizein (SRX/*67AKD). A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/*67AKD.), a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/*67AKD.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/*67AKD.), a foltos rája (*Raja montagui*) (RJM/*67AKD.) és a csíkos rája (*Raja microocellata*) (RJE/*67AKD.) fogásait külön kell bejelenteni. Ez a különleges feltétel nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*).

⁽³⁾ Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*). Tilos e faj célzott halászata az e TAC hatálya alá tartozó övezetekben. Azokban az esetekben, amikor nem tartozik a kirakodási kötelezettség hatálya alá, a cifra rájának az e TAC hatálya alá tartozó területen ejtett járulékos fogásai csak egészben vagy belezve rakodhatók ki, és csak azzal a feltétellel, hogy halászati utanként nem haladhatják meg a 20 kilogramm élőtömeget. A fogásoknak az alábbi táblázatban megadott kvótákon belül kell maradniuk. Az előbbi rendelkezések nem érintik az e rendelet 12. és 44. cikkében szereplő, az azokban meghatározott területekre vonatkozó tilalmakat. A cifra rája járulékos fogásait külön, a következő kód feltüntetésével kell jelenteni: (RJU/07D.). Az említett kvóták határértékein belül a cifra rájának legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségei foghatók ki:

Faj:	Cifra rája <i>Raja undulata</i>	Övezet:	A VIId övezet uniós vizei (RJU/07D.)
Belgium	1		
Franciaország	8		
Hollandia	0		
Egyesült Királyság	2		
Unió	11		
TAC	11		Elővigyázatossági TAC

Különleges feltétel: ennek legfeljebb 5 %-a halászható a VIIe övezet uniós vizein, és e fogásokat a következő kód feltüntetésével kell jelenteni: (RJU/*67AKD). Ez a különleges feltétel nem érinti az e rendelet 12. és 44. cikkében szereplő, az azokban meghatározott területekre vonatkozó tilalmakat.

5. A rájaalakúaknak (*Rajiformes*) a VIII és IX övezet uniós vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Rájaalakúak <i>Rajiformes</i>	Övezet:	A VIII és IX övezet uniós vizei (SRX/89-C.)
Belgium	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Franciaország	1 298 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Portugália	1 051 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Spanyolország	1 057 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Egyesült Királyság	7 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unió	3 420 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	3 420 ⁽²⁾		Elővigyázatossági TAC

⁽¹⁾ A kakukkrája (*Leucoraja naevus*) (RJN/89-C.), a kurtafarkú rája (*Raja brachyura*) (RJH/89-C.) és a tüskés rája (*Raja clavata*) (RJC/89-C.) fogásait külön kell bejelenteni.

⁽²⁾ Nem vonatkozik a cifra rájára (*Raja undulata*). Tilos e faj célzott halászata az e TAC hatálya alá tartozó övezetekben. Azokban az esetekben, amikor nem tartozik a kirakodási kötelezettség hatálya alá, a cifra rájának a VIII övezetben ejtett járulékos fogásai csak egészben vagy belezve rakodhatók ki, és csak azzal a feltétellel, hogy halászati utanként nem haladhatják meg a 20 kilogramm élőtömeget. A fogásoknak az alábbi táblázatban megadott kvótákon belül kell maradniuk. Az előbbi rendelkezések nem érintik az e rendelet 12. és 44. cikkében szereplő, az azokban meghatározott területekre vonatkozó tilalmakat. A cifra rája járulékos fogásait külön, a következő kód feltüntetésével kell jelteni: (RJU/89-C.). Az említett kvóták határértékein belül a cifra rájának legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségei foghatók ki:

Faj:	Cifra rája <i>Raja undulata</i>	Övezet:	A VIII övezet uniós vizei (RJU/89-C.)
Belgium	0		
Franciaország	9		
Portugália	8		
Spanyolország	8		
Egyesült Királyság	0		
Unió	25		
TAC	25		Elővigyázatossági TAC

6. A tüskécápanak (*Squalus acanthias*) a IIa és IV övezet uniós vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat első lábjegyzete, valamint a tüskécápanak (*Squalus acanthias*) az I, V, VI, VII, VIII, XII és XIV övezet uniós és nemzetközi vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat első lábjegyzete helyébe a következő szöveg lép:

„Tilos a tüskécápa célzott halászata az e TAC hatálya alá tartozó övezetekben. A kirakodási kötelezettség hatálya alá még nem tartozó halászatokban véletlenül fogott egyedeket meg kell óvni az esetleges sérülésektől és haladéktalanul szabadon kell engedni. Az előbbi rendelkezések nem érintik az e rendelet 12. és 44. cikkében szereplő, az azokban meghatározott területekre vonatkozó tilalmakat.”

7. A norvég tőkehalnak és a kapcsolódó járulékos fogásoknak (*Trisopterus esmarki*) a IIIa övezetben és a IIa és IV övezet uniós vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Norvég tőkehal és a kapcsolódó járulékos fogások <i>Trisopterus esmarki</i>	Övezet:	IIIa, a IIa és IV övezet uniós vizei; (NOP/2A3A4.)
Dánia	127 882 ⁽¹⁾		
Németország	24 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Hollandia	94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Unió	128 000 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Norvégia	15 000		
Feröer szigetek	7 000 ⁽⁴⁾		
TAC	Nem releváns		

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

⁽¹⁾ A kirakodási kötelezettséget nem érintve, a vékonybajszú tőkehal fogásait be lehet számítani a kvóta (OT2/*2A3A4) 5 %-áig, feltéve, hogy a norvég tőkehalra vonatkozó kvóta összesen legfeljebb 9 %-át teszik ki e fogások és az említett fajoknak az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (8) bekezdése értelmében elszámolt járulékos fogásai.

⁽²⁾ A kvóta kizárólag az ICES IIa, IIIa és IV övezet uniós vizein halászható.

⁽³⁾ Az uniós kvóta kizárólag 2015. január 1-jétől október 31-ig halászható.

⁽⁴⁾ Válogató rácsot kell használni. Beleértendő az elkerülhetetlen járulékos fogások maximum 15 %-a (NOP/*2A3A4), amelyet bele kell számítani e kvótába.

8. Az egyéb fajoknak a IV övezet norvég vizeiben való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Egyéb fajok	Övezet:	A IV övezet norvég vizei (OTH/04-N.)
Belgium	40		
Dánia	3 624		
Németország	409		
Franciaország	168		
Hollandia	290		
Svédország	Nem releváns ⁽¹⁾		
Egyesült Királyság	2 719		
Unió	7 250 ⁽²⁾		
TAC	Nem releváns		

Elővigyázatossági TAC

⁽¹⁾ A Norvégia által Svédország számára hagyományosan megállapított „egyéb fajok” kvóta.

⁽²⁾ A külön nem említett halászatokkal együtt. Konzultációkat követően adott esetben kivételek tehetők.

II. MELLÉKLET

1. A heringnek (*Clupea harengus*) az I és II övezet uniós és nemzetközi vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Hering <i>Clupea harengus</i>	Övezet:	Az I és II övezet uniós és nemzetközi vizei (HER/1/2-)
Belgium	6 ⁽¹⁾		
Dánia	6 314 ⁽¹⁾		
Németország	1 105 ⁽¹⁾		
Spanyolország	21 ⁽¹⁾		
Franciaország	272 ⁽¹⁾		
Írország	1 634 ⁽¹⁾		
Hollandia	2 259 ⁽¹⁾		
Lengyelország	319 ⁽¹⁾		
Portugália	21 ⁽¹⁾		
Finnország	98 ⁽¹⁾		
Svédország	2 339 ⁽¹⁾		
Egyesült Királyság	4 036 ⁽¹⁾		
Unió	18 424 ⁽¹⁾		
Feröer szigetek	9 000 ^{(2) (3)}		
TAC	Nem került meg- állapításra		Analitikai TAC

(¹) A fogások Bizottságnak történő bejelentésekor a következő területeken halászott mennyiségeket is jelteni kell: a NEAFC szabályozási területe és uniós vizek.

(²) Az é. sz. 62°-tól északra található uniós vizeken halászható.

(³) Beleszámítandó a Feröer szigeteki fogási határértékekbe.

Különleges feltétel:

Az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő övezetben:

az é. sz. 62°-tól északra található norvég vizek és a Jan Mayen körüli halászati övezet (HER/*2AJMN)

0

II, Vb az é. sz. 62°-tól északra
(Feröer-szigeteki vizek) (HER/*25B-F)

Belgium	3
Dánia	3 084
Németország	540
Spanyolország	10
Franciaország	133
Írország	798
Hollandia	1 104
Lengyelország	156
Portugália	10
Finnország	48
Svédország	1 143
Egyesült Királyság	1 971

2. A tőkehalnak (*Gadus morhua*) az I és II övezet norvég vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Tőkehal <i>Gadus morhua</i>	Övezet:	Az I és II övezet norvég vizei (COD/1N2AB.)
Németország	2 663		
Görögország	330		
Spanyolország	2 970		
Írország	330		
Franciaország	2 444		
Portugália	2 970		
Egyesült Királyság	10 329		
Unió	22 036		
TAC	Nem releváns		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div>

3. A kapellánnak (*Mallotus villosus*) az V és XIV övezet grönlandi vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Kapellán <i>Mallotus villosus</i>	Övezet:	Az V és XIV övezet grönlandi vizei (CAP/514GRN)
Dánia	2 635		
Németország	115		
Svédország	189		
Egyesült Királyság	25		
Összes tagállam	136 ⁽¹⁾		
Unió	3 100 ⁽²⁾		
Norvégia	20 000		
TAC	Nem releváns		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Analitikai TAC A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. </div>

⁽¹⁾ Dánia, Németország, Svédország és az Egyesült Királyság az „Összes tagállam” megjelölésű kvótát csak akkor veheti igénybe, ha saját kvótáját már kimerítette. Azok a tagállamok azonban, amelyek az uniós kvóta több mint 10 %-ával rendelkeznek, egyáltalán nem vehetik igénybe az „Összes tagállam” megjelölésű kvótát.

⁽²⁾ Június 20-tól a következő év április 30-ig terjedő halászati időszakban.

4. A foltos tőkehalnak (*Melanogrammus aeglefinus*) az I és II övezet norvég vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Foltos tőkehal <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Övezet:	Az I és II övezet norvég vizei (HAD/1N2AB.)
Németország	276		
Franciaország	166		
Egyesült Királyság	846		
Unió	1 288		
TAC	Nem releváns		

Analitikai TAC
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

5. A vörös álsügéreknek (*Sebastes spp.*) az I és II övezet norvég vizein való halászati lehetőségeit tartalmazó táblázat helyébe a következő táblázat lép.

Faj:	Vörös álsügérek <i>Sebastes spp.</i>	Övezet:	Az I és II övezet norvég vizei (RED/1//2AB.)
Unió	Későbbiekben megállapítandó		
TAC	Nem releváns		

6. A vörös álsügéreknek (*Sebastes spp.*) az I és II övezet nemzetközi vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Vörös álsügérek <i>Sebastes spp.</i>	Övezet:	Az I és II övezet nemzetközi vizei (RED/1/2INT)
Unió	Nem releváns ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	19 500		

Analitikai TAC
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

⁽¹⁾ A halászati tevékenység kizárólag a 2015. július 1-től december 31-ig tartó időszakban folytatható. A tevékenységet be kell szüntetni, amikor a NEAFC szerződő felei teljes mértékben kimerítették a teljes kifogható mennyiséget. A Bizottság tájékoztatja a tagállamokat arról, hogy a NEAFC titkársága mikor értesítette a NEAFC szerződő feleit a TAC teljes mértékű kimerítéséről. E naptól kezdődően a tagállamok a lobogójuk alatt közlekedő hajók számára megtiltják a vörös álsügérek célzott halászatát.

⁽²⁾ A hajók más halfajok halászata során ejtett járulékos vörösalásügér-fogásukat a hajón lévő teljes fogás 1 %-ára korlátozzák.

III. MELLÉKLET

A sebes kalmárnak (*Illex illecebrosus*) a NAFO 3 és 4 alövezetben való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Sebes kalmár <i>Illex illecebrosus</i>	Övezet:	NAFO 3 és 4 alövezet (SQI/N34.)
Észtország	128 ⁽¹⁾		
Lettország	128 ⁽¹⁾		
Litvánia	128 ⁽¹⁾		
Lengyelország	227 ⁽¹⁾		
Unió	Nem releváns ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
TAC	34 000		

Analitikai TAC

A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.

A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

⁽¹⁾ 2015. július 1. és december 31. között halászható.

⁽²⁾ Uniós részesedés nincs meghatározva. 29 458 tonna áll Kanada és az uniós tagállamok rendelkezésére (Észtország, Lettország, Litvánia és Lengyelország kivételével).

IV. MELLÉKLET

A germon északi állományának (*Thunnus alalunga*) az Atlanti-óceán é. sz. 5°-tól északra eső részében való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Germon (északi állomány) <i>Thunnus alalunga</i>	Övezet:	Atlanti-óceán az é. sz. 5°-tól északra (ALB/AN05N)
Írország	2 510,64 ⁽²⁾		
Spanyolország	17 690,59 ⁽²⁾		
Franciaország	4 421,71 ⁽²⁾		
Egyesült Királyság	195,89 ⁽²⁾		
Portugália	2 120,3 ⁽²⁾		
Unió	26 939,13 ⁽¹⁾		
TAC	28 000		

Analitikai TAC
A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.
A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.

⁽¹⁾ A célfajként a germon északi állományára halászó uniós hajók száma – az 520/2007/EK rendelet [1] 12. cikkével összhangban – a következő: 1 253

[1] A Tanács 520/2007/EK rendelete(2007. május 7.) a hosszú távon vándorló fajok egyes állományainak védelmét célzó technikai intézkedések megállapításáról (HL L 123., 2007.5.12., 3. o.).

⁽²⁾ A tagállami lobogó alatt közlekedő, a germon északi állományának célzott halászatára engedéllyel rendelkező halászhajók maximális számának a tagállamok közötti, az 520/2007/EK rendelet 12. cikke szerinti elosztása a következő:

Tagállam	Hajók maximális száma
Írország	50
Spanyolország	730
Franciaország	151
Egyesült Királyság	12
Portugália	310

V. MELLÉKLET

1. A tízujjú nyálkásfejűhalaknak (*Beryx spp.*) a SEAFO vizein való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Tízujjú nyálkásfejűhalak <i>Beryx spp.</i>	Övezet:	SEAFO (ALF/SEAFO)
TAC	200 ⁽¹⁾	Elővigyázatossági TAC	

⁽¹⁾ A B1 körzetben legfeljebb 132 tonna fogható ki (ALF/*F47NA).

2. Az atlanti tükörhalnak (*Hoplostethus atlanticus*) a SEAFO B1 alkörzetében való halászati lehetőségeire vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

Faj:	Atlanti tükörhal <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Övezet:	SEAFO B1 alkörzet ⁽¹⁾ (ORY/F47NAM)
TAC	0 ⁽²⁾	Elővigyázatossági TAC	

⁽¹⁾ E TAC alkalmazásában a szóban forgó faj halászatára engedélyezett terület határai a következők:

- nyugati határvonala a k. h. 0°-nál húzódó hosszúsági kör,
- északi határvonala a d. sz. 20°-nál húzódó szélességi kör,
- déli határvonala a d. sz. 28°-nál húzódó szélességi kör,
- keleti határvonala pedig a namíbiai kizárólagos gazdasági övezet külső határa.

⁽²⁾ 4 tonna engedélyezett járulékos fogás (ORY/*F47NA) kivételével.

VI. MELLÉKLET

A IV. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„IV. MELLÉKLET

AZ ICCAT-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET ⁽¹⁾

1. Az Atlanti-óceán keleti részén a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek aktív halászatára engedéllyel rendelkező, csalival és pergetett horogsorral halászó uniós hajók maximális száma:

Franciaország	37
Unió	37

2. A Földközi-tengeren a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek aktív halászatára engedéllyel rendelkező, part menti halászatot végző uniós kisüzemi hajók maximális száma:

Spanyolország	84
Franciaország	94
Olaszország	30
Ciprus	6 ⁽²⁾
Málta	28 ⁽³⁾
Unió	242

3. Az Adriai-tengeren a kékúszójú tonhal 8 kg/75 cm és 30 kg/115 cm közötti méretű egyedeinek tenyésztési célú aktív halászatára engedéllyel rendelkező uniós hajók maximális száma:

Horvátország	11
Olaszország	12
Unió	23

4. Azon halászhajók maximális száma és bruttó tonnatartalomban mért teljes kapacitása az egyes tagállamokban, amelyek számára engedélyezhető a kékúszójú tonhalnak az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren történő halászata, fedélzeten való tárolása, átrakása, szállítása vagy kirakodása

A. táblázat

Halászhajók száma ⁽⁴⁾							
	Ciprus ⁽⁵⁾	Görögország ⁽⁶⁾	Horvátország	Olaszország	Franciaország	Spanyolország	Málta ⁽⁷⁾
Ersényes kerítőháló hajók	1	1	11	12	17	6	1
Horogsoros halászhajók	6 ⁽⁸⁾	0	0	30	8	59	28
Csalival halászó hajók	0	0	0	0	8	15	0
Kézi horogsoros hajók	0	0	12	0	29 ⁽⁹⁾	1	0

Halászhajók száma (*)							
	Ciprus (5)	Görögország (6)	Horvátország	Olaszország	Franciaország	Spanyolország	Málta (7)
Vonóhálós hajók	0	0	0	0	57	0	0
Egyéb kisüzemi hajók (10)	0	21	0	0	94	273	0

B. táblázat

Bruttó tonnatartalomban kifejezett teljes kapacitás							
	Ciprus	Horvátország	Görögország	Olaszország	Franciaország	Spanyolország	Málta
Ersényes kerítőhálós hajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Horogoros halászhajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Csalival halászó hajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Kézi horogoros hajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Vonóhálós halászó hajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó
Egyéb kisüzemi hajók	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó	Megállapítandó

5. Az egyes tagállamok által az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren engedélyezett, kékúszójútonhal-halászat céljából állított csapdák maximális száma:

Csapdák száma (11)	
Spanyolország	5
Olaszország	6
Portugália	2

6. Az egyes tagállamok maximális kékúszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitása, valamint a kifogott vadon élő kékúszójú tonhalak telepíthető egyedeinek maximális száma, amelyet az egyes tagállamok kioszthatnak halgazdaságaik között az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren:

A. táblázat

Maximális kékúszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitás		
	Halgazdaságok száma	Kapacitás (tonnában)
Spanyolország	14	11 852
Olaszország	15	13 000
Görögország	2	2 100
Ciprus	3	3 000

Maximális kékúszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitás		
	Halgazdaságok száma	Kapacitás (tonnában)
Horvátország	7	7 880
Málta	8	12 300

B. táblázat

Kifogott vadon élő kékúszójú tonhalak telepíthető egyedeinek maximális mennyisége (tonnában)	
Spanyolország	5 855
Olaszország	3 764
Görögország	785
Ciprus	2 195
Horvátország	2 947
Málta	8 768

- (¹) Az 1., 2. és 3. pontban szereplő értékek az Unió nemzetközi kötelezettségeinek teljesítése érdekében csökkenthetők.
- (²) Ez az érték 10-zel növelhető, amennyiben Ciprus úgy dönt, hogy az erszéyes kerítőhálós hajót 10 horogsoros halászahajóval helyettesíti, a 4. szakasz A. táblázatához fűzött 5. lábjegyzetnek megfelelően.
- (³) Ez az érték 10-zel növelhető, amennyiben Málta úgy dönt, hogy az erszéyes kerítőhálós hajót 10 horogsoros halászahajóval helyettesíti, a 4. szakasz A. táblázatához fűzött 7. lábjegyzetnek megfelelően.
- (⁴) A 4. szakasz ezen A. táblázatában foglalt értékek tovább növelhetők, amennyiben teljesülnek az Unió által vállalt nemzetközi kötelezettségek.
- (⁵) Egy darab közepes méretű erszéyes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab horogsoros hajóval lehet helyettesíteni.
- (⁶) Egy darab közepes méretű erszéyes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab kisüzemi hajóval, illetve egy darab kis méretű erszéyes kerítőhálós hajóval és három kisüzemi hajóval lehet helyettesíteni.
- (⁷) Egy darab közepes méretű erszéyes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab horogsoros hajóval lehet helyettesíteni.
- (⁸) Többfunkciós hajók, amelyek többféle halászeszközt használnak.
- (⁹) Pergetett horogsorral halászó hajók az Atlanti-óceán keleti részén.
- (¹⁰) Többfunkciós hajók, amelyek többféle halászeszközt (horogsort, kézi horogsort, pergetett horogsort) használnak.
- (¹¹) Ez az érték tovább növelhető, amennyiben teljesülnek az Unió által vállalt nemzetközi kötelezettségek.”

VII. MELLÉKLET

A VI. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„VI. MELLÉKLET

A IOTC-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET

1. Az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen trópusi tonhalfélék halászatára engedéllyel rendelkező uniós hajók maximális száma:

Tagállam	Hajók maximális száma	Kapacitás (BT)
Spanyolország	22	61 364
Franciaország	27	45 383
Portugália	5	1 627
Olaszország	1	2 137
Unió	55	110 511

2. Az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen kardhal és germon halászatára engedéllyel rendelkező uniós hajók maximális száma:

Tagállam	Hajók maximális száma	Kapacitás (BT)
Spanyolország	27	11 590
Franciaország	41 ⁽¹⁾	7 882
Portugália	15	6 925
Egyesült Királyság	4	1 400
Unió	87	27 797

⁽¹⁾ Ez a szám nem tartalmazza a Mayotte-on lajstromozott halászhajókat; a jövőben ez az érték Mayotte flottája fejlesztési tervének megfelelően növekedhet.

3. Az 1. pontban említett hajók az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen kardhalra és germonra is halászhatnak.
4. A 2. pontban említett hajók az IOTC-egyezmény hatálya alá tartozó területen trópusi tonhalfélékre is halászhatnak.”

A TANÁCS (EU) 2015/961 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. június 22.)****a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 442/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2012. január 18-i 36/2012/EU tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 32. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2012. január 18-án elfogadta a 36/2012/EU rendeletet.
- (2) Egy személyt törölni kell a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 36/2012/EU rendelet II. mellékletében foglalt jegyzékéből.
- (3) A 36/2012/EU rendelet II. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 36/2012/EU rendelet II. melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2015. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ HL L 16., 2012.1.19., 1. o.

MELLÉKLET

Az alábbi személy nevét és a kapcsolódó bejegyzést törölni kell a 36/2012/EU rendelet II. mellékletében foglalt jegyzékből:

A. Személyek

12.	Fawwaz (فواز) Al-Assad (الأسد)
-----	--------------------------------

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/962 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE**(2014. december 18.)****a 2010/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az EU egészére kiterjedő valós idejű forgalmi információs szolgáltatások nyújtása tekintetében történő kiegészítéséről****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az intelligens közlekedési rendszereknek a közúti közlekedés területén történő kiépítésére, valamint a más közlekedési módokhoz való kapcsolódására vonatkozó keretről szóló, 2010. július 7-i 2010/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikkére,

mivel:

- (1) A 2010/40/EU irányelv 3. cikkének b) pontja az EU egészére kiterjedő valós idejű forgalmi információs szolgáltatások nyújtását kiemelt intézkedésként határozza meg az előírások és szabványok kidolgozása és alkalmazása tekintetében.
- (2) A 2010/40/EU irányelv 6. cikkének (1) bekezdése értelmében a Bizottság olyan előírásokat fogad el, amelyek az EU egészére kiterjedő valós idejű forgalmi információs szolgáltatások nyújtására szolgáló intelligens közlekedési rendszerek (ITS) kiépítésénél és operatív alkalmazásánál szükségesek a kompatibilitás, a kölcsönös átjárhatóság és a folyamatosság biztosításához. Ez a rendelet az EU egészére kiterjedő kiváló minőségű és folyamatos valós idejű forgalmi információs szolgáltatások nyújtásához szükséges forgalmi és útdatok hozzáférhetőségének, cseréjének, további felhasználásának és frissítésének javítását célozza.
- (3) A 2010/40/EU irányelv 5. cikke úgy rendelkezik, hogy az említett irányelv 6. cikke alapján elfogadott előírások alkalmazandók az ITS-alkalmazásokra és szolgáltatásokra azok kiépítése során; ez nem érinti az egyes tagállamoknak az említett alkalmazásoknak és szolgáltatásoknak a saját területükön való kiépítésére vonatkozó döntésének jogát.
- (4) Ezen előírások a valós idejű forgalmi információs szolgáltatások mindegyikére vonatkoznak, a 2010/40/EU irányelv alapján elfogadott más jogi aktusokban – azaz a 885/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ⁽²⁾ és a 886/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletben ⁽³⁾ – elfogadott különös előírások sérelme nélkül.
- (5) Az Unióban már létezik a valós idejű forgalmi információs szolgáltatások piaca, és mind a felhasználóknak és ügyfeleknek, mind ezen szolgáltatások nyújtóinak érdekében áll, hogy megfelelő feltételek jöjjenek létre e piac fennmaradásához és innovatív módon való továbbfejlesztéséhez. A valós idejű forgalmi információs szolgáltatások tekintetében a 2003/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ minimális szabályokat állapít meg a közsféra birtokában lévő információk uniós szintű további felhasználásáról. A közúti hatóságok és a közszektorbeli közútközlekedők birtokában lévő információk további felhasználása tekintetében az e rendelet által előírt – különösen az adatok frissítésére vonatkozó – szabályokat a 2003/98/EK irányelvben meghatározott szabályok sérelme nélkül kell alkalmazni.
- (6) A 2007/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ a térinformációk (köztük a „közlekedési hálózatok” téradattéma) megosztása, és az azokhoz való, Unió-szerte biztosított nyilvános hozzáférés lehetővé tétele céljából,

⁽¹⁾ HL L 207., 2010.8.6., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2013. május 15-i 885/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete az intelligens közlekedési rendszerekre vonatkozó 2010/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a teher- és haszongépjárművekkel igénybe vehető biztonságos és védett parkolóhelyekre vonatkozó információs szolgáltatásnyújtás tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 247., 2013.9.18., 1. o.).

⁽³⁾ A Bizottság 2013. május 15-i 886/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete a 2010/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a közúti biztonsággal kapcsolatos, minimális általános forgalmi információk lehetőség szerinti, a felhasználók számára térítésmentes biztosításához szükséges adatok és eljárások tekintetében való kiegészítéséről (HL L 247., 2013.9.18., 6. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 17-i 2003/98/EK irányelve a közsféra információinak további felhasználásáról (HL L 345., 2003.12.31., 90. o.).

⁽⁵⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2007. március 14-i 2007/2/EK irányelve az Európai Közösségen belüli térinformációs infrastruktúra (INSPIRE) kialakításáról (HL L 108., 2007.4.25., 1. o.).

az Unió környezetvédelmi politikájának és egyéb, a környezetre potenciálisan hatással bíró politikáknak és tevékenységeknek a támogatása érdekében létrehoz egy európai uniós térinformációs infrastruktúrát. Az e rendeletben foglalt előírásoknak összeegyeztethetőnek kell lenniük a 2007/2/EK irányelv, valamint az azt végrehajtó jogi aktusok – különösen az 1089/2010/EU bizottsági rendelet⁽¹⁾ – által meghatározott előírásokkal. Ezen előírások alkalmazásának kiterjesztése minden statikus útdatátípusra előmozdíthatja a további harmonizációt e téren.

- (7) Az 1315/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽²⁾ meghatározza a transzeurópai közlekedési törzshálózat és az átfogó transzeurópai közlekedési hálózat részét képező közúti közlekedési infrastruktúrát. E rendeletnek vonatkoznia kell az 1315/2013/EU rendeletben meghatározott átfogó transzeurópai közúti hálózatra, mert a nemzetközi közúti szállítás nagy része ezen a hálózaton történik. Mivel a legtöbb autópálya már része e hálózatnak, a többi autópályát is – az úthasználók számára biztosítandó egységesség érdekében – be kell vonni e rendelet hatálya alá. A forgalomra vonatkozó ismétlődő külső hatások és más forgalomszervezési nehézségek – mint például forgalmi dugók, légszennyezés vagy zaj – nem korlátozódnak a transzeurópai közúti hálózatra vagy az autópályákra. Valójában az ismétlődő forgalmi dugók jelentős része városi térségekben jelentkezik. Ezért meg kell engedni, hogy a tagállamok alkalmazják ezeket az előírásokat a transzeurópai közúti hálózaton és az autópályákon kívül más, kiválasztott utakra, amelyeket kiemelt zónákként jelölnek meg. A közlekedési módok folyamatosan változó jellegére tekintettel meg kell engedni a tagállamoknak, hogy az említett kiemelt zónákat frissítsék.
- (8) A statikus útdatok, az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok és a forgalmi adatok különböző jellemzőkkel bírnak, és mindegyiknek megfelelő követelményeknek kell megfelelnie. Tekintettel az adatforrások különbözőségére – infrastruktúraalapú érzékelőktől az érzékelőként működő járművekig – fontos, hogy az előírások az adatok forrására, valamint az adatok létrehozására és frissítésére használt technológiára való tekintet nélkül vonatkozzanak a releváns adatkategóriákra.
- (9) Amennyiben személyes adatok kerülnének feldolgozásra, ezeket, ahol lehetséges, visszafordíthatatlanul anonimízálni kell. Ezenfelül az ilyen információkat az uniós jognak megfelelően – különösen a 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben⁽³⁾ és a 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben⁽⁴⁾, illetve az ezekhez kapcsolódó nemzeti jogszabályokban meghatározottak szerint – kell feldolgozni. Meg kell felelniük a célkorlátozás és az adatminimalizálás elvének is.
- (10) Amennyiben az információs szolgáltatáshoz végfelhasználóktól való vagy – a jövőben – együttműködési rendszereken keresztül történő adatgyűjtésre (ideértve a földrajzi elhelyezkedésre vonatkozó adatok gyűjtését is) van szükség, a végfelhasználókat egyértelműen tájékoztatni kell az ilyen adatgyűjtés tényéről, az adatgyűjtés és esetleges nyomon követés lépéseiről, valamint arról, hogy mennyi ideig őrzik meg az adatokat. A köz- és magánszektorbeli adatgyűjtők, úgymint közútkezelők, szolgáltatók és gépjárműipari szereplők feladata, hogy megfelelő technikai intézkedésekkel biztosítsák a végfelhasználóktól vagy a gépjárműveikből származó adatok anonimítását.
- (11) A harmonizált és fennakadásmentes valós idejű forgalmi információs szolgáltatások kiépítése céljából a tagállamoknak az európai és nemzetközi szabványügyi szervezetek által nyújtott meglévő műszaki megoldásokra és szabványokra kell támaszkodniuk – mint például a DATEX II (CEN/TS 16157 és annak továbbfejlesztett verziói), illetve az ISO szabványok. Az olyan adattípusok esetében, amelyekre nincsen szabványos formátum, ösztönözni kell a tagállamokat és érdekelt feleket az adatok meghatározása, az adatformátum és a metaadatok területén történő megegyezésre.
- (12) Több dinamikus helymeghatározási módszer már létezik az Unióban, és ezeket a tagállamokban is alkalmazzák. A különböző dinamikus helymeghatározási módszerek használatát továbbra is meg kell engedni. A tagállamokat és érdekelt feleket azonban ösztönözni kell a megengedett dinamikus helymeghatározási módszerek tekintetében történő megegyezésre irányuló együttműködésre, szükség esetén az európai szabványügyi testületeken keresztül.
- (13) A statikus útdatok elérhetősége és azok rendszeres frissítése a közúti hatóságok és közútkezelők által nélkülözhetetlen a naprakész és pontos digitális térképek készítéséhez, amelyek kulcsfontosságúak a megbízható ITS

⁽¹⁾ A Bizottság 2010. november 23-i 1089/2010/EU rendelete a 2007/2/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv téradatkészletek és -szolgáltatások interoperabilitására vonatkozó rendelkezéseinek végrehajtásáról (HL L 323., 2010.12.8., 11. o.).

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2013. december 11-i 1315/2013/EU rendelete a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó uniós iránymutatásokról és a 661/2010/EU határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 348., 2013.12.20., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 1995. október 24-i 95/46/EK irányelve a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 281., 1995.11.23., 31. o.).

⁽⁴⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2002. július 12-i 2002/58/EK irányelve az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről (HL L 201., 2002.7.31., 37. o.).

alkalmazások számára. A digitálistérkép-készítőket ösztönözni kell arra, hogy a statikus útdatok frissítéseit minél gyorsabban integrálják meglévő térképükbe és térképfrissítési szolgáltatásaikba. A közrendvédelmi célok – például a közúti biztonság – teljesülése érdekében a hatóságok kérhessék a szolgáltatóktól és digitálistérkép-készítőktől az adataikban található pontatlanságok kijavítását.

- (14) A pontos és aktuális statikus útdatokhoz, az út állapotára vonatkozó dinamikus adatokhoz és a forgalmi adatokhoz való hozzáférés nélkülözhetetlen az EU egészére kiterjedő valós idejű forgalmi információs szolgáltatások nyújtásához. A releváns adatokat közúti hatóságok, közútkezelők és valós idejű forgalmiinformációs-szolgáltatók gyűjtik és tárolják. Ezen adatok ilyen szolgáltatások nyújtását szolgáló cseréjének és további felhasználásának megkönnyítése érdekében a közúti hatóságoknak, a közútkezelőknek és a valós idejű forgalmiinformációs-szolgáltatóknak egy nemzeti vagy közös hozzáférési ponton keresztül elérhetővé kell tenniük az adatokat, a hozzájuk kapcsolódó metaadatokat és az adatok minőségére vonatkozó információkat a többi közúti hatóság, közútkezelő, valós idejű forgalmiinformációs-szolgáltató és digitálistérkép-készítő részére. A nemzeti hozzáférési pontokat az adatok típusától függően adattár, adatnyilvántartás, internetes portál vagy egyéb hasonló formában is létre lehet hozni. A tagállamoknak át kell szervezniük a meglévő nyilvános vagy magán hozzáférési pontokat egyetlen pontba, lehetővé téve az ezen előírások hatálya alá tartozó releváns és rendelkezésre álló adatok minden típusához való hozzáférést. A tagállamoknak meg kell engedni, hogy egymással együttműködjenek egy, a részt vevő tagállamok rendelkezésre álló adatait lefedő közös hozzáférési pont létrehozásában. Helyénvaló lehet tenni a tagállamok számára, hogy szabadon dönthessenek úgy, hogy a 2010/40/EU irányelv alapján elfogadott más felhatalmazáson alapuló jogi aktusoknak megfelelően létrehozott hozzáférési pontokat használják az e rendelet hatálya alá tartozó adatok hozzáférési pontjaként is.
- (15) Annak érdekében, hogy a közúti hatóságok, közútkezelők, szolgáltatók és digitálistérkép-készítők sikeresen és költséghatékonyan ismerhessék meg és használhassák a releváns adatokat, ezen adatok tartalmát és struktúráját megfelelően – alkalmas metaadatok használatával – le kell írni.
- (16) Ezek az előírások nem kötelezhetik a közúti hatóságokat, közútkezelőket és szolgáltatókat, hogy olyan adatokat kezdjenek gyűjteni, amelyeket még nem gyűjtene, vagy hogy olyan adatokat digitalizáljanak, amelyek még nem elérhetők gépi feldolgozásra alkalmas formában. A statikus útdatok, az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok és a forgalmi adatok frissítésére vonatkozó különös követelmények csak a ténylegesen gyűjtött és gépi feldolgozásra alkalmas formában elérhető adatokra vonatkozhatnak. Ezzel egyidejűleg ösztönözni kell a tagállamokat szükségleteiknek megfelelő költséghatékony megoldások keresésére meglévő statikus útdaikaik digitalizálásához.
- (17) Ezek az előírások nem kötelezhetik a közúti hatóságokat és a közútkezelőket forgalmi tervek vagy ideiglenes forgalomszervezési intézkedések meghatározására vagy végrehajtására. Nem kötelezhetik a szolgáltatókat arra, hogy bármilyen adatukat megosszák más szolgáltatókkal. Helyénvaló, hogy a szolgáltatók szabadon köthessenek egymással kereskedelmi megállapodásokat releváns adatok további felhasználásáról.
- (18) A tagállamokat és az ITS-ben érdekelt feleket ösztönözni kell az adatminőség közös definíciójának kidolgozására irányuló együttműködésre, annak céljából, hogy a forgalmi adatok értékláncában egységes adatminőségi mutatókat – mint például az adatok teljessége, pontossága és naprakészsége, a használt adatszervezési és helymeghatározási mód, valamint az alkalmazott minőségellenőrzések – használjanak. Ösztönözni kell őket arra is, hogy további erőfeszítéseket tegyenek a különböző adattípusokhoz tartozó minőségmérési és -ellenőrzési módszerek kidolgozása terén. A tagállamokat ösztönözni kell arra, hogy megosszák egymással az e téren szerzett tudásukat, tapasztalataikat és bevált gyakorlatukat.
- (19) Elismert tény, hogy a magánszolgáltatók által létrehozott forgalmi és útdatok, valamint valós idejű forgalmi információs szolgáltatások felhasználása költséghatékony módszert jelenthet a hatóságok számára a forgalomszervezés, illetve az infrastruktúra-kezelés és -karbantartás javítására. Az ilyen adatok és szolgáltatások használatának és további felhasználásának módozatait és feltételeit azonban – a 2003/98/EK irányelv rendelkezéseinek sérelme nélkül – az érdekelt felekre kell bízni.
- (20) A magánszolgáltatók felhasználhatják a közúti hatóságok és közútkezelők által gyűjtött statikus útdatokot, az út állapotára vonatkozó dinamikus adatokat és a forgalmi adatokat saját valós idejű forgalmi információs szolgáltatásaik bemeneti adataiként. Ezen adatok ilyen további felhasználásának módozatait és feltételeit – a 2003/98/EK irányelv rendelkezéseinek sérelme nélkül – az érdekelt felekre kell bízni.

- (21) Annak biztosítására, hogy ezeket az előírásokat helyesen alkalmazzák, a tagállamoknak meg kell vizsgálniuk, hogy a közúti hatóságok, közútkezelők, digitálistérkép-készítők és szolgáltatók teljesítik-e a forgalmi és útdatokhoz való hozzáférhetőségre, azok cseréjére, további felhasználására és frissítésére vonatkozó követelményeket. Helyénvaló lehetővé tenni az illetékes hatóságok számára, hogy e célból a közúti hatóságok, közútkezelők, digitálistérkép-készítők és szolgáltatók által benyújtott bizonyítékokon alapuló megfelelési nyilatkozatokra hagyatkozzanak.
- (22) Ezen előírások nem korlátozzák a rádiós műsorsugárzók véleménynyilvánítási szabadságát, mivel nem kötelezik őket, hogy a terjesztett információkkal kapcsolatban állást foglaljanak, és elegendő teret hagynak a tagállamoknak a rádiós műsorsugárzók véleménynyilvánítási szabadságával kapcsolatos nemzeti alkotmányos hagyományaik figyelembevételére.
- (23) A 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet⁽¹⁾ 28. cikke (2) bekezdésének megfelelően egyeztetésre került sor az európai adatvédelmi biztossal, aki 2015. június 17-én véleményt adott,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Tárgy és hatály

E rendelet meghatározza az EU egészére kiterjedő valós idejű forgalmi információs szolgáltatások tekintetében a közúti hatóságoknak, közútkezelőknek és szolgáltatóknak a forgalmi és útdatokhoz való hozzáférhetőségének, azok cseréjének, további felhasználásának és frissítésének biztosításához szükséges előírásokat.

E rendelet az átfogó transzeurópai közúti hálózatra, valamint az e hálózatba nem tartozó autópályákra és a nemzeti hatóságok által relevánsnak ítélt esetekben kiemelt zónaként azonosított területekre vonatkozik.

E rendeletet a 2010/40/EU irányelv 5. cikkének megfelelően kell alkalmazni.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában a 2010/40/EU irányelv 4. cikkében szereplő fogalommeghatározásokat kell alkalmazni.

E rendelet alkalmazásában továbbá:

- (1) „transzeurópai közúti törzshálózat”: az 1315/2013/EU rendeletben meghatározott törzshálózat részét képező közúti közlekedési infrastruktúra;
- (2) „átfogó transzeurópai közúti hálózat”: az 1315/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott átfogó hálózat részét képező közúti közlekedési infrastruktúra;
- (3) „autópálya”: olyan út, amelyet az a tagállam, amelynek területén elhelyezkedik, annak nyilvánított;
- (4) „kiemelt zónák”: a nemzeti hatóságok által relevánsnak ítélt esetekben – elsősorban a rendszeres forgalmi dugók mértéke vagy más forgalomszervezési megfontolások alapján – azonosított, különösen városi térségekben található útszakaszok, amelyek nem képezik az átfogó transzeurópai közúti hálózat részét, és nem autópályák;
- (5) „adatok hozzáférhetősége”: az adatok bármely időpontban történő lekérésének és megszerzésének lehetősége gépi feldolgozásra alkalmas formában;

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelete a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

- (6) „statikus útatatok”: az útra vonatkozó olyan adatok, amelyek nem változnak gyakran vagy rendszeresen; ezeket a melléklet 1. pontja sorolja fel;
- (7) „az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok”: az útra vonatkozó olyan adatok, amelyek gyakran vagy rendszeresen változnak, és az út állapotát írják le; ezeket a melléklet 2. pontja sorolja fel;
- (8) „forgalmi adatok”: a közúti forgalom jellegére vonatkozó adatok; ezeket a melléklet 3. pontja sorolja fel;
- (9) „adatok frissítése”: a meglévő adatok bármilyen módosítása, beleértve a törlést és új vagy további elemek hozzáadását is;
- (10) „valós idejű forgalmi információk”: valamely közúti hatóság, közútkezelő vagy szolgáltató által felhasználók vagy végfelhasználók számára bármilyen kommunikációs eszköz révén nyújtott, statikus útatatokból, az út állapotára vonatkozó dinamikus adatokból és forgalmi adatokból, illetve ezek kombinációjából származtatott információ;
- (11) „valós idejű forgalmi információk szolgáltatás”: olyan ITS szolgáltatás, amely felhasználók vagy végfelhasználók számára azonnal valós idejű forgalmi információkat nyújt;
- (12) „közúti hatóság”: a területi hatáskörébe eső utak tervezéséért, irányításáért vagy kezeléséért felelős hatóság;
- (13) „közútkezelő”: az út karbantartásáért és kezeléséért felelős köz- vagy magánszektorbeli szervezet;
- (14) „szolgáltató”: olyan köz- vagy magánszektorbeli szereplő, amely a felhasználók vagy végfelhasználók részére valós idejű forgalmi információkat nyújt, kivéve azokat, akik az információt csupán továbbítják;
- (15) „felhasználó”: bármely közúti hatóság, közútkezelő, szolgáltató vagy digitálistérkép-készítő;
- (16) „végfelhasználó”: bármely úthasználó – természetes vagy jogi személy –, aki hozzáfér valós idejű forgalmi információk szolgáltatásához;
- (17) „hozzáférési pont”: olyan digitális interfész, ahol a statikus útatokat, az út állapotára vonatkozó dinamikus adatokat és a forgalmi adatokat – a hozzájuk tartozó metaadatokkal együtt – további felhasználás céljából hozzáférhetővé teszik a felhasználók számára, vagy ahol ezen adatok forrását és metaadatait további felhasználás céljából hozzáférhetővé teszik a felhasználók számára;
- (18) „metaadat”: az adat tartalmának strukturált leírása, amely egyszerűsíti ezen adat kereshetőségét és felhasználását;
- (19) „keresőszolgáltatások”: a kért adatnak a hozzá tartozó metaadatok tartalmának felhasználásával történő keresését, és ilyen tartalmak megjelenítését lehetővé tevő szolgáltatás;
- (20) „ideiglenes forgalomszervezési intézkedések”: adott közlekedési zavar megoldására és – például – a forgalom szabályozására és irányítására hivatott ideiglenes intézkedések;
- (21) „forgalmi tervek”: közlekedésszervezők által kidolgozott állandó érvényű forgalomszabályozási intézkedések, melyek célja, hogy az állandó vagy rendszeresen visszatérő forgalmi zavarokat a forgalomáramlás-szabályozás és -irányítás eszközeivel kezeljék.

3. cikk

Nemzeti hozzáférési pontok

- (1) Minden tagállamnak létre kell hoznia egy nemzeti hozzáférési pontot. A nemzeti hozzáférési pont a felhasználók számára egységes hozzáférési pontot kínál a közúti hatóságok, közútkezelők és szolgáltatók által nyújtott, az adott tagállam területére vonatkozó forgalmi és útatatokhoz – és ezen adatok frissítéseikhez – való hozzáférés céljára.
- (2) A tagállamok – ha azt megfelelőnek ítélik – a már meglévő, a 2010/40/EU irányelv alapján elfogadott, más felhatalmazáson alapuló jogi aktusokból fakadó követelmények szerint létrehozott nemzeti hozzáférési pontokat is használhatják nemzeti hozzáférési pontként.
- (3) A nemzeti hozzáférési pontoknak megfelelő keresőszolgáltatásokat kell nyújtaniuk a felhasználók számára.
- (4) A közúti hatóságok és a közútkezelők – a digitálistérkép-készítőkkel és a szolgáltatókkal együttműködve – gondoskodnak a megfelelő metaadatok biztosításáról annak érdekében, hogy a felhasználók a nemzeti hozzáférési pontokon keresztül elérhető adatokat megismerhessék és használhassák.
- (5) Két vagy több tagállam is létrehozhat egy közös nemzeti hozzáférési pontot.

4. cikk

Statikus ú adatok hozzáférhetősége, cseréje és további felhasználása

(1) Az EU egészére kiterjedő kompatibilis, interoperábilis és folyamatos valós idejű forgalmi információs szolgáltatások nyújtásának megkönnyítése céljából a közúti hatóságok és a közútkezelők az általuk a 8. cikknek megfelelően gyűjtött és frissített statikus ú adatokat szabványos formátumban – ha ilyen elérhető –, vagy bármilyen más, gépi feldolgozásra alkalmas formátumban bocsátják rendelkezésre.

(2) Az (1) bekezdésben említett adatokat és a hozzájuk tartozó metaadatokat – beleértve az adatok minőségére vonatkozó információkat is – csere és további felhasználás céljára az Unión belüli digitálistérkép-készítők és szolgáltatók részére a következők szerint kell hozzáférhetővé tenni:

- a) megkülönböztetésmentesen;
- b) a valós idejű forgalmi információs szolgáltatások kellő időben történő nyújtásához szükséges határidőn belül;
- c) a 3. cikkben említett nemzeti vagy közös hozzáférési ponton keresztül;
- d) az (1) bekezdésben említett statikus ú adatokat használó közúti hatóságok, közútkezelők, digitálistérkép-készítők és szolgáltatók együttműködnek annak biztosítására, hogy minden, a statikus ú adatokkal kapcsolatos pontatlanságot késedelem nélkül jelezzenek azon közúti hatóságoknak és közútkezelőknek, amelyekről ezek az adatok származnak.

(3) Amikor egyes szolgáltatók a közúti hatóságok és közútkezelők által rendelkezésükre bocsátott, az (1) bekezdésben említett statikus ú adatokat használnak, a lehetőségek határain belül figyelembe kell venniük az illetékes hatóságok által kidolgozott forgalmi terveket.

5. cikk

Az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok hozzáférhetősége, cseréje és további felhasználása

(1) Az EU egészére kiterjedő kompatibilis, interoperábilis és folyamatos valós idejű forgalmi információs szolgáltatások nyújtásának megkönnyítése céljából a közúti hatóságok és a közútkezelők az általuk a 9. cikknek megfelelően gyűjtött és frissített, az út állapotára vonatkozó dinamikus adatokat DATEX II (CEN/TS 16157 és annak továbbfejlesztett verziói) formátumban vagy bármilyen, a DATEX II-vel teljesen kompatibilis és interoperábilis, gépi feldolgozásra alkalmas formátumban nyújtják.

(2) Az (1) bekezdésben említett adatokat és a hozzájuk tartozó metaadatokat – beleértve az adatok minőségére vonatkozó információkat is – adatcsere és további felhasználás céljára az Unión belüli szolgáltatók részére a következők szerint kell hozzáférhetővé tenni:

- a) megkülönböztetésmentesen;
- b) a valós idejű forgalmi információs szolgáltatások kellő időben történő nyújtásához szükséges határidőn belül;
- c) a 3. cikkben említett nemzeti vagy közös hozzáférési ponton keresztül;

(3) Amikor egyes szolgáltatók a közúti hatóságok és közútkezelők által rendelkezésre bocsátott, az (1) bekezdésben említett, út állapotára vonatkozó dinamikus adatokat használnak, a lehetőségek határain belül figyelembe kell venniük az illetékes hatóságok által kidolgozott bármely ideiglenes forgalomszervezési intézkedést.

6. cikk

Forgalmi adatok hozzáférhetősége, cseréje és további felhasználása

(1) Az EU egészére kiterjedő kompatibilis, interoperábilis és folyamatos valós idejű forgalmi információs szolgáltatások nyújtásának megkönnyítése céljából a közúti hatóságok és a közútkezelők az általuk a 10. cikknek megfelelően gyűjtött és frissített forgalmi adatokat DATEX II (CEN/TS 16157 és annak továbbfejlesztett verziói) formátumban, vagy bármilyen, a DATEX II-vel teljesen kompatibilis és interoperábilis, gépi feldolgozásra alkalmas formátumban bocsátják rendelkezésre.

(2) Az (1) bekezdésben említett adatokat és a hozzájuk tartozó metaadatokat – beleértve az adatok minőségére vonatkozó információkat is – adatcsere és további felhasználás céljára az Unión belüli szolgáltatók részére a következők szerint kell hozzáférhetővé tenni:

- a) megkülönböztetésmentesen;
- b) a valós idejű forgalmi információs szolgáltatások kellő időben történő nyújtásához szükséges határidőn belül;
- c) a 3. cikkben említett nemzeti vagy közös hozzáférési ponton keresztül.

(3) A forgalomszervezés optimalizálása érdekében a közúti hatóságok és a közútkezelők kérhetik a szolgáltatóktól az általuk a 10. cikk szerint gyűjtött és frissített forgalmi adatok rendelkezésre bocsátását. Ezeket az adatokat DATEX II (CEN/TS 16157 és annak továbbfejlesztett verziói) formátumban, vagy bármilyen, a DATEX II-vel teljesen kompatibilis és interoperábilis, gépi feldolgozásra alkalmas formátumban kell rendelkezésre bocsátani a 3. cikkben hivatkozott hozzáférési ponton keresztül, a hozzájuk tartozó metaadatokkal együtt, beleértve az adatok minőségére vonatkozó információkat is.

7. cikk

Az adatok frissítése

A valós idejű forgalmi információs szolgáltatásoknak a statikus útatadatok, az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok és a forgalmi adatok, illetve ezek bármilyen kombinációjának frissítéseinek kell alapulniuk. A közúti hatóságok, a közútkezelők és a szolgáltatók a 8–10. cikkben meghatározott követelmények szerint rendszeresen frissítik az összes adatot. A közúti hatóságok, a közútkezelők és a szolgáltatók időben kijavítanak minden pontatlanságot, amelyet az adataikban találtak, vagy amelyet felhasználók, illetve végfelhasználók jeleztek nekik.

8. cikk

Statikus útatadatok frissítése

(1) A statikus útatadatok frissítéseinek legalább a következő paraméterekre ki kell terjedniük:

- a) a frissítés által érintett, a melléklet 1. pontja szerinti statikus útatad típusa,
- b) a frissítés által érintett állapot helye;
- c) a frissítés típusa (módosítás, beillesztés vagy törlés);
- d) a frissítés leírása;
- e) az adat frissítésének napja;
- f) az a nap és időpont, amikor az adott állapot megváltozott, illetve amikorra annak megváltoztatását tervezik;
- g) az adatfrissítés minősége.

A frissítés által érintett állapot helyét olyan szabványos vagy más, általánosan elfogadott dinamikus helymeghatározási módszer alkalmazásával kell meghatározni, amely lehetővé teszi e helyszín egyértelmű dekódolását és interpretálását.

(2) A közúti hatóságok és a közútkezelők biztosítják a statikus útatadatok időbeni frissítését, és amennyiben tudomásuk van ezekről, és lehetőségük nyílik rá, előre közlik ezeket a frissítéseket a felhasználókkal.

(3) Ha a digitálistérkép-készítők és a szolgáltatók statikus útatadatok frissítéseit használják, biztosítaniuk kell ezen frissítések gyors feldolgozását, hogy az információ késedelem nélkül elérhető legyen a végfelhasználók számára.

9. cikk

Az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok frissítése

(1) Az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok frissítéseinek legalább a következő paraméterekre ki kell terjedniük:

- a) a frissítés által érintett, az út állapotára vonatkozó dinamikus adat típusa, a melléklet 2. pontja szerint, és szükség esetén annak rövid leírása;
- b) a frissítés által érintett esemény vagy állapot helye;
- c) a frissítés által érintett esemény vagy állapot előfordulásának időtartama;
- d) az adatfrissítés minősége.

A frissítés által érintett esemény vagy állapot helyét olyan szabványos vagy más, általánosan elfogadott dinamikus helymeghatározási módszer használatával kell meghatározni, amely lehetővé teszi e helyszín egyértelmű dekódolását és interpretálását.

(2) A közúti hatóságok és a közútkezelők biztosítják az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok időbeni frissítését, és amennyiben az ismert és lehetséges, előre közlik ezeket a frissítéseket.

(3) A valós idejű forgalmi információkat a lehető leghamarabb megfelelően módosítani kell vagy vissza kell vonni, amint az érintett, út állapotára vonatkozó dinamikus adat megváltozott.

(4) Ha a szolgáltatók az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok frissítéseit használják, biztosítaniuk kell ezek gyors feldolgozását, hogy az információ késedelem nélkül elérhető legyen a végfelhasználók számára.

10. cikk

Forgalmi adatok frissítése

(1) A forgalmi adatok frissítéseinek legalább a következő paramétereket kell magukban foglalniuk:

- a) a frissítés által érintett forgalmi adat típusa, a melléklet 3 pontja szerint, és szükség esetén annak rövid leírása;
- b) a frissítés által érintett esemény vagy állapot helye;
- c) az adatfrissítés minősége.

A frissítés által érintett esemény vagy állapot helyét olyan szabványos vagy más, általánosan elfogadott dinamikus helymeghatározási mód használatával kell meghatározni, amely lehetővé teszi e helyszín egyértelmű dekódolását és interpretálását.

(2) A valós idejű forgalmi információkat a közútkezelők és szolgáltatók a lehető leghamarabb megfelelően módosítják vagy visszavonják, amint az érintett forgalmi adat állapota megváltozott.

(3) Ha a szolgáltatók forgalmi adatok frissítéseit használják, biztosítaniuk kell ezek gyors feldolgozását, hogy az információ késedelem nélkül elérhető legyen a végfelhasználók számára.

11. cikk

A megfelelés értékelése

(1) A tagállamok a 2–3. cikk szerint ellenőrzik, hogy a közúti hatóságok, a közútkezelők, a digitálistérkép-készítők és a szolgáltatók teljesítik-e a 3–10. cikk előírásait.

(2) Az értékelés elvégzése érdekében a tagállamok illetékes hatóságai kérhetik a közúti hatóságoktól, közútkezelőktől, digitálistérkép-készítőktől és szolgáltatóktól a következő dokumentumokat:

- a) az általuk nyújtott forgalmi és útatadatok, digitális térképek vagy valós idejű forgalmi információs szolgáltatások leírását, valamint ezek minőségéről, és ezen adatok további felhasználásának feltételeiről szóló információt;
- b) egy bizonyítékokon alapuló megfeleléségi nyilatkozatot a 3–10. cikk követelményeinek való megfelelésről.

(3) A tagállamok szűrőpróbaszerűen ellenőrzik a (2) bekezdés b) pontjában említett nyilatkozatok helyességét.

12. cikk

Jelentéstétel

(1) A tagállamok legkésőbb 2017. július 13-ig jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a nemzeti hozzáférési pont létrehozása érdekében meghozott intézkedésekről, amennyiben vannak ilyenek, és a hozzáférési pont működési szabályairól, valamint adott esetben rendelkezésére bocsátanak egy, az átfogó transzeurópai közúti hálózatba nem tartozó autópályákat és az azonosított kiemelt zónákat feltüntető listát.

(2) A tagállamok legkésőbb 2018. július 13-ig, majd azután minden második naptári évben benyújtanak a Bizottságnak egy, a következő információkat tartalmazó jelentést:

- a) a mellékletben megjelölt forgalmi és útatattípusok hozzáférhetősége, cseréje és további felhasználása területén történt előrelépések;
- b) a valós idejű forgalmi információs szolgáltatások földrajzi hatálya és az abban foglalt forgalmi és útatatok, valamint azok minősége – beleértve az e minőség meghatározására használt szempontokat és az azok nyomon követésére használt eszközöket is;
- c) a 3–10. cikk követelményeinek való megfelelésről készült, a 11. cikk szerinti értékelés eredményei;
- d) adott esetben a nemzeti vagy közös hozzáférési ponton végrehajtott változtatások leírása;
- e) adott esetben a kiemelt zónákon végrehajtott változtatások leírása.

13. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2017. július 13-tól kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 18-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

ADATKATEGÓRIÁK

(a 2., 8., 9., 10. és 12. cikkben említettek szerint)

1. A statikus útdatok típusai:

- a) közúti hálózati kapcsolatok és azok fizikai tulajdonságai, úgy mint:
 - i. geometria;
 - ii. útszélesség;
 - iii. sávok száma;
 - iv. lejtés;
 - v. útelágazások;
- b) az út besorolása;
- c) közlekedési szabályokat tükröző és veszélyekre figyelmeztető közlekedési jelzőtáblák, úgy mint:
 - i. alagút-használati feltételek;
 - ii. hídhasználati feltételek;
 - iii. állandó használatkorlátozások;
 - iv. egyéb közlekedési szabályok;
- d) sebességkorlátozások;
- e) forgalmi tervek;
- f) teherszállítási szabályok;
- g) útdíjfizetési állomások helye;
- h) az útdíjköteles utak, az alkalmazott állandó úthasználati díj és a lehetséges fizetési módok jelzése;
- i) parkolók és szolgáltatási területek helye;
- j) elektromos járművek feltöltőpontjainak helye, és azok használatának feltételei;
- k) sűrített földgáz, cseppfolyósított földgáz, cseppfolyósított propán-bután gáz töltőállomások helye;
- l) tömegközlekedési megállóhelyek és csomópontok helye;
- m) szállítási területek helye.

2. Az út állapotára vonatkozó dinamikus adatok típusai a következők:

- a) útlezárások;
- b) sávlezárások;
- c) hídlezárások;
- d) nehéz tehergépjárművekre vonatkozó előzési tilalmak;
- e) útmunkálatok;
- f) balesetek és váratlan események;
- g) dinamikus sebességkorlátozások;

- h) a forgalom iránya váltakozó irányban használt sávokban;
- i) rossz útviszonyok;
- j) ideiglenes közlekedésszervezési intézkedések;
- k) változó úthasználati díjak és a lehetséges fizetési módok;
- l) parkolóhelyek rendelkezésre állása;
- m) szállítási területek rendelkezésre állása;
- n) parkolási díj;
- o) elektromos járművek feltöltőpontjainak rendelkezésre állása;
- p) az útfelületet és a láthatóságot befolyásoló időjárási feltételek.

Az említett rövidtávú adatokat nem kell a digitális térképek frissítéseibe belefoglalni, mivel nem tekintendők állandó jellegű változásnak.

3. A forgalmi adatok típusai a következők:

- a) a forgalom nagysága;
 - b) sebesség;
 - c) kocsisorok helye és hossza;
 - d) utazási idők;
 - e) várakozási idők nem uniós tagállamok határátkelőhelyeinél.
-

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/963 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. június 22.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 22-én.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	141,5
	MK	69,6
	TR	82,4
	ZZ	97,8
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	112,4
	ZZ	112,4
0805 50 10	AR	92,6
	BO	147,3
	BR	107,1
	ZA	145,0
	ZZ	123,0
0808 10 80	AR	168,8
	BR	101,6
	CL	135,7
	NZ	159,8
	US	148,3
	ZA	125,0
	ZZ	139,9
	ZZ	139,9
0809 10 00	TR	252,1
	ZZ	252,1
0809 29 00	TR	331,3
	ZZ	331,3

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/964 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. június 22.)****a sertéshúságazatra vonatkozóan a 442/2009/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 188. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 442/2009/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ éves vámkontingenseket nyitott meg a sertéshús-ágazati termékek behozatalára vonatkozóan. Az említett rendelet I. mellékletének B. részében felsorolt kontingensek kezelése a kérelmek egyidejű vizsgálatának módszere szerint történik.
- (2) A 2015. június 1. és 7. között a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló meghatározni azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmet, és e mennyiségeket hozzá kell adni a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiségekhez.
- (3) Az intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Azok a mennyiségek, amelyekre a 442/2009/EK rendelet alapján nem nyújtottak be behozatali engedély-kérelmet, és amelyeket ezért hozzá kell adni a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiségekhez, e rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 22-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ A Bizottság 2009. május 27-i 442/2009/EK rendelete a sertéshúságazatra vonatkozó közösségi vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről (HL L 129., 2009.5.28., 13. o.).

MELLÉKLET

Tételszám	A 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségekhez hozzáadandó, nem kérelmezett mennyiségek (kg-ban)
09.4038	8 581 250
09.4170	1 230 500
09.4204	1 156 000

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/965 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. június 22.)****az Amerikai Egyesült Államokból származó baromfiúsra vonatkozóan az 536/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingens keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 188. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 536/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ éves vámkontingenst nyitott meg az Amerikai Egyesült Államokból származó baromfiús-ágazati termékek behozatalára vonatkozóan.
- (2) A 2015. június 1. és 7. között a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló meghatározni azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmet, és e mennyiségeket hozzá kell adni a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiségekhez.
- (3) Az intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Azok a mennyiségek, amelyekre az 536/2007/EK rendelet alapján nem nyújtottak be behozatali engedély-kérelmet, és amelyeket ezért hozzá kell adni a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiségekhez, e rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 22-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ A Bizottság 2007. május 15-i 536/2007/EK rendelete az Amerikai Egyesült Államok részére a baromfiúsra vonatkozóan kiutalt vámkontingens megnyitásáról és kezeléséről (HL L 128., 2007.5.16., 6. o.).

MELLÉKLET

Tételszám	A 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségekhez hozzáadandó, nem kérelmezett mennyiségek (kg-ban)
09.4169	5 336 250

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/966 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. június 22.)**

a tojás- és tojásfehérje-ágazatra vonatkozóan az 539/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 188. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 539/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ éves vámkontingenseket nyitott meg a tojás- és tojásfehérje-ágazati termékek behozatalára vonatkozóan.
- (2) A 2015. június 1. és 7. között a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló meghatározni azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmet, és e mennyiségeket hozzá kell adni a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiségekhez.
- (3) Az intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Azok a mennyiségek, amelyekre az 539/2007/EK rendelet alapján nem nyújtottak be behozatali engedély-kérelmet, és amelyeket ezért hozzá kell adni a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiségekhez, e rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetése napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 22-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2007. május 15-i 539/2007/EK rendelete a tojáságazatra és a tojásfehérjére vonatkozó vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről (HL L 128., 2007.5.16., 19. o.).

MELLÉKLET

Tételszám	A 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségekhez hozzáadandó, nem kérelmezett mennyiségek (kg-ban, héjastojás-egyenértékben)
09.4015	27 000 000
09.4401	795 000
09.4402	3 100 000

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/967 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. június 22.)****az Izraelből származó baromfihúsra vonatkozóan az 1384/2007/EK rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 188. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1384/2007/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ éves vámkontingenseket nyitott meg az Izraelből származó baromfihús-ágazati termékek behozatalára vonatkozóan.
- (2) A 2015. június 1. és 7. között a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló meghatározni azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmet, és e mennyiségeket hozzá kell adni a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiségekhez.
- (3) Az intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Azok a mennyiségek, amelyekre az 1384/2007/EK rendelet alapján nem nyújtottak be behozatali engedély-kérelmet, és amelyeket ezért hozzá kell adni a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiségekhez, e rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 22-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2007. november 26-i 1384/2007/EK rendelete az Izraelből származó baromfihús-ágazati termékek közösségi behozatalára vonatkozó egyes vámkontingensek megnyitása és kezelése tekintetében a 2398/96/EK tanácsi rendelet részletes végrehajtási szabályainak megállapításáról (HL L 309., 2007.11.27., 40. o.).

MELLÉKLET

Tételszám	A 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségekhez hozzáadandó, nem kérelmezett mennyiségek (kg-ban)
09.4091	420 000
09.4092	2 830 000

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/968 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2015. június 22.)**

az Ukrajnából származó tojásra, tojástermékekre és albuminokra vonatkozóan a 412/2014/EU végrehajtási rendelettel megnyitott vámkontingensek keretében a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez hozzáadandó mennyiségek meghatározásáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 188. cikke (2) és (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 412/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽²⁾ éves vámkontingenseket nyitott meg az Ukrajnából származó tojás- és tojásfehérje-ágazati termékek behozatalára vonatkozóan.
- (2) A 2015. június 1. és 7. között a 2015. július 1-jétől szeptember 30-ig terjedő alidőszakra benyújtott behozatali engedély-kérelmek a rendelkezésre állónál kisebb mennyiségre vonatkoznak. Ezért helyénvaló meghatározni azokat a mennyiségeket, amelyekre nem nyújtottak be kérelmet, és e mennyiségeket hozzá kell adni a következő kontingens-alidőszakra megállapított mennyiséghez.
- (3) Az intézkedés hatékonyságának biztosítása érdekében indokolt, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Azok a mennyiségek, amelyekre a 412/2014/EU végrehajtási rendelet alapján nem nyújtottak be behozatali engedély-kérelmet, és amelyeket ezért hozzá kell adni a 2015. október 1-jétől december 31-ig terjedő alidőszakra megállapított mennyiséghez, e rendelet mellékletében szerepelnek.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 22-én.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2014. április 23-i 412/2014/EU végrehajtási rendelete az Ukrajnából származó tojásra, tojástermékekre és albuminokra vonatkozó uniós behozatali vámkontingensek megnyitásáról és kezeléséről (HL L 121., 2014.4.24., 32. o.).

MELLÉKLET

Tételszám	A 2015. október 1-jétől december 31-ig tartó alidőszakra rendelkezésre álló mennyiségekhez hozzáadandó, nem kérelmezett mennyiségek (kg-ban, héjastojás-egyenértékben)
09.4275	1 087 500
09.4276	2 250 000

HATÁROZATOK

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG (KKBP) 2015/969 HATÁROZATA

(2015. június 19.)

az Európai Unió koszovói ⁽¹⁾ jogállamiság-missziója (EULEX Koszovó) misszióvezetője megbízatásának meghosszabbításáról

A POLITIKAI ÉS BIZTONSÁGI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 38. cikke harmadik bekezdésére,

tekintettel az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról (EULEX KOSOVO) [helyesen: EULEX Koszovó] szóló, 2008. február 4-i 2008/124/KKBP tanácsi együttes fellépésre ⁽²⁾, és különösen annak 12. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) a 2008/124/KKBP együttes fellépés 12. cikkének (2) bekezdése értelmében és a Szerződés 38. cikkével összhangban felhatalmazással rendelkezik arra, hogy meghozza az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX Koszovó) politikai ellenőrzésére és stratégiai irányítására vonatkozó megfelelő határozatokat, ideértve a misszióvezető kinevezéséről szóló határozatot is.
- (2) A Tanács 2014. június 12-én elfogadta a 2014/349/KKBP határozatot ⁽³⁾, amely módosította a 2008/124/KKBP együttes fellépést és 2016. június 14-ig meghosszabbította az EULEX Koszovó időtartamát.
- (3) A PBB 2014. október 9-én elfogadta a 2014/707/KKBP (EULEX KOSOVO/2/2012) [helyesen: EULEX KOSZOVÓ/2/2014] határozatot ⁽⁴⁾, amellyel Gabriele MEUCCI nagykövetet nevezte ki az EULEX Koszovó misszióvezetőjévé a 2015. június 14-ig tartó időszakra.
- (4) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2015. június 15-én javasolta, hogy Gabriele MEUCCI nagykövetnek, az EULEX Koszovó misszióvezetőjének a megbízatását hosszabbítsák meg 2016. június 14-ig,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Politikai és Biztonsági Bizottság Gabriele MEUCCI nagykövetnek, az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX Koszovó) misszióvezetőjének megbízatását 2016. június 14-ig meghosszabbítja.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2015. június 15-től kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 19-én.

a Politikai és Biztonsági Bizottság részéről

az elnök

W. STEVENS

⁽¹⁾ A „Koszovó” megnevezés nem érinti a jogállással kapcsolatos álláspontokat, továbbá összhangban van az 1244 (1999) ENSZ BT-határozattal és a Nemzetközi Bíróságnak a koszovói függetlenségi nyilatkozatról szóló véleményével.

⁽²⁾ HL L 42., 2008.2.16., 92. o.

⁽³⁾ A Tanács 2014/349/KKBP határozata (2014. június 12.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziójáról (EULEX KOSOVO) [helyesen: EULEX Koszovó] szóló 2008/124/KKBP együttes fellépés módosításáról (HL L 174., 2014.6.13., 42. o.).

⁽⁴⁾ A Politikai és Biztonsági Bizottság 2014/707/KKBP (EULEX KOSOVO/2/2014) [helyesen: EULEX KOSZOVÓ/2/2014] határozata (2014. október 9.) az Európai Unió koszovói jogállamiság-missziója (EULEX KOSOVO) [helyesen: EULEX Koszovó] misszióvezetőjének kinevezéséről (HL L 295., 2014.10.11., 59. o.).

A TANÁCS (KKBP) 2015/970 HATÁROZATA**(2015. június 22.)****az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselője megbízatásának meghosszabbításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. december 15-én következtetéseket fogadott el, melyekben ismertette az Unió megújított megközelítését Bosznia-Hercegovinával kapcsolatban.
- (2) A Tanács 2015. január 19-én elfogadta a (KKBP) 2015/77 határozatot ⁽¹⁾, amellyel Lars-Gunnar WIGEMARK-ot nevezte ki az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjévé (EUKK).
- (3) Az EUKK megbízatása 2015. június 30-án lejár.
- (4) Az EUKK megbízatását további négy hónapra meg kell hosszabbítani.
- (5) Az EUKK a megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és amely akadályozhatja az Unió külső tevékenysége tekintetében a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzések elérését,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk***Az Európai Unió különleges képviselője**

A Tanács 2015. október 31-ig meghosszabbítja Lars-Gunnar WIGEMARK-nak mint az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének (EUKK) a megbízatását. A Tanács határozhat úgy, hogy az EUKK megbízatását korábban megszünteti a Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) értékelése és az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviseletének (a főképviselet) javaslata alapján.

*2. cikk***Politikai célkitűzések**

Az EUKK megbízatása az Unió Bosznia-Hercegovinával kapcsolatos következő politikai célkitűzésein alapul: további folyamatos előrehaladás a stabilizációs és társulási folyamatban annak érdekében, hogy olyan stabil, életképes, békés és több etnikumot magában foglaló egységes Bosznia-Hercegovina jöjjön létre, amely békésen együttműködik szomszédaival és visszafordíthatatlanul halad az uniós tagság felé. Az Unió emellett továbbra is támogatja Bosznia-Hercegovinában az általános keretmegállapodás a békéért (GFAP) végrehajtását.

*3. cikk***Megbízatás**

A politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:

- a) felajánlja az Unió tanácsadását és közreműködését a politikai folyamat előmozdításához;
- b) biztosítja az uniós fellépés következetességét és egységességét;

⁽¹⁾ A Tanács (KKBP) 2015/77 határozata (2015. január 19.) az Európai Unió bosznia-hercegovinai különleges képviselőjének kinevezéséről (HLL 13., 2015.1.20., 7. o.).

- c) elősegíti a politikai, gazdasági és európai prioritások terén való előrehaladást;
- d) a bosznia-hercegovinai kormányzat valamennyi szintjén figyelemmel kíséri a végrehajtó és a jogalkotó hatóságok munkáját és tanácsot ad számukra, továbbá kapcsolatot tart fenn a bosznia-hercegovinai hatóságokkal és politikai pártokkal;
- e) a jogállamiság és a biztonsági ágazat reformja terén folytatott valamennyi tevékenységet illetően gondoskodik az uniós erőfeszítések végrehajtásáról, elősegíti az Unió átfogó koordinációját és helyi politikai iránymutatást nyújt a szervezett bűnözés és a korrupció elleni küzdelemre irányuló uniós erőfeszítésekre vonatkozóan, továbbá ennek összefüggésében szükség szerint értékeléseket készít és tanácsot ad a főképviselő és a Bizottság számára;
- f) támogatást nyújt a bosznia-hercegovinai büntető igazságszolgáltatás és rendőrség közötti kapcsolat megerősítéséhez és hatékonyabbá tételéhez;
- g) a katonai parancsnoki lánc sérelme nélkül az EU haderőparancsnokának politikai iránymutatást nyújt a helyi politikai vonatkozású katonai kérdésekről, különös tekintettel a kockázatos műveletekre, a helyi hatóságokkal és médiával való kapcsolatokra. Olyan politikai intézkedések esetében, amelyek kihatással lehetnek a biztonsági helyzetre, előzetesen egyeztet az uniós haderők parancsnokával;
- h) koordinálja és végrehajtja a bosznia-hercegovinai lakosságnak szóló, uniós kérdéseket érintő uniós kommunikációs törekvéseket;
- i) előmozdítja az uniós integrációs folyamatot célirányos nyilvános diplomácia és uniós tájékoztatási tevékenységek révén, melyek célja annak biztosítása, hogy a bosznia-hercegovinai lakosság szélesebb körben megismerje és támogassa az Unióval kapcsolatos ügyeket, e tevékenységekbe a civil társadalom helyi szereplőit is bevonva;
- j) hozzájárul az emberi jogok és az alapvető szabadságok tiszteletben tartásának kialakításához és megszilárdításához Bosznia-Hercegovinában, az Unió emberi jogi politikájával és az Unió emberi jogi iránymutatásaival összhangban;
- k) párbeszédet folytat az illetékes bosznia-hercegovinai hatóságokkal, azoknak a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszékkel (ICTY) való teljes körű együttműködéséről;
- l) az uniós integrációs folyamattal összhangban tanáccsal segíti, támogatja, előmozdítja és figyelemmel kíséri a szükséges alkotmányos változásokról folytatott politikai párbeszédet;
- m) szoros kapcsolatot tart fenn és konzultációt folytat a bosznia-hercegovinai főképviselővel és az országban működő egyéb érintett nemzetközi szervezetekkel;
- n) szükség szerint tanácsot ad a főképviselőnek azon természetes vagy jogi személyekre vonatkozóan, akikkel/ amelyekkel szemben a bosznia-hercegovinai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedéseket lehetne alkalmazni;
- o) az alkalmazandó parancsnoki lánc sérelme nélkül elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi helyszíni uniós eszköz összehangoltan kerüljön alkalmazásra az uniós politikai célkitűzések megvalósítása érdekében.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

- (1) Az EUKK felel – a főképviselő felügyelete mellett – a megbízatás végrehajtásáért.
- (2) A PBB kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatás keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.
- (3) Az EUKK szorosan együttműködik az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ) és annak megfelelő szervezeti egységeivel.

5. cikk

Finanszírozás

- (1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2015. július 1-jétől 2015. október 31-ig terjedő időszakra 1 700 000 EUR.
- (2) A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni. Szerződés kötésre pályázatot a nyugat-balkáni térség országainak állampolgárai is benyújthatnak.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadással köteles elszámolni a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Külön személyzetet kell kijelölni arra, hogy segítse az EUKK-t megbízatása végrehajtásában, valamint abban, hogy hozzájáruljon a bosznia-hercegovinai uniós szerepvállalás átfogó koherenciájához, láthatóságához és hatékonyságához. Megbízatása és az e célra rendelkezésre bocsátott pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel a csoport létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás keretében szükséges speciális szakpolitikai ismeretekkel rendelkező tagokkal. Az EUKK folyamatosan naprakész tájékoztatással látja el a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek olyan alkalmazottak kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. Az ilyen kirendelt alkalmazottak javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye, illetve az EKSZ fedezi. Az EUKK mellé a tagállamok által az Unió intézményeihez vagy az EKSZ-hez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni. A szerződéses nemzetközi alkalmazottaknak tagállami állampolgársággal kell rendelkezniük.

(3) A kirendelt személyzet minden tagja a küldő tagállam, az uniós intézmény vagy az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt marad, és az EUKK megbízatásának érdekében jár el és végzi feladatát.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és személyzete feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó felekkel kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és az EKSZ minden szükséges támogatást megadnak.

8. cikk

Az EU-minősített adatok biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják a 2013/488/EU tanácsi határozatban ⁽¹⁾ megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttségek, illetve a tagállamok nyújtanak logisztikai segítséget a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – a megbízatásával és az illetékességi terület biztonsági helyzetével összhangban meghoz minden ésszerűen megvalósítható intézkedést a közvetlenül az irányítása alá tartozó személyzet biztonsága érdekében, különösen az alábbiakat:

a) az EKSZ iránymutatása alapján biztonsági tervet dolgoz ki, amely többek között fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket tartalmaz, szabályozza a személyzetnek az illetékességi területre való biztonságos bejutását és az azon belüli biztonságos mozgását, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervére;

⁽¹⁾ A Tanács 2013/488/EU határozata (2013. szeptember 23.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.).

- b) biztosítja, hogy az Unió területén kívülre telepített teljes személyi állomány rendelkezzen az illetékességi területen fennálló körülmények által megkövetelt, magas kockázat elleni biztosítással;
- c) biztosítja, hogy csoportjának az Unión kívülre telepítendő valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, az illetékességi terület EK SZ általi biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön az illetékességi területre való megérkezése előtt vagy az érkezéskor;
- d) biztosítja, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett ajánlásokat végrehajtsák, valamint az elért eredményekről szóló jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében írásban beszámol a Tanácsnak, a főképviselőnek és a Bizottságnak ezen ajánlások végrehajtásáról és az egyéb biztonsági kérdésekről.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK rendszeresen szóbeli és írásbeli jelentést tesz a főképviselőnek és a PBB-nek. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül kell terjeszteni. Az EUKK jelentést tehet a Külügyek Tanácsának. A Szerződés 36. cikkének megfelelően az EUKK részt vehet az Európai Parlamentnek nyújtandó tájékoztatásban.

12. cikk

Koordináció

(1) Az Unió politikai céljainak elérése érdekében az EUKK hozzájárul az Unió tevékenységeinek egységéhez, összhangjához és hatékonyságához, és elősegíti annak biztosítását, hogy valamennyi uniós eszközt és tagállami intézkedést koherens módon alkalmazzák. Az EUKK tevékenységét össze kell hangolni a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és az Unió küldöttségeit.

(2) A helyszínen az EUKK szoros kapcsolatot tart fenn az Unió régióbeli küldöttségeinek vezetőivel és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Az uniós küldöttségek vezetői és a tagállamok külképviseleteinek vezetői minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy segítsék az EUKK-t megbízatásának végrehajtásában. Az EUKK egyéb, a helyszínen működő nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart, és különösen szoros együttműködést folytat a bosznia-hercegovinai főképviselővel.

(3) Az Unió válságkezelési műveleteinek támogatása érdekében az EUKK – a helyszínen jelen lévő más uniós szereplőkkel együtt – javítja az információk uniós szereplők általi terjesztését és megosztását a magas szintű együttes helyzetfelismerés és -értékelés céljából.

13. cikk

A követelésekkel kapcsolatos segítségnyújtás

Az EUKK és személyzete segítséget nyújtanak a korábbi bosznia-hercegovinai EUKK-k megbízatásával összefüggésben felmerült követelések és kötelezettségek megválaszolásához és ilyen céllal adminisztratív támogatást, valamint hozzáférést biztosítanak a vonatkozó iratokhoz.

14. cikk

Felülvizsgálat

E határozat végrehajtását, valamint az Uniónak a térségben történő egyéb hozzájárulásaival való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2015. szeptember végéig jelentést nyújt be a Tanácsnak, a főképviselőnek és a Bizottságnak a megbízatás végrehajtásáról.

15. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2015. július 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Luxembourgban, 2015. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

A TANÁCS (KKBP) 2015/971 HATÁROZATA**(2015. június 22.)****az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről
szóló 2014/512/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2014. július 31-én elfogadta a 2014/512/KKBP határozatot ⁽¹⁾.
- (2) Az Európai Tanács 2015. március 19-én megállapodott arról, hogy meg kell hozni a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a korlátozó intézkedések időtartama egyértelműen a minszki megállapodások – 2015. december 31-ig történő – teljes körű végrehajtásához kapcsolódjon.
- (3) A 2014/512/KKBP határozatot további hat hónapra meg kell újítani, hogy a Tanácsnak módjában álljon értékelni a minszki megállapodások végrehajtását.
- (4) A 2014/512/KKBP határozatot ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2014/512/KKBP határozat 9. cikkének (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ezt a határozatot 2016. január 31-ig kell alkalmazni.”

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. június 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ A Tanács 2014/512/KKBP határozata (2014. július 31.) az ukrajnai helyzetet destabilizáló orosz intézkedések miatt hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 229., 2014.7.31., 13. o.).

A TANÁCS (KKBP) 2015/972 HATÁROZATA**(2015. június 22.)****az Európai Unió Földközi-tenger déli-középső részén folytatott katonai műveletének (EUNAVFOR MED) elindításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 42. cikke (4) bekezdésére, valamint 43. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Uniónak a Földközi-tenger déli-középső részén folytatott katonai műveletéről (EUNAVFOR MED) szóló, 2015. május 18-i (KKBP) 2015/778 tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2015. május 18-án elfogadta a (KKBP) 2015/778 határozatot.
- (2) A műveleti parancsnok ajánlása alapján az EUNAVFOR MED műveletet 2015. június 22-én el kell indítani.
- (3) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 5. cikkével összhangban Dánia nem vesz részt az Unió védelmi vonatkozású határozatainak és fellépéseinek kidolgozásában és végrehajtásában. Következésképpen Dánia nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó, és ezért nem vesz részt e művelet finanszírozásában sem,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács jóváhagyja az Európai Uniónak a Földközi-tenger déli-középső részén folytatott katonai műveletére (EUNAVFOR MED) vonatkozó műveleti tervet és művelet-végrehajtási szabályokat.

2. cikk

- (1) Az EUNAVFOR MED műveletet 2015. június 22-én el kell indítani.
- (2) A (KKBP) 2015/778 határozat 2. cikkének (3) bekezdésével összhangban a Tanács elbírálja, hogy teljesültek-e az első szakaszból a további szakaszokba történő átmenet feltételei, figyelembe véve az ENSZ Biztonsági Tanácsának alkalmazandó határozatait és az érintett parti államok hozzájárulását. Figyelemmel a Tanács által lefolytatott elbírálás eredményére, valamint a (KKBP) 2015/778 határozat 6. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Politikai és Biztonsági Bizottság rendelkezik hatáskörrel annak eldöntésére, hogy mikor kerüljön sor a művelet különböző szakaszai közötti átmenetre.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. június 22-én.

a Tanács részéről

az elnök

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ HLL 122., 2015.5.19., 31. o.

A TANÁCS (KKBP) 2015/973 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2015. június 22.)****a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2013/255/KKBP határozat végrehajtásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Szíriával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2013. május 31-i 2013/255/KKBP tanácsi határozatra ⁽¹⁾ és különösen annak 30. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. május 31-én elfogadta a 2013/255/KKBP határozatot.
- (2) Egy személyt törölni kell a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 2013/255/KKBP határozat I. mellékletében foglalt jegyzékéből.
- (3) A 2013/255/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2013/255/KKBP határozat I. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

*2. cikk*Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2015. június 22-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ HL L 147., 2013.6.1., 14. o.

MELLÉKLET

Az alábbi személy nevét és a kapcsolódó bejegyzést törölni kell a 2013/255/KKBP határozat I. mellékletében foglalt jegyzékből:

A. Személyek

12.	Fawwaz (فواز) Al-Assad (الأسد).
-----	---------------------------------

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/974 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2015. június 17.)****a veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló 2008/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján bizonyos eltéréseknek a tagállamok számára történő engedélyezéséről***(az értesítés a C(2015) 4087. számú dokumentummal történt)*

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a veszélyes áruk szárazföldi szállításáról szóló, 2008. szeptember 24-i 2008/68/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (2) és (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.3. szakasza, II. mellékletének II.3. szakasza és III. mellékletének III.3. szakasza olyan nemzeti eltérések jegyzékét tartalmazza, amelyek lehetővé teszik bizonyos nemzeti körülmények figyelembevételét. Időközben egyes tagállamok egy új nemzeti eltérés felvételét, illetve az engedélyezett eltérések több módosítását kérelmezték.
- (2) Ezeket az eltéréseket engedélyezni kell.
- (3) Mivel az I. melléklet I.3. szakaszát, a II. melléklet II.3. szakaszát és a III. melléklet III.3. szakaszát ennek megfelelően ki kell igazítani, az egyértelműség érdekében indokolt az említett szakaszok teljes szövegét újból megállapítani.
- (4) A 2008/68/EK irányelvet ezért megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a veszélyes anyagok szárazföldi szállításával foglalkozó, a 2008/68/EK irányelvvel létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A mellékletben felsorolt tagállamok a veszélyes áruk szállítása tekintetében saját területükön jogosultak alkalmazni a mellékletben megjelölt eltéréseket.

Az eltéréseket megkülönböztetés nélkül kell alkalmazniuk.

2. cikk

A 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.3. szakasza, II. mellékletének II.3. szakasza és III. mellékletének III.3. szakasza e határozat mellékletének megfelelően módosul.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 17-én.

a Bizottság részéről
Violeta BULC
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 260., 2008.9.30., 13. o.

MELLÉKLET

A 2008/68/EK irányelv I. melléklete, II. melléklete és III. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az I. melléklet I.3. szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„I.3. Nemzeti eltérések

Az egyes tagállamok által a veszélyes áruk saját területükön belül történő szállítása vonatkozásában, a 2008/68/EK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján alkalmazott eltérések.

Az eltérések kódja: RO-a/bi/bii-MS-nn

RO = Road (közút)

a/bi/bii = a 6. cikk (2) bekezdésének a) pontja/b) pontjának i. alpontja/b) pontjának ii. alpontja alapján

MS = a tagállam nevének rövidítése

nn = sorszám

A 2008/68/EK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

BE Belgium

RO-a-BE-1

Tárgy: 1. osztály – Kis mennyiség.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1.1.3.6.

Az irányelv mellékletének tartalma: Az 1.1.3.6. pont 20 kg-ban korlátozza azon bányászati robbanóanyagok mennyiségét, amelyek közönséges járművekkel szállíthatók.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az ellátóhelyektől távol eső telephelyek üzemeltetői engedélyt kaphatnak 25 kg dinamit vagy más, nagy hatóerejű robbanóanyag és legfeljebb 300 detonátor szállítására közönséges gépjárműveken, amennyiben betartják a robbanóanyag-szolgálat által előírt feltételeket.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Article 111 de l'arrêté royal 23 septembre 1958 sur les produits explosifs.*

Érvényességi idő: 2020. június 30.

RO-a-BE- 2

Tárgy: Üres, tisztítatlan konténerek szállítása, amelyek előzőleg többféle osztályba tartozó árut tartalmaztak.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.1.6.

A nemzeti jogszabály tartalma: A fuvarokmányban feltüntetett bejegyzés: »üres, tisztítatlan küldeménydarabok, amelyek előzőleg többféle osztályba tartozó árut tartalmaztak«.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Dérogation 6-97.*

Megjegyzések: A Bizottság az eltérést a 21. számon vette nyilvántartásba (a 94/55/EK irányelv 6. cikkének (10) bekezdése szerint).

Érvényességi idő: 2020. június 30.

RO–a–BE–3

Tárgy: Az RO–a–UK–4 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Érvényességi idő: 2020. június 30.

RO–a–BE–4

Tárgy: Mentesség az ADR valamennyi követelménye alól legfeljebb 1 000 elhasznált ionizációs füstérzékelő háztartásokból belgiumi kezelőlétesítményekbe való, országhatárokon belüli, a füstérzékelők szelektív gyűjtésére kidolgozott forgatókönyv szerinti begyűjtőhelyeken keresztül történő szállítása esetén.

Hivatkozás az ADR-re: Minden követelmény.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára:

A nemzeti jogszabály tartalma: A jóváhagyott típusú ionizációs füstérzékelők háztartási használata nem tartozik sugárvédelmi hatósági ellenőrzés hatálya alá. E füstérzékelők végfelhasználókhöz való szállítása szintén mentesül az ADR követelményei alól (lásd a 2.2.7.1.2. d) pontot).

A 2002/96/EK irányelv (az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv) rendelkezései értelmében az elhasznált füstérzékelőket az áramkörtől elválasztva kezelni kell, és – ionizációs füstérzékelők esetén – a radioaktív anyagok eltávolítása végett szelektív módon kell gyűjteni. A szelektív gyűjtés lehetővé tétele és a háztartások szelektív gyűjtésre való ösztönzése érdekében kidolgozott forgatókönyv szerint a háztartások az elhasznált füstérzékelőket begyűjtőhelyekre viszik, ahonnan azok – bizonyos esetekben egy második begyűjtőhely vagy ideiglenes tárolóhely közbeiktatásával – a kezelést végző létesítménybe kerülnek.

A begyűjtőhelyeken olyan fémanyagú csomagolórendszerek fognak rendelkezésre állni, amelyekben egyenként 1 000 füstérzékelő helyezhető el. A begyűjtőhelyekről egy-egy ilyen füstérzékelőket tartalmazó csomag más hulladékokkal együtt az ideiglenes tárolóhelyre vagy a kezelést végző létesítménybe szállítható. A csomagok »füstérzékelő« felirattal lesznek megjelölve.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: A füstérzékelők begyűjtésére vonatkozó forgatókönyv a sugárvédelem általános szabályairól szóló 2001. július 20-i királyi rendelet 3.1.d.2. cikkében a jóváhagyott műszerek elszállítására vonatkozóan előírt feltételek között szerepel.

Megjegyzések: Ez az eltérés az elhasznált ionizációs füstérzékelők szelektív gyűjtésének lehetővé tételéhez szükséges.

Érvényességi idő: 2020. június 30.

DE Németország

RO–a–DE–1

Tárgy: 1.4G besorolású gépjárműalkatrészek egybecsomagolása és együvé rakása bizonyos veszélyes árukkal (n4).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 4.1.10. és 7.5.2.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: Egybecsomagolásra és együvé rakásra vonatkozó rendelkezések.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az UN 0431 és 0503 azonosító számú árukat együvé lehet rakni bizonyos típusú és mennyiségű, a mentességi listán feltüntetett veszélyes árukkal (gépjárműgyártáshoz kapcsolódó termékek). Az 1 000-es értéket (úgy, mint az 1.1.3.6.4. pontban) nem szabad túllépni.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Gefahrgut-Ausnahmereordnung – GGAV 2002 vom 2002.11.6. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 28.*

Megjegyzések: A mentességre a gépjármű-biztonsági alkatrészeknek a helyi igények szerinti gyors eljuttatása érdekében van szükség. A termékek sokfélesége miatt nem jellemző, hogy ezeket a termékeket helyi műhelyekben tárolják.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–DE–2

Tárgy: Mentesség bizonyos mennyiségű, az 1.1.3.6. pontban meghatározott veszélyes áru szállítása esetén a fuvarokmány és a feladói nyilatkozat szükségessége alól (n1).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.1.1. és 5.4.1.1.6.

Az irányelv mellékletének tartalma: a fuvarokmány tartalma.

A nemzeti jogszabály tartalma: A 7. osztály kivételével egyik osztály esetében sincs szükség fuvarokmányra, ha a szállított áruk mennyisége nem haladja meg az 1.1.3.6. pontban meghatározott mennyiséget.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 2002.11.6. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Megjegyzések: Országhatárokon belüli szállítás esetén a küldeménydarabok jelölése és bárcái által nyújtott információk elegendőnek tekinthetők, mivel helyi áruelosztás esetén fuvarokmányt nem mindig célszerű kiállítani.

A Bizottság az eltérést a 22. számon vette nyilvántartásba (a 94/55/EK irányelv 6. cikkének (10) bekezdése szerint).

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–DE–3

Tárgy: Mérőeszközök és üzemanyag-szivattyúk szállítása (üres, tisztítatlan állapotban).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: Az UN 1202, 1203 és 1223 azonosító számra vonatkozó rendelkezések.

Az irányelv mellékletének tartalma: Utasítások a csomagolásra, a jelölésre, az okmányokra, a szállításra és a kezelésre vonatkozóan, valamint a jármű személyzete számára.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az irányadó rendelkezések és az eltérések alkalmazásával kapcsolatos kiegészítő előírások; 1 000 l-ig: úgy, mint az üres, tisztítatlan csomagolásoknál; 1 000 l felett: a tartányokra vonatkozó egyes rendelkezéseknek megfelelően; szállítás csak üres, tisztítatlan állapotban.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 2002.11.6. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 24.*

Megjegyzések: 7., 38., 38a. számú lista.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–DE–5

Tárgy: A kombinált csomagolás engedélyezése.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 4.1.10.4. MP2

Az irányelv mellékletének tartalma: A kombinált csomagolás tilalma.

A nemzeti jogszabály tartalma: 1.4S, 2., 3. és 6.1. osztály; az 1.4S osztályba tartozó tárgyak (kézifegyverekhez való lőszer), az aeroszolok (2. osztály), valamint a 3. és a 6.1. osztályba tartozó tisztító- és kezelőanyagok (a felsorolt UN-számok) készletként való kombinált csomagolásának engedélyezése kis mennyiségben és a II. csomagolási csoportba tartozó csomagolásban kombináltan csomagolva történő értékesítés céljából.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 2002.11.6. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Megjegyzések: 30*, 30a., 30b., 30c., 30d., 30e., 30f., 30 g. számú lista.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

DK Dánia

RO–a–DK–2

Tárgy: Robbanóanyagok és detonátorok csomagolásainak egyazon járművön történő közúti szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 7.5.2.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: Egybecsomagolásra vonatkozó rendelkezések.

A nemzeti jogszabály tartalma: A veszélyes áruk közúti szállítása során be kell tartani az ADR előírásait.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Bekendtgørelse nr. 729 of 15. august 2001 om vejtransport of farligt gods § 4, stk. 1.*

Megjegyzések: Gyakorlati igény mutatkozik arra, hogy a robbanóanyagokat a detonátorokkal egyazon járműbe rakodva lehessen szállítani az ilyen áruk tárolási helyéről a munkaterületre és vissza.

Amikor a veszélyes áruk szállítására vonatkozó dán jogszabályokat módosítják, a dán hatóságok az ilyen szállításokat a következő feltételekkel engedélyezik:

1. Legfeljebb 25 kg D összeférhetőségi csoportba tartozó robbanóanyag szállítható.
2. Legfeljebb 200 darab B összeférhetőségi csoportba tartozó detonátor szállítható.
3. A detonátorokat és a robbanóanyagokat külön-külön, ENSZ-tanúsítvánnyal rendelkező csomagolóeszközökbe kell csomagolni, a 94/55/EK irányelvet módosító 2000/61/EK irányelvvel összhangban.
4. A detonátorokat és a robbanóanyagokat tartalmazó küldeménydarabok közötti távolságnak legalább egy méternek kell lennie. Ennek a távolságnak hirtelen fékezést követően is meg kell maradnia. A robbanóanyagokat és a detonátorokat tartalmazó küldeménydarabokat úgy kell elhelyezni, hogy a járműből a lehető leggyorsabban eltávolíthatók legyenek.
5. Minden egyéb, a veszélyes áruk közúti szállítására vonatkozó szabályt be kell tartani.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–DK–3

Tárgy: Háztartásoktól vagy egyes vállalkozásoktól ártalmatlanítás céljából begyűjtött, bizonyos osztályokba tartozó veszélyes áruk hulladékait vagy maradványait tartalmazó csomagolóeszközök és árucikkek közúti szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 2., 3., 4.1., 5.1., 5.2., 5.4., 6., 8.1. és 8.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: Osztályozási rendelkezések, egyedi rendelkezések, csomagolási rendelkezések, feladási eljárások, csomagolóeszközök gyártására és vizsgálatára vonatkozó követelmények, a szállítóegységekre és fedélzeti berendezésekre vonatkozó általános előírások és képzési követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: A háztartásoktól vagy egyes vállalkozásoktól ártalmatlanítás céljából begyűjtött, bizonyos osztályokba tartozó veszélyes áruk hulladékait vagy maradékait tartalmazó belső csomagolások vagy árucikkek egybecsomagolhatók bizonyos külső csomagolásba és/vagy többszörös csomagolóba, és különleges – többek között egyedi csomagolási és jelölési előírásokat tartalmazó – feladási eljárások mellett szállíthatók. A veszélyes anyagok mennyisége belső csomagolásonként, külső csomagolásonként és/vagy szállítóegységenként korlátozott.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Megjegyzések: A veszélyes áruk maradékait tartalmazó hulladék háztartásoktól vagy egyes vállalkozásoktól ártalmatlanítás céljából történő begyűjtése esetén a hulladékgazdálkodók nem alkalmazhatják a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának valamennyi rendelkezését. A hulladékot rendszerint a kiskereskedelembe árusított csomagolásban helyezik el.

Lejárat időpontja: 2019. január 1.

FI Finnország

RO-a-FI-1

Tárgy: Bizonyos mennyiségű veszélyes anyagok szállítása autóbuszokban és kis mennyiségű, kis radioaktivitású radioaktív anyagok szállítása egészségügyi ellátás és kutatás céljából.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 4.1., 5.4.

Az irányelv mellékletének tartalma: Csomagolási rendelkezések, okmányok.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az 1.1.3.6. pontban megállapított legfeljebb 200 kg-os nettó tömeget el nem érő veszélyes anyag autóbuszokon történő szállítása megengedett fuvarokmány használata és a csomagolási követelmények betartása nélkül. Legfeljebb 50 kg tömegű kis radioaktivitású radioaktív anyagok egészségügyi ellátás és kutatás céljából való szállítása esetén a járművet nem kell az ADR szerinti jelöléssel és felszereléssel ellátni.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003; 312/2005).*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO-a-FI-2

Tárgy: Az üres tartány adatainak feltüntetése a fuvarokmányban.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.1.6.

Az irányelv mellékletének tartalma: Külön rendelkezések üres, tisztítatlan csomagolásokra, járművekre, tartályokra, tartányokra, battériás járművekre és többelemes gázkonténerekre (MEG-konténerek).

A nemzeti jogszabály tartalma: Az olyan üres, tisztítatlan tartányjárművek esetén, amelyekben az UN 1202, 1203 és 1223 azonosító számú anyagok közül többet is szállítottak, a fuvarokmányra feljegyezhető az »utolsó rakomány« szöveg, valamint a legalacsonyabb lobbánásponttal rendelkező termék neve; »Üres tartányjármű, 3., utolsó rakomány: UN 1203 motorbenzin, II.«.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–FI–3

Tárgy: Robbanóanyagok szállítóegységeinek bárcázása és jelölése.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.3.2.1.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A narancssárga tábla kihelyezésére vonatkozó általános rendelkezések.

A nemzeti jogszabály tartalma: A kis mennyiségű robbanóanyagot (legfeljebb [nettó] 1 000 kg) kőbányákba és munkatelepekre szállító szállítóegység (általában kisteherautó) az elején és a hátulján az 1. sz. mintán látható táblával jelölhető.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

FR Franciaország

RO–a–FR–2

Tárgy: Klinikai tevékenységből származó, potenciálisan fertőző, UN 3291 azonosító számú, legfeljebb 15 kg tömegű hulladék szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: A. és B. melléklet.

A nemzeti jogszabály tartalma: Mentesség az ADR követelményei alól a klinikai tevékenységből származó, potenciálisan fertőző, UN 3291 azonosító számú, legfeljebb 15 kg tömegű hulladék szállítása esetében.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route – Article 12.*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–FR–5

Tárgy: Veszélyes áruk szállítása tömegközlekedési eszközökön (18).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 8.3.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: Utasok és veszélyes áruk szállítása.

A nemzeti jogszabály tartalma: A 7. osztályba nem tartozó veszélyes áruk tömegközlekedési járműveken, kézipoggyászként történő szállításának szabályai: csak a 4.1., az 5.2. és a 3.4. pontban meghatározott, a csomagok csomagolására, jelölésére és bárcázására előírt rendelkezéseket kell betartani.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres, annexe I paragraphe 3.1.*

Megjegyzések: Kézipoggyászbán csak személyes vagy saját munkakörben való felhasználás céljából szabad veszélyes árut szállítani. Légzőszervi betegségben szenvedők az utazás időtartamára szükséges mennyiségben szállíthatnak hordozható gázpalackokat.

Érvényességi idő: 2022. február 28.

RO–a–FR–6

Tárgy: Kis mennyiségű veszélyes áru saját célra történő szállítása (18).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: Fuvarokmány meglétére vonatkozó kötelezettség.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az 5.4.1. szakaszban előírt fuvarokmány nem kötelező kis mennyiségű, a 7. osztályba nem tartozó veszélyes áruk saját célra történő szállításakor, ha mennyisége nem haladja meg az 1.1.3.6. bekezdésben meghatározott értékeket.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté du 29 mai 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par voies terrestres annexe I, paragraphe 3.2.1.*

Érvényességi idő: 2022. február 28.

RO–a–FR–7

Tárgy: Veszélyes anyagokat tartalmazó vegyianyag minták, keverékek és árucikkek közúti szállítása piacfelügyelet céljából.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1–9. rész.

Az irányelv mellékletének tartalma: A korlátozott mennyiségben csomagolt veszélyes anyagok szállítására vonatkozó általános rendelkezések, osztályozás, egyedi rendelkezések és mentességek, csomagolás és tartályok használatára vonatkozó rendelkezések, feladási eljárások, csomagolóeszközök gyártására vonatkozó előírások, szállítási körülményekre, mozgatásra, illetve fel- és lerakodásra vonatkozó rendelkezések, a szállító berendezésekre és szállítási műveletekre vonatkozó előírások, a járművek gyártására és jóváhagyására vonatkozó előírások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A piacfelügyeleti tevékenység keretében elemzésre szállított veszélyes anyagokat tartalmazó vegyianyag mintákat, keverékeket és árucikkeket kombinált csomagolásban kell szállítani. A belső csomagolás tekintetében kell tartani a maximális mennyiségekre vonatkozó, az érintett veszélyes anyag típusára érvényes előírásokat. A külső csomagolásnak meg kell felelnie a szilárd műanyag dobozokra vonatkozó előírásoknak (4H2 doboz, a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakasza, 6.1. fejezet). A külső csomagoláson szerepelnie kell a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának 3.4.7. pontjában előírt jelölésnek, valamint a következőnek: »Elemzési minták« (francia nyelven: »Echantillons destinés à l'analyse«) Amennyiben a fenti feltételek teljesülnek, a szállítmány nem tartozik a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának hatálya alá.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté du 12 décembre 2012 modifiant l'arrêté du 29 mai 2009 relatif aux transports de marchandises dangereuses par voies terrestres*

Megjegyzések: A 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának 1.1.3. pontja alóli mentesség nem terjed ki az illetékes hatóságok által vagy megbízásából a veszélyes áruból elemzés céljára vett minták szállítására. A hatékony piacfelügyelet biztosítására Franciaország a korlátozott mennyiségekre alkalmazandó rendszeren alapuló egyedi eljárást vezetett be a veszélyes anyagokat tartalmazó minták szállításának biztonsága érdekében. Mivel az A. táblázat rendelkezéseinek alkalmazása nem minden esetben megvalósítható, a belső csomagolásra vonatkozó mennyiségi korlátozást operatív kritériumok szerint határozták meg.

Lejárat időpontja: 2019. január 1.

HU Magyarország

RO-a-HU-1

Tárgy: A RO-a-DE-2 átvétele

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Érvényességi idő: 2020. január 30.

RO-a-HU-2

Tárgy: A RO-a-UK-4 átvétele

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Érvényességi idő: 2020. január 30.

IE Írország

RO-a-IE-1

Tárgy: Mentesség az ADR 5.4.0. szakaszának a fuvarokmány meglétére vonatkozó követelménye alól a 2.2.3.3. pontban FT2 (23 °C-nál kisebb lobbanáspontú) peszticidként meghatározott, az ADR szerinti 3. osztályba tartozó peszticidek és a 2.2.61.3. pontban folyékony T6 (legalább 23 °C lobbanáspontú) peszticidként meghatározott, az ADR szerinti 6.1. osztályba tartozó peszticidek szállítása esetén, amennyiben a szállított veszélyes áru mennyisége nem haladja meg az ADR 1.1.3.6. szakaszában meghatározott értékeket.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.

Az irányelv mellékletének tartalma: Fuvarokmány meglétére vonatkozó követelmény.

A nemzeti jogszabály tartalma: Nincs szükség fuvarokmányra az ADR szerinti 3. és 6.1. osztályba tartozó peszticidek szállítása esetén, amennyiben a szállított veszélyes áru mennyisége nem haladja meg az ADR 1.1.3.6. szakaszában meghatározott értékeket.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Regulation 82(9) of the »Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 2004«.*

Megjegyzések: Az említett peszticidek helyi szállítására és továbbítására vonatkozó követelmény túlzott és szükségtelen.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO-a-IE-4

Tárgy: Mentesség az ADR 5.3., 5.4. és 7. pontjában, valamint B. mellékletében foglalt követelmények alól italadagolókhöz használt gázpalackok szállítására vonatkozóan olyan esetben, amikor az italok és az adagolásukhoz használt gázpalackok szállítása ugyanazon a járművön történik.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.3., 5.4., 7. pont és B. melléklet.

Az irányelv mellékletének tartalma: A járművek jelölése, a szállítmányt kísérő okmányok, rendelkezések a szállítóeszköz felszerelésére és a szállítási műveletekre vonatkozóan.

A nemzeti jogszabály tartalma: Mentesség az ADR 5.3., 5.4. és 7. pontjában, valamint B. mellékletében foglalt követelmények alól az italadagolókhöz használt gázpalackok vonatkozásában olyan esetben, amikor az italok és az adagolásukhoz használt gázpalackok szállítása ugyanazon a járművön történik.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Proposed amendment to »Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004«.*

Megjegyzések: Az elsődleges tevékenység az ADR hatálya alá nem tartozó italok szállítása a hozzájuk tartozó kis mennyiségű, kisméretű gázos adagolópalackokkal együtt.

Korábban a 94/55/EK irányelv 6. cikkének (10) bekezdése alapján.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–IE–5

Tárgy: Mentesség írországi belföldi szállítás esetén az ADR 6.2. és 4.1. pontja szerinti, a tartályok kialakítására és vizsgálataira vonatkozó követelmények, valamint a használattal kapcsolatos előírások alól az ADR szerinti 2. osztályba tartozó olyan palackok és gázhordók tekintetében, melyek korábban multimodális szállítási műveletben vettek részt, ideértve a tengeri szállítást is, amennyiben ezeket a palackokat és gázhordókat i. az IMDG-szabályzatnak megfelelően alakítják ki, vizsgálják és használják, ii. nem töltik fel újra Írországból, hanem névlegesen üres állapotban visszaszállítják abba az országba, amely a multimodális szállítási művelet kiindulópontja volt, valamint iii. helyileg és kis tételekben szállítják.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1.1.4.2., 4.1. és 6.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: A multimodális szállításra, ideértve a tengeri szállítást is, az ADR szerinti 2. osztályba tartozó palackok és gázhordók használatára és az ADR szerinti 2. osztályba tartozó palackok és gázhordók kialakítására és vizsgálataira vonatkozó előírások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A 4.1. és a 6.2. pont rendelkezései nem alkalmazandók az ADR szerinti 2. osztályba tartozó palackokra és gázhordókra, amennyiben i. e palackok és gázhordók kialakítása és vizsgálatai megfelelnek az IMDG-szabályzatnak, ii. ezeket a palackokat és gázhordókat az IMDG-szabályzatnak megfelelően használják, iii. ezeket a palackokat és gázhordókat multimodális szállítás művelet keretében juttatták el a feladóhoz, ideértve a tengeri szállítást is, iv. ezeknek a palackoknak és gázhordóknak a multimodális szállítás címzettjétől (lásd a iii. alpontban) a végfelhasználóhoz való szállítása csak egyetlen, ugyanazon a napon teljesített szállítási műveletből áll, v. ezeket a palackokat és gázhordókat nem töltik fel újra az országban, hanem névlegesen üresen visszaszállítják abba az országba, amely a multimodális szállítási művelet kiindulópontja volt (lásd a iii. alpontban), valamint vi. ezeket a palackokat és gázhordókat az országban belül helyileg, kis tételekben szállítják.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Proposed amendment to »Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004«.*

Megjegyzések: A palackokban és gázhordókban tárolt gázok általában a végfelhasználók által meghatározott összetételűek, ezért célszerű őket az ADR hatályán kívül eső területről behozni. A használatot követően a névlegesen üres palackokat és gázhordókat vissza kell juttatni a származási országba, ahol újra feltöltik őket a kérdéses gázzal – azaz nem tölthetők fel Írországból vagy az ADR hatálya eső egyéb területen. A szabályok az ADR előírásaival nem, az IMDG-szabályzattal azonban összhangban vannak, és e szabályzat alkalmazásában elfogadottnak tekintendők. Az ADR hatályán kívül eső területről induló multimodális szállítási művelet tervezett végcélja az importőr telephelye, ahonnan ezeket a palackokat és gázhordókat Írországon belül kis tételekben a végfelhasználóhoz szállítják. Az Írország határain belüli szállítás a 94/55/EK irányelv módosított 6. cikkének (9) bekezdésével összhangban történik.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–IE–6

Tárgy: Mentesség a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának azon rendelkezései alól, amelyek a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakasza szerinti 1. osztályba tartozó, 1.3G, 1.4G és 1.4S besorolású, UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 vagy UN 0507 azonosító számot viselő lejárt eltarthatósági idejű pirotechnikai cikkek csomagolására, jelölésére és bárcázására vonatkoznak, az érintett cikkek kis (az 1.1.3.6. pontban előírt határértéket el nem érő) mennyiségben katonai létesítménybe vagy körzetbe ártalmatlanítás céljából történő szállítása esetén.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1., 2., 4., 5. és 6. rész.

Az irányelv mellékletének tartalma: általános rendelkezések; osztályozás; csomagolásra vonatkozó rendelkezések; szállításra vonatkozó rendelkezések; csomagolás kialakítása és vizsgálatai.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az UN 0092, UN 0093, UN 0191, UN 0195, UN 0197, UN 0240, UN 0312, UN 0403, UN 0404, UN 0453, UN 0505, UN 0506 vagy UN 0507 azonosító számot viselő, lejárt eltarthatósági idejű pirotechnikai cikkeknek kis (az 1.1.3.6. pontban előírt határértéket el nem érő) mennyiségben egy katonai létesítménybe vagy körzetbe ártalmatlanítás céljából történő szállítása esetén nem alkalmazandók a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának a csomagolásra, a jelölésre és a bárcázásra vonatkozó rendelkezései, ha teljesülnek a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakasza általános csomagolási rendelkezései, és a fuvarokmány tartalmaz bizonyos kiegészítő adatokat. Az eltérés kizárólag a lejárt eltarthatósági idejű pirotechnikai cikkek kis mennyiségben, katonai létesítménybe vagy körzetbe, ártalmatlanítás céljából történő helyi szállítására alkalmazható.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *S.I. 349 of 2011 Regulation 57(f) and (g)*

Megjegyzések: A kis mennyiségű, lejárt eltarthatósági idejű tengerészeti pirotechnikai eszközök (elsősorban a kedvtelési célú vízi járművek tulajdonosaitól és a hajófelszerelés-kereskedőktől) biztonságos ártalmatlanítás céljából katonai létesítményekbe vagy körzetekbe történő szállítása korábban nehézségeket okozott, különösen a csomagolási követelményeket illetően. Az eltérés kis (az 1.1.3.6. pontban előírt határértékeken belüli) mennyiségekre és helyi szállításra vonatkozik, és a tengerészeti pirotechnikai eszközökhöz rendelt valamennyi UN-számra kiterjed.

Érvényességi idő: 2020. január 30.

UK Egyesült Királyság

RO-a-UK-1

Tárgy: Egyes kevésbé veszélyes radioaktív áruk (órák, karórák, füstérzékelők, iránytűk) szállítása (E1).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: Az ADR legtöbb követelménye.

Az irányelv mellékletének tartalma: A 7. osztályba sorolt anyagok szállítására vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: Teljes körű mentesség a nemzeti jogi rendelkezések alól egyes, korlátozott mennyiségű radioaktív anyagot tartalmazó kereskedelmi termékek esetében. (Személyek általi viselésre szánt világítóberendezés; bármilyen közúti vagy vasúti járműben 500 darabnál nem több, háztartási használatra szánt füstérzékelő, egyenként 40 kBq-t meg nem haladó radioaktivitással; vagy bármilyen közúti vagy vasúti járműben öt darabnál nem több, tríciumgázzal töltött világítótest, egyenként 10 GBq-t meg nem haladó radioaktivitással).

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d). The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(10).*

Megjegyzések: Ez az eltérés csak rövid távú intézkedés: feleslegessé válik, amint az ADR-be beépítik a Nemzetközi Atomenergia Ügynökség (NAÜ) előírásainak hasonló módosításait.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO-a-UK-2

Tárgy: Mentesség a bizonyos mennyiségű, az ADR szerinti 7. osztályba tartozóktól eltérő veszélyes áruk szállítására vonatkozó fuvarokmány járművön tartásának az 1.1.3.6. pont szerinti kötelezettsége alól (E2).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1.1.3.6.2. és 1.1.3.6.3.

Az irányelv mellékletének tartalma: Mentességek bizonyos, a szállítóegységenkénti mennyiségekre vonatkozó követelmények alól.

A nemzeti jogszabály tartalma: Kisebb mennyiség esetében nem követelmény a fuvarokmány, kivéve akkor, ha a kisebb mennyiség nagyobb szállítmány részét képezi.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(a)*.

Megjegyzések: Ez a mentesség országhatárokon belüli szállításra vonatkozik, amikor fuvarokmányt nem mindig célszerű kiállítani.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–UK–3

Tárgy: Mentesség tűzoltó készülék járművön tartása alól kis radioaktivitású anyagokat szállító járművek esetében (E4).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 8.1.4.

Az irányelv mellékletének tartalma: A tűzoltó készülék járművön tartására vonatkozó követelmény.

A nemzeti jogszabály tartalma: A tűzoltó készülék járművön tartására vonatkozó követelményt nem kell alkalmazni kizárólag mentességet élvező küldemények (UN 2908, 2909, 2910 és 2911) szállítása esetén.

Kisszámú küldeménydarab szállítása esetén enyhébb követelményekhez kell igazodni.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002: Regulation 5(4)(d)*.

Megjegyzések: A tűzoltó készülék járművön tartását gyakorlati szempontból nem érdemes megkövetelni az UN 2908, 2909, 2910 és 2911 azonosító számú anyagok szállításakor; az ilyen műveletekhez gyakran kisebb járműveket használnak.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–UK–4

Tárgy: Korlátozott mennyiségű áru (kivéve az 1., a 4.2., a 6.2. és a 7. osztályba tartozó árukat) belső csomagolásban történő szállítása kiskereskedőkhöz vagy felhasználókhöz: a helyi elosztóraktártól a kiskereskedőkhöz vagy felhasználókhöz, illetve a kiskereskedőktől a végfelhasználókhöz (N1).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 6.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A csomagolóeszközökre és vizsgálataikra vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: A csomagolás esetében nem követelmény a RID-ben/ADR-ben, az ENSZ által vagy másutt előírt jelölés alkalmazása, amennyiben a csomagolás a 3. listán felsorolt árukat tartalmazza.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(4) and Regulation 36 Authorisation Number 13*.

Megjegyzések: Az ADR követelményei nem megfelelőek az elosztóraktártól a kiskereskedőig vagy felhasználóig, illetve a kiskereskedőtől a végfelhasználóig tartó végső szállítási szakasz szabályozására. Az eltérés célja, hogy a helyi áruelosztás végső szakaszában lehetővé tegye a kiskereskedelmi forgalmazásra szánt áruk belső csomagolásának külső csomagolás nélküli szállítását.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–UK–5

Tárgy: Az 1.1.3.6.3. pont táblázatában az 1. és 2. kategóriába tartozó, 1. osztályba sorolt áruk esetében eltérő »szállítóegységenkénti legnagyobb össz mennyiség« lehetővé tétele (N10).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1.1.3.6.3. és 1.1.3.6.4.

Az irányelv mellékletének tartalma: A szállítóegységenkénti mennyiségekre vonatkozó mentességek.

A nemzeti jogszabály tartalma: A robbanóanyagok mennyiségi határértékeire és együvé rakására vonatkozó mentességet érintő szabályok.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13 and Schedule 5; reg. 14 and Schedule 4.*

Megjegyzések: Eltérő mennyiségi határértékek alkalmazása az 1. osztályba tartozó árukra vonatkozóan: az 1. kategória esetében 50, a 2. kategória esetében 500. A vegyes rakományokkal kapcsolatos számítások alkalmazásában a szorzótényező az 1. szállítási kategóriára 20, a 2. szállítási kategóriára 2.

Korábban a 94/55/EK irányelv 6. cikkének (10) bekezdése alapján.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–UK–6

Tárgy: Az EX/II járműveken szállított robbanóeszközök legnagyobb megengedett nettó tömegének növelése (N13).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 7.5.5.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: A robbanóanyagok és -eszközök szállítható mennyiségeinek meghatározása.

A nemzeti jogszabály tartalma: A robbanóanyagok és -eszközök szállítható mennyiségeinek meghatározása.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 13, Schedule 3.*

Megjegyzések: Az Egyesült Királyságban hatályos jogszabályi rendelkezések az 1.1C, 1.1D, 1.1E és 1.1J összeférhetőségi csoportok esetében maximálisan nettó 5 000 kg áru szállítását teszik lehetővé II. típusú járművekkel.

Számos, az Unióba szállított, az 1.1C, 1.1D, 1.1E és 1.1J osztályba tartozó áru nagy terjedelmű, hosszuk meghaladja a 2,5 métert. Elsősorban katonai célú robbanóeszközökről van szó. Az EX/III járművek szerkezeti felépítésére vonatkozó korlátozás (zárt járműveknek kell lenniük) igen nehezíti az említett robbanóeszközöknek az ilyen járművekbe való be- és azokból való kirakódását. Egyes robbanóeszközökhöz a szállítás mindkét végpontján speciális be- és kirakódó berendezésekre lenne szükség. Ilyen berendezés gyakorlatilag alig áll rendelkezésre. Az Egyesült Királyságban igen csekély számú EX/III jármű van használatban, és rendkívül megterhelő lenne az iparágra nézve, ha további speciális EX/III járműveket kellene gyártani az ilyen típusú robbanótárgyak szállítására.

Az Egyesült Királyságban a katonai célú robbanóanyagokat általában független fuvarozók szállítják, így nincs lehetőség a 2008/68/EK irányelvben a katonai járművekre vonatkozóan megállapított mentesség alkalmazására. A probléma megoldása érdekében az Egyesült Királyság korábban is lehetővé tette a legfeljebb 5 000 kg tömegű robbanótárgyak EX/II típusú járműveken történő szállítását. A jelenlegi határérték nem mindig megfelelő, mert egy-egy robbanóeszköz 1 000 kg-nál több robbanóanyagot is tartalmazhat.

1950 óta csupán két olyan baleset fordult elő (mindkettő az 50-es években), amelyek során az 5 000 kg-nál nagyobb tömegű robbanóanyag felrobbant. A baleseteket az okozta, hogy abroncsstűz, illetve a kipufogórendszer felhevülése miatt kigyulladt a ponyva. A tüzesetek kisebb rakománnyal is előfordulhattak volna. Haláleset vagy sérülés nem történt.

Tapasztalatilag belátható, hogy a megfelelően csomagolt robbanóeszközök aktiválódása nem valószínű ütközés – például járművek összeütközése – következtében. A katonai jelentések és a rakéták becsapódásvizsgálati eredményei azt mutatják, hogy a töltetek aktiválódásához a 12 méterről végzett ejtési próba által előidézett becsapódási sebességnél nagyobb becsapódási sebesség szükséges.

Mindez nem érinti a jelenlegi biztonsági előírásokat.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–UK–7

Tárgy: Felügyeleti követelmények alóli mentesség bizonyos, az 1. osztályba tartozó áruk kis mennyisége esetén (N12).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 8.4. és 8.5. S1(6).

Az irányelv mellékletének tartalma: Meghatározott mennyiségű veszélyes árut szállító járművek felügyeleti követelményei.

A nemzeti jogszabály tartalma: Rendelkezik a biztonságos várakozásról és felügyeletről, de nem követeli meg, hogy bizonyos, az 1. osztályba tartozó rakományok mindenkor felügyelet alatt legyenek, ahogyan azt az ADR 8.5. pontjában foglalt S1. kiegészítő követelmény 6. pontja előírja.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 24.*

Megjegyzések: Az ADR által előírt felügyeleti követelmények nemzeti szinten nem mindig teljesíthetők.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–a–UK–8

Tárgy: Különböző robbanóanyagok, valamint robbanóanyagok és más veszélyes áruk vasúti kocsikban, járműveken és konténerekben történő együvé rakására vonatkozó korlátozások enyhítése (N4/5/6).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 7.5.2.1. és 7.5.2.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: Az együvé rakás meghatározott típusaira vonatkozó korlátozások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A nemzeti jogszabály a robbanóanyagok együvé rakása tekintetében kevésbé korlátozó mindaddig, amíg a szállítás kockázatmentesen végrehajtható.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, Regulation 18.*

Megjegyzések: Az Egyesült Királyság eltéréseket kíván engedélyezni a robbanóanyagok más robbanóanyagokkal, illetve a robbanóanyagok más veszélyes árukkal történő együvé rakására vonatkozó szabályoktól. Minden eltérés a rakomány egy vagy több elemét érintő mennyiségi korlátozással jár majd, és csak akkor engedhető meg, ha »minden ésszerű intézkedést megtettek annak megakadályozására, hogy a robbanóanyagok bármilyen módon érintkezésbe kerüljenek az ilyen árukkal vagy más módon veszélyeztessék azokat, és viszont«.

Példák az Egyesült Királyság által engedélyezni kívánt eltérésekre:

1. Az UN 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 és 0361 azonosító számú robbanóanyagok egy járművön szállíthatók az UN 1942 azonosító szám alá sorolt veszélyes árukkal. Az UN 1942 azonosító számú áru szállítható mennyiségét úgy kell korlátozni, mintha 1.1D besorolású robbanóanyag lenne.
2. Az UN 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 és 0453 azonosító számú robbanóanyagok egy járművön szállíthatók a 2. szállítási kategóriába tartozó veszélyes árukkal (kivéve a gyúlékony gázokat, a fertőző anyagokat és a mérgező anyagokat), illetve a 3. szállítási kategóriába tartozó veszélyes anyagokkal, vagy ezek bármely kombinációjával, amennyiben a 2. szállítási kategóriába tartozó veszélyes anyagok össz tömege vagy össz térfogata nem haladja meg az 500 kg-ot, illetve litert, és a robbanóanyagok nettó össz tömege nem haladja meg az 500 kg-ot.
3. Az 1.4G besorolású robbanóanyagok egy járművön szállíthatók a 2. szállítási kategóriába tartozó gyúlékony folyadékokkal vagy gázokkal, vagy a 3. szállítási kategóriába tartozó nem gyúlékony, nem mérgező gázokkal, vagy azok bármely kombinációjával, amennyiben a veszélyes áruk együttes tömege vagy térfogata nem haladja meg a 200 kg-ot, illetve litert, és a robbanóanyagok nettó össz tömege nem haladja meg a 20 kg-ot.
4. Az UN 0106, 0107 és 0257 UN azonosító számú robbanóeszközök együtt szállíthatók a D, E vagy F összeférhetőségi csoportba tartozó olyan robbanóeszközökkel, amelyeknek alkotóelemét képezik. Az UN 0106, 0107 vagy 0257 azonosító számú robbanóeszközök együttes mennyisége nem haladhatja meg a 20 kg-ot.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO-a-UK-9

Tárgy: Radioaktív anyagok kis mennyiségben, kisméretű járműveken történő szállítása esetén a narancssárga táblák helyett alternatív jelölés alkalmazása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.3.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: A radioaktív anyagokat szállító kisméretű járműveken narancssárga tábla elhelyezésének követelménye.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az eljárásban jóváhagyott minden eltérés megengedett. A kért eltérés a következő:

A járműveket vagy

- a) az ADR 5.3.2. pontjának vonatkozó rendelkezései szerint kell megjelölni; vagy
- b) alternatívaként a nemzeti jogszabályokban előírt követelményeknek megfelelő figyelemfelhívó felirattal is meg lehet jelölni, amennyiben a jármű legfeljebb tíz, nem hasadó vagy hasadó engedményes radioaktív anyagot tartalmazó küldeménydarabot szállít, és a küldeménydarabok szállítási mutatószámainak összege legfeljebb 3.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Radioactive Material (Road Transport) Regulations 2002, Regulation 5(4)(d)*.

Megjegyzések:

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO-a-UK-10

Tárgy: Potenciálisan fertőző, UN 3291 azonosító számú, legfeljebb 15 kg tömegű kórházi és más gyógyászati hulladék szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: valamennyi rendelkezés.

A nemzeti jogszabály tartalma: Mentesség az I. melléklet I.1. szakaszának követelményei alól a potenciálisan fertőző, UN 3291 azonosító számú, legfeljebb 15 kg tömegű kórházi és más gyógyászati hulladék szállítása esetében.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: Ezt az eltérést a következő jogszabály értelmében tervezik engedélyezni: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2011*.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

A 2008/68/EK irányelv 6. cikke (2) bekezdése b) pontjának i. alpontja alapján

BE Belgium

RO–bi–BE–4

Tárgy: Veszélyes áruk tartányban való szállítása égetéssel történő ártalmatlanítás céljából.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 3.2.

A nemzeti jogszabály tartalma: A 3.2. pont táblázatától eltérően bizonyos feltételekkel megengedett vízzel reakcióba lépő, mérgező folyadék, III. csomagolási csoportba tartozó egyéb anyag szállítása L4DH helyett L4BH tartánykodú tartánykonténerben.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Dérogation 01 – 2002*.

Megjegyzések: A rendelkezés csak veszélyes hulladékok kis távolságra történő szállítására alkalmazható.

Érvényességi idő: 2020. június 30.

RO–bi–BE–5

Tárgy: Hulladék szállítása hulladékártalmatlanító létesítménybe.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.2., 5.4., 6.1. (korábban: A5., 2X14., 2X12.)

Az irányelv mellékletének tartalma: Besorolás, jelölés és a csomagolásra vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az ADR szerinti besorolás helyett a hulladékokat a csoportokon belüli veszélyes reakciók elkerülése érdekében különböző csoportokba sorolják (gyúlékony oldószerek, festékek, savak, akkumulátorok stb.). A csomagolás gyártására vonatkozó követelmények kevésbé szigorúak.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Megjegyzések: Ez a rendelkezés kis mennyiségű hulladék hulladékártalmatlanító létesítménybe való szállítása esetén alkalmazható.

Érvényességi idő: 2020. június 30.

RO–bi–BE–6

Tárgy: Az RO–bi–SE–5 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Érvényességi idő: 2020. június 30.

RO–bi–BE–7

Tárgy: Az RO–bi–SE–6 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Érvényességi idő: 2020. június 30.

RO–bi–BE–8

Tárgy: Az RO–bi–UK–2 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Érvényességi idő: 2020. június 30.

RO–bi–BE–9

Tárgy: Az RO–bi–SE–3 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*

Érvényességi idő: 2018. január 15.

RO–bi–BE–10

Tárgy: Szállítás ipartelepek közvetlen közelében, ideértve a közforgalmú utakon megvalósuló szállítást is.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: A. és B. melléklet.

Az irányelv mellékletének tartalma: A. és B. melléklet.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az eltérések a küldeménydarabok okmányaira, bárcázására és jelölésére, valamint a járművezetői engedélyre vonatkoznak.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté royal relatif au transport des marchandises dangereuses par route*.

Megjegyzések: A következő lista tartalmazza az eltérésnek a nemzeti jogszabály szerinti jelzőszámát, az engedélyezett távolságot és az érintett veszélyes árukat.

2–2001. sz. eltérés: 300 m (3., 6.1. és 8. osztály) – érvényességi idő: 2015. június 30.

6–2004. sz. eltérés: legfeljebb 5 km (vegyi anyagok küldeménydarabokban) – érvényességi idő: 2015. június 30.

7–2005. sz. eltérés: átkelés közúton (UN 1202) – érvényességi idő: 2015. június 30.

1–2006. sz. eltérés: 600 m (vegyi anyagok küldeménydarabokban) – érvényességi idő: 2015. június 30.

13–2007. sz. eltérés: 8 km (vegyi anyagok küldeménydarabokban) – érvényességi idő: 2015. június 30.

2–2009. sz. eltérés: 350 m (vegyi anyagok küldeménydarabokban) – érvényességi idő: 2015. június 30.

3–2009. sz. eltérés: legfeljebb 4,5 km (vegyi anyagok küldeménydarabokban) – érvényességi idő: 2015. június 30.

5–2009. sz. eltérés: legfeljebb 4,5 km (vegyi anyagok küldeménydarabokban) – érvényességi idő: 2015. június 30.

9–2009. sz. eltérés: legfeljebb 20 km (2. osztályba tartozó anyagok küldeménydarabokban) – érvényességi idő: 2015. szeptember 9.

16–2009. sz. eltérés: 200 m (IBC) – érvényességi idő: 2018. január 15.

Érvényességi idő: 2018. január 15.

DE Németország

RO–bi–DE–1

Tárgy: Egyes adatok mellőzése a fuvarokmányban (n2).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.1.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A fuvarokmány tartalma.

A nemzeti jogszabály tartalma: Minden osztály, kivéve az 1. (az 1.4S kivételével), az 5.2. és a 7. osztályt.

A fuvarokmányban nem kell feltüntetni:

- a) helyi árukszállítás esetén a címzettet (kivéve a teljes rakományban történő szállítást, valamint a bizonyos útvonalakon történő szállítást);
- b) a csomagolás mennyiségét és típusát, ha az 1.1.3.6. pontot nem alkalmazzák, illetve ha a jármű megfelel az A. és a B. melléklet valamennyi előírásának;
- c) üres, tisztítatlan tartányok esetében elegendő az utolsó rakományra vonatkozó fuvarokmány.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Gefährgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 2002.11.6. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 18.*

Megjegyzések: Az érintett szállítások esetében nem célszerű minden rendelkezés alkalmazása.

A Bizottság az eltérést a 22. számon vette nyilvántartásba (a 94/55/EK irányelv 6. cikkének (10) bekezdése alapján).

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–DE–3

Tárgy: Csomagolt veszélyes hulladék szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1–5.

Az irányelv mellékletének tartalma: Osztályba sorolás, csomagolás és jelölés.

A nemzeti jogszabály tartalma: 2–6.1., 8. és 9. osztály: veszélyes hulladékok kombinált csomagolása és szállítása csomagokban és IBC-konténerekben; a hulladékot belső csomagba kell csomagolni (összegyűjtve), és meghatározott hulladékcsoporthoz kell sorolni (a hulladékcsoporthozon belüli veszélyes reakciók elkerülése érdekében). A hulladékcsoporthozon vonatkozásában külön írásos utasítások használata fuvarokmányként; háztartási és laboratóriumi hulladékok összegyűjtése stb.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Gefährgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 2002.11.6. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Megjegyzések: 6*. számú lista.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–DE–4

Tárgy: Az RO–bi–BE–1 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: —

Érvényességi idő: 2017. január 1.

RO–bi–DE–5

Tárgy: UN 3343 azonosító számú anyag (nitroglicerín-keverék, érzéketlenített, folyékony, gyúlékony, közelebbről nem meghatározott, 30 tömegszázalékot nem meghaladó nitroglicerín-tartalommal) helyi szállítása tartánykonténerekben, elterve a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának 4.3.2.1.1. alszakaszától.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 3.2., 4.3.2.1.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A tartánykonténerek használatára vonatkozó rendelkezések.

A nemzeti jogszabály tartalma: Nitroglicerín (UN 3343) rövid távolságú helyi szállítása tartánykonténerekben, a következő feltételek teljesítésével:

1. A tartánykonténerekre vonatkozó követelmények

- 1.1. Kizárólag az erre a célra külön engedélyezett tartánykonténerek használhatók, amelyek egyéb tekintetben megfelelnek a tartányok gyártására, szerelvényeire, típusjóváhagyására, vizsgálatára, jelölésére és üzemeltetésére vonatkozó, a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának 6.8. alszakaszában foglalt követelményeknek.
- 1.2. A tartánykonténer zárószervezetének olyan nyomáskioldó rendszerrel kell rendelkeznie, amely a normál nyomásnál 300 kPa-lal (3 bar) nagyobb belső nyomás elérésekor kiold, és megnyit egy felfelé néző, legalább 135 cm² nyomáskioldási területű (132 mm átmérő) nyílást. A nyílás az aktiválódás után nem záródhat újra. Biztonsági berendezésként egy vagy több, azonos módon aktiválható, megfelelő nyomáskioldási területű biztonsági elem használható. A biztonsági berendezés gyártási típusának sikeres típusvizsgálatot kell teljesítenie, és az illetékes hatóság által kiadott típusjóváhagyással kell rendelkeznie.

2. Bárcázás

Valamennyi tartánykonténert mindkét oldalán a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának 5.2.2.2.2. alszakaszában található 3. mintának megfelelő veszélyességi bárcával kell ellátni.

3. Üzemi rendelkezések

- 3.1. Biztosítani kell, hogy a szállítás során a nitroglicerín egyenletesen elosztva helyezkedjen el a közömbösítő anyagban, és ne történhessen szétkeveredés.
- 3.2. A be- és kirakodás során tilos a járműben vagy a járművön maradni, kivéve a be- és kirakodó berendezés működtetésének céljából.
- 3.3. A kirakodás helyszínén a tartánykonténereket teljesen ki kell üríteni. Ha a teljes kiürítés nem lehetséges, a kirakodás után a tartánykonténereket újbóli megtöltésükig szorosan be kell zárni.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: észak-rajna–vesztfáliai eltérés.

Megjegyzések: A szabályozás a közúti, rövid távolságú, tartánykonténerekben történő helyi szállítást érinti, két, helyhez kötött gyártási helyszín között, ipari folyamat részeként. Egy gyógyszeripari termék előállításához az »A« gyártási helyszínről 600 literes tartánykonténerekben, az előírásoknak megfelelő szállítás keretében II. csomagolási csoportba tartozó, gyúlékony gyantaoldatot (UN 1866) szállítanak »B« gyártási helyszínre. Ott nitroglicerintartalmú oldatot adnak hozzá és a két anyagot összekeverik, aminek eredményeképpen érzéketlenített, folyékony, gyúlékony, közelebbről nem meghatározott, 30 tömegszázalékot nem meghaladó nitroglicerintartalommal rendelkező nitroglicerintartalmú ragasztókeverék (UN 3343) jön létre további felhasználásra. Ezen anyagnak az »A« gyártási helyszínre történő visszaszállítása is az említett, L10DN tartánykódú tartánykonténerekben történik, melyeket az illetékes hatóság különleges ellenőrzésnek vetett alá és erre a különleges szállításra jóváhagyott.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

RO–bi–DE–6

Tárgy: Az RO–bi–SE-6 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: § 1 Absatz 3 Nummer 1 der *Gefahrgutverordnung Straße, Eisenbahn und Binnenschifffahrt (GGVSEB)*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–DE–7

Tárgy: a RO–bi–BE-10 átvétele

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése:

Érvényességi idő: 2021. március 20.

DK Dánia

RO–bi–DK–1

Tárgy: Az UN 1202, 1203 és 1223 azonosító számú és a 2. osztályba tartozó anyagok fuvarokmány nélküli szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: Fuvarokmány szükséges.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az UN 1202, 1203 és 1223 azonosító számú, a 3. osztályba tartozó ásványolajtermékek és a 2. osztályba tartozó gázok árukiszállítás keretében történő szállításánál (amikor az árukat több felhasználóhoz kell továbbítani vagy a visszaküldött árukat hasonló módon összegyűjteni) nem szükséges fuvarokmány, amennyiben az írásbeli utasítás – az ADR által megkövetelt információkon kívül – tartalmazza az UN-számot, a megnevezést és az osztályt.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Bekendtgørelse nr. 729 af 15.8.2001 om vejtransport af farligt gods.*

Megjegyzések: A szóban forgó nemzeti eltérés háttérben olyan elektronikus berendezések kifejlesztése áll, amelyek lehetővé teszik például az ilyen elektronikus berendezéseket használó olajtársaságok számára, hogy a fogyasztókról folyamatosan információt szolgáltatassanak a járművek felé. Mivel ezek az információk a szállítás megkezdésekor még nem állnak rendelkezésre, hanem csak a szállítási művelet közben jutnak el a járművekre, a művelet megkezdése előtt nem lehetséges a fuvarokmányok kiállítása. Ilyen jellegű szállítás csak meghatározott területeken folytatható.

Dánia a 94/55/EK irányelv 6. cikkének (10) bekezdése alapján hasonló eltérés alkalmazására kapott engedélyt.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–DK–2

Tárgy: Az RO–bi–SE–6 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, ændret.*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–DK–3

Tárgy: Az RO–bi–UK–1 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Bekendtgørelse nr. 437 af 6. juni 2005 om vejtransport af farligt gods, ændret.*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–DK–4

Tárgy: Háztartásoktól vagy vállalkozásoktól begyűjtött, bizonyos osztályokba tartozó veszélyes áruk közúti szállítása közeli hulladékgyűjtő pontokon vagy a közvetett feldolgozó létesítménynél történő ártalmatlanítás céljából.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1–9. rész.

Az irányelv mellékletének tartalma: Általános rendelkezések, osztályozási rendelkezések, egyedi rendelkezések, csomagolásra vonatkozó rendelkezések, feladási eljárások, csomagolóeszköz kialakítására és vizsgálatára vonatkozó előírások, szállítási, be- és kirakodási, kezelési feltételekre vonatkozó rendelkezések, a jármű személyzetére, berendezésére, működésére és dokumentumaira vonatkozó előírások és a járművek gyártására és jóváhagyására vonatkozó előírások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A háztartásoktól vagy vállalkozásoktól származó veszélyes anyagok bizonyos feltételek mellett ártalmatlanítás céljából közeli hulladékgyűjtő pontokra vagy közvetett feldolgozó létesítményekbe szállíthatók. A szállítás jellegétől és a hozzá kapcsolódó kockázatoktól függően különböző rendelkezéseknek kell megfelelni; ilyen a veszélyes anyagok belső csomagolás, külső csomagolás és/vagy szállítóegység szerinti mennyisége, illetve figyelembe kell venni, hogy a veszélyes anyagok szállítása kapcsolódik-e a vállalkozás főtevékenységéhez.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Bekendtgørelse nr. 818 af 28. juni 2011 om vejtransport af farligt gods § 4, stk. 3.*

Megjegyzések: A potenciálisan veszélyes áruk maradványait tartalmazó hulladéknak a háztartásoktól és/vagy vállalkozásoktól ártalmatlanítás céljából közeli hulladékgyűjtő pontokra történő szállítása esetén a hulladékgazdálkodók és vállalkozók nem alkalmazhatják a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának valamennyi rendelkezését. A hulladék rendszerint olyan csomagolás, amely eredetileg a 2008/68/EK irányelv I. melléklete I.1. szakaszának 1.1.3.1. (c) alpontjában foglalt mentesség alapján szállítható, és/vagy amelyet a kiskereskedelemben árusítanak. Ugyanakkor az 1.1.3.1 (c) alpont szerinti mentesség nem alkalmazható a hulladékgyűjtő pontokra történő szállításra, az I. melléklet I.1. szakaszának 3.4. pontja pedig nem vonatkozik a belső csomagolás hulladékának szállítására.

Lejárat időpontja: 2019. január 1.

EL Görögország

RO–bi–EL–1

Tárgy: A 2001. december 31. előtt nyilvántartásba vett rögzített tartányokra (tartányjárművekre) vonatkozó biztonsági előírásoktól való eltérés meghatározott kategóriába tartozó veszélyes anyagok helyi jellegű vagy kis mennyiségben történő szállítása esetén.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1.6.3.6., 6.8.2.4.2., 6.8.2.4.3., 6.8.2.4.4., 6.8.2.4.5., 6.8.2.1.17–6.8.2.1.22., 6.8.2.1.28., 6.8.2.2., 6.8.2.2.1., 6.8.2.2.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: Fémfalú rögzített tartányok (tartányjárművek), leszerelhető tartányok és tartánykonténerek, tartányos cserefelépítmények; battériás járművek és MEG-konténerek kialakítására, szerelvényeire, típusjóváhagyására, ellenőrzésére, vizsgálatára és jelölésére vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: Átmeneti rendelkezés: A Görögországban első ízben 1985. január 1. és 2001. december 31. között nyilvántartásba vett rögzített tartányok (tartányjárművek), leszerelhető tartányok és tartánykonténerek továbbra is használhatók. Az átmeneti rendelkezés a következő UN-számok alá tartozó veszélyes anyagok szállítására szolgáló járműveket érinti: 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262, 3257). A rendelkezés kis mennyiségekre vagy helyi szállításra vonatkozik, a szóban forgó időszakban nyilvántartásba vett járművek esetében. Az átmeneti időszak a következők szerint átalakított tartányjárművekre vonatkozik:

1. Az ADR felügyelettel és vizsgálatokkal kapcsolatos előírásai: 6.8.2.4.2., 6.8.2.4.3., 6.8.2.4.4., 6.8.2.4.5., (1999. évi ADR: 211.151., 211.152., 211.153., 211.154.).
2. A legfeljebb 3 500 liter befogadóképességű rekeszes tartányok falvastagságának legalább 3 mm-nek kell lennie, a legfeljebb 6 000 liter befogadóképességű rekeszes tartányok falát pedig lágyacélból kell készíteni legalább 4 mm falvastagsággal, függetlenül a válaszfalak típusától és vastagságától.
3. Alumínium vagy más fém használata esetén a tartányoknak a korábbi nyilvántartásba vétel szerinti ország helyi hatósága által jóváhagyott műszaki dokumentációban előírt, a vastagságra és egyéb műszaki előírásokra vonatkozó követelményeknek kell megfelelniük. Ha nem áll rendelkezésre műszaki dokumentáció, a tartányoknak a 6.8.2.1.17. (211.127.) pont követelményeinek kell megfelelniük.
4. A tartányoknak meg kell felelniük a 211.128., a 6.8.2.1.28. (211.129.) szélzetszám alatt, a 6.8.2.2. pontban és annak 6.8.2.2.1. és 6.8.2.2.2. (211.130., 211.131.) alpontjaiban meghatározott követelményeknek.

Pontosabban: az első ízben 2002. december 31. előtt nyilvántartásba vett, kizárólag gázolaj (UN 1202) helyi szállítására használt, 4 tonnánál kisebb tömegű, 3 mm-nél kisebb falvastagságú tartányjárművek csak akkor használhatók, ha azokat a 211.127. (5) b4. szélzetszám (6.8.2.1.20. pont) szerint átalakították.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: Τεχνικές Προδιαγραφές κατασκευής, εξοπλισμού και ελέγχων των δεξαμενών μεταφοράς συγκεκριμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων για σταθερές δεξαμενές (οχήματα-δεξαμενές), αποσυμφορούμενες δεξαμενές που βρίσκονται σε κυκλοφορία (Κövetelmények a forgalomban részt vevő rögzített tartányok [tartányjárművek] és leszerelhető tartányok kialakítására, szerelvényeire, ellenőrzésére és vizsgálatára egyes veszélyesáru-kategóriák tekintetében).

Érvényességi idő: 2016. június 30.

RO-bi-EL-2

Tárgy: Eltérés az alapjármű szerkezetére vonatkozó követelményektől az első ízben 2001. december 31. előtt nyilvántartásba vett, veszélyes áruk helyi szállítására szolgáló járművek esetében.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 2001. évi ADR: 9.2., 9.2.3.2., 9.2.3.3.

Az irányelv mellékletének tartalma: Az alapjárművek szerkezetére vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az eltérés az UN 1202, 1268, 1223, 1863, 2614, 1212, 1203, 1170, 1090, 1193, 1245, 1294, 1208, 1230, 3262 és 3257 azonosító számú veszélyes áruk helyi szállítására szolgáló azon járművekre vonatkozik, amelyeket első ízben 2001. december 31. előtt vettek nyilvántartásba.

A járműveknek a következő kivételektől eltekintve meg kell felelniük a 94/55/EK irányelv B. melléklete 9. (9.2.1–9.2.6.) pontjában foglalt követelményeknek:

A 9.2.3.2. pont követelményeinek csak akkor kell eleget tenni, ha a jármű rendelkezik gyári blokkolásgátló fékrendszerrel és a 9.2.3.3.1. pontban meghatározott tartósfékkal, de nem szükségszerűen felel meg a 9.2.3.3.2. és 9.2.3.3.3. pontnak.

A menetíró készülék áramellátását közvetlenül az akkumulátortelephez csatlakoztatott biztonsági reteszen keresztül kell biztosítani (220 514. szélzetszám), és az emelhető tengely villamos emelőszerkezetének ott kell lennie, ahová azt a gyártó eredetileg elhelyezte, illetve azt megfelelő zárt házban kell védeni (220 517. szélzetszám).

A dízel fűtőolaj (UN 1202) helyi szállítására szolgáló, 4 tonnánál kisebb legnagyobb tömegű tartányjárműveknek meg kell felelniük a 9.2.2.3., a 9.2.2.6., a 9.2.4.3. és a 9.2.4.5. pont követelményeinek, a többi követelménynek azonban nem feltétlenül.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: Τεχνικές Προδιαγραφές ήδη κυκλοφορούντων οχημάτων που διενεργούν εθνικές μεταφορές ορισμένων κατηγοριών επικινδύνων εμπορευμάτων (A már használatban lévő, egyes veszélyesáru-kategóriák helyi szállítására használt járművek műszaki követelményei).

Megjegyzések: Az érintett járművek száma a már nyilvántartásba vett összes jármű számához képest csekély, és csak helyi szállításra alkalmazzák őket. A kért tartalmú eltérés a kérdéses járműpark mérete és a szállított áruk jellege miatt nem jelent közlekedésbiztonsági kockázatot.

Érvényességi idő: 2016. június 30.

ES Spanyolország

RO–bi–ES–2

Tárgy: Vízmentes ammónia kiszállítására szolgáló speciális felszerelés.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 6.8.2.2.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: A külső alkatrészek (csövek, oldalsó csapószelepek) károsodása esetén bekövetkező szivárgás elkerülése érdekében a belső zárószelepet és szelepeülését védeni kell az ellen, hogy külső behatásra kiszakadjanak, vagy úgy kell őket megtervezni, hogy ellenálljanak az ilyen behatásnak. A töltő és leeresztő alkatrészeknek (ideértve a karimákat és a menetes csatlakozókat is) és a védőfedőknek (ha vannak) alkalmasnak kell lenniük a véletlen felnyílást megakadályozó lezárásra.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az 1997. január 1. előtt használatba vett, mezőgazdasági célokra, vízmentes ammónia kiszállítására és alkalmazására használt tartányok a belső helyett külső biztonsági alkatrészekkel szerelhetők fel, amennyiben azok a tartány fala által nyújtott védelemmel legalább egyenértékű védelmet nyújtanak.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Real Decreto 97/3014. Anejo 1. Apartado 3.*

Megjegyzések: 1997. január 1. előtt egy bizonyos típusú, külső biztonsági alkatrészekkel felszerelt tartányt kizárólag a mezőgazdaságban, vízmentes ammónia termőföldre való közvetlen kijuttatására használtak. Ilyen tartányok még ma is vannak használatban. Közúton ritkán közlekednek feltöltött állapotban, használatuk a nagy gazdaságok trágyázására korlátozódik.

Érvényességi idő: 2022. február 28.

FI Finnország

RO–bi–FI–1

Tárgy: A fuvarokmány adatainak módosítása robbanóanyagok esetében.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.2.1.(a)

Az irányelv mellékletének tartalma: Az 1. osztályra vonatkozó külön rendelkezések.

A nemzeti jogszabály tartalma: A fuvarokmányban a robbanóanyagok tényleges nettó tömege helyett megadható a detonátorok száma (1 000 detonátor 1 kg robbanóanyagnak felel meg).

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Liikenne- ja viestintäministeriön asetus vaarallisten aineiden kuljetuksesta tiellä (277/2002; 313/2003).*

Megjegyzések: Ez az információ országhatárokon belüli szállítás esetén elegendőnek tekinthető. Ezt az eltérést kis mennyiségű helyi szállítás esetén alkalmazzák, elsősorban ipari robbantásokhoz.

A Bizottság az eltérést a 31. számon vette nyilvántartásba.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–FI–2

Tárgy: Az RO–bi–SE–10 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése:

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–FI–3

Tárgy: Az RO–bi–DE–1 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése:

Érvényességi idő: 2022. február 28.

FR Franciaország

RO–bi–FR–1

Tárgy: A tengeri szállításához előírt okmányok fuvarokmányként való felhasználása a hajók kirakódását követő rövid szállítási műveletek esetében.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A veszélyes áruk fuvarokmányaként használt okmányokban feltüntetendő információk.

A nemzeti jogszabály tartalma: A tengeri szállításához előírt okmány 15 km-es sugarú körzeten belül fuvarokmányként felhasználható.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route Article 23-4.*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–FR–3

Tárgy: Telepített LPG-tárolótartányok szállítása (18).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: A. és B. melléklet.

A nemzeti jogszabály tartalma: A telepített LPG-tárolótartányok szállítására külön szabályok vonatkoznak. Ezek a szabályok csak rövid távolságon történő szállításra alkalmazhatók.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté du 1^{er} juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par route Article 30.*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

HU Magyarország

RO–bi–HU–1

Tárgy: a RO-bi-SE-3 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *A nemzeti fejlesztési miniszter rendelete az ADR Megállapodás A és B Mellékletének belföldi alkalmazásáról*

Érvényességi idő: 2020. január 30.

IE Írország

RO–bi–IE–3

Tárgy: Mentesség annak lehetővé tételére, hogy veszélyes anyagok olyan be- és kirakodását, amelyre a 7.5.11. pontban a CV1 vagy a 8.5. pontban az S1 külön rendelkezés vonatkozik, nyilvános helyen az illetékes hatóság külön engedélye nélkül lehessen végezni.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 7.5. és 8.5.

Az irányelv mellékletének tartalma: A be- és kirakodásra, valamint a rakomány kezelésére vonatkozó kiegészítő előírások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A 7.5.11. és a 8.5. pont követelményeitől eltérve a veszélyes áruk nyilvános helyen való be- és kirakodására az illetékes hatóság külön engedélye nélkül is van mód.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Regulation 82(5) of the »Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004«.*

Megjegyzések: Az országhatárokon belüli szállítás tekintetében ez az előírás rendkívül nagy terhet ró az érintett állam illetékes hatóságaira.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–IE–6

Tárgy: Mentesség a 4.3.4.2.2. pont követelménye alól, miszerint a töltéshez és leeresztéshez használt, a tartányjármű falához állandó jelleggel nem csatlakozó hajlékony csöveket szállítás közben üresen kell tartani.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 4.3.

Az irányelv mellékletének tartalma: Tartányjárművek használata.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az UN 1011, UN 1202, UN 1223, UN 1863 és UN 1978 azonosító számú olajtermékek kiskereskedelmi kiszállítására alkalmazott tartányjárművekhez csatlakoztatott hajlékony tömlőmotoláknak (beleértve a hozzájuk rögzített csöveket is) nem kell a közúti szállítás alatt üresnek lenniük, amennyiben az elfolyás megelőzésére megfelelő intézkedéseket hoztak.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Regulation 82(8) of the »Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004«.*

Megjegyzések: A házhoz szállításra szolgáló tartányjárművekhez kialakított hajlékony tömlőknek mindig megtöltött állapotban kell maradniuk, még a szállítás alatt is. A leeresztőrendszer »nedves csőrendszerként« működik, ami megkívánja, hogy a tartányjármű mérőműszere és tömlője úgy legyen beállítva, hogy a fogyasztó a megfelelő mennyiséget kapja a termékből.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO-bi-IE-7

Tárgy: Mentesség az ADR 5.4.0., 5.4.1.1.1. és 7.5.11. pontjának egyes követelményei alól az UN 2067 azonosító számú ammónium-nitrát műtrágyának a kikötőkből a címzettekhez való, ömlesztett formában történő szállítása vonatkozásában.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.0., 5.4.1.1.1. és 7.5.11.

Az irányelv mellékletének tartalma: A minden egyes szállítási műveletre külön kiállított, az adott rakomány pontos összmennyiségét feltüntető fuvarokmányra vonatkozó követelmény; a jármű szállítás előtti és utáni kitisztítására vonatkozó követelmény.

A nemzeti jogszabály tartalma: A javasolt eltérés a fuvarokmánnyal és a jármű tisztításával kapcsolatban az ADR-ben lefektetett követelmények módosításának lehetővé tételére vonatkozik, figyelemmel a kikötőtől a címzettig történő ömlesztett szállítás gyakorlatára.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Proposed amendment to »Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations, 2004«.*

Megjegyzések: Az ADR rendelkezései értelmében a) az adott rakományt a szállított veszélyes anyag összmennyiségét tartalmazó külön fuvarokmánynak kell kísérnie; és b) teljesíteni kell a CV24 külön rendelkezést, azaz a teherhajó kirakodása során a kikötőtől a címzethez szállítandó minden egyes rakomány után tisztítást kell végezni. Olyan helyi szállításról van szó, amely érinti a teherhajó kirakodását, és ugyanazon anyagnak a teherhajó és a címzett közötti (ugyanazon a napon vagy egymást követő napokon történő) többszöri szállítását foglalja magában, ezért az egyes rakományok hozzávetőleges össztömegét tartalmazó egyetlen fuvarokmánynak elegendőnek kell lennie, és nincs szükség a CV24 külön rendelkezés betartásának megkövetelésére.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO-bi-IE-8

Tárgy: Veszélyes áruk magánterületen lévő telephely és a telephely közvetlen közelében tartózkodó jármű, vagy egy magánterületen lévő telephely egymás közvetlen közelében, de valamely közút ellentétes oldalain található két része között történő szállítása.

Hivatkozás az irányelv mellékletére: a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakasza: A. és B. melléklet.

Az irányelv mellékletének tartalma: Veszélyes áruk közúton történő szállítására vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: A szabályok alkalmazása alóli kivétel megállapítása olyan esetekben, amikor a veszélyes áruk szállítása járművel történik

- a) magánterületen lévő telephely és a telephely közvetlen közelében tartózkodó másik jármű között; vagy
- b) egy magánterületen lévő telephely egymás közvetlen közelében, de valamely közút ellentétes oldalain található két része között,

amennyiben a szállítás a lehető legrövidebb útvonal igénybevételével történik.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *European Communities (Carriage of Dangerous Goods by Road and Use of Transportable Pressure Equipment) Regulations 2011 and 2013, Regulation 56.*

Megjegyzések: előfordulhatnak különböző olyan helyzetek, amikor az árukat magánterületen lévő telephely két része, vagy magánterületen lévő telephely és egy ahhoz tartozó jármű között szállítják, melyeket egy közút választ el egymástól. A szállítás ezen formája nem minősül szokványos értelemben veszélyes áruk szállításának, így a veszélyes áruk szállítására vonatkozó szabályokat ilyen esetekben nem szükséges alkalmazni. Lásd még: RO-bi-SE-3 és RO-bi-UK-1.

Érvényességi idő: 2020. január 30.

NL *Hollandia*

RO-bi-NL-13

Tárgy: A veszélyes háztartási hulladék elszállításának szabályai, 2015.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1.1.3.6., 3.3., 4.1.4., 4.1.6., 4.1.8., 4.1.10., 5.1.2., 5.4.0., 5.4.1., 5.4.3., 6.1., 7.5.4., 7.5.7., 7.5.9., 8. és 9.

Az irányelv mellékletének tartalma: Bizonyos mennyiségekre vonatkozó mentességek; különös rendelkezések; csomagolás módja; külső csomagolás módja; okmányok; csomagolás kialakítása és vizsgálatai; be- és kirakodás, manipulációs műveletek; személyzet; felszerelés; üzemi feltételek; járművek és járműokmányok; járművek kialakítása és jóváhagyása.

A nemzeti jogszabály tartalma: a háztartásoktól kis mennyiségben összegyűjtött veszélyes hulladék, valamint a vállalkozásoktól összegyűjtött és megfelelő, maximum 60 liter térfogatú csomagolásban átadott veszélyes háztartási hulladék szállítása vonatkozó szabályok. Az egyes alkalmakkor szállított kis mennyiségek és a különböző anyagok eltérő volta miatt a szállítási műveletek végrehajtása során nincs lehetőség teljes mértékben igazodni az ADR előírásaihoz. Ennek megfelelően a fent említett szabályozás több ponton egyszerűsíti az ADR rendelkezéseit.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *A veszélyes háztartási hulladék elszállításának szabályai, 2015.*

Megjegyzések: A szabályozás célja, hogy a magánszemélyek és vállalkozások számára lehetővé tegye kis mennyiségű vegyi anyagot tartalmazó hulladékok egyetlen gyűjtőhelyen való elhelyezését. A szóban forgó hulladék elsősorban festékmарadékokat és hasonló maradványanyagokat tartalmaz. A szállítóeszköz és a hozzá tartozó különleges szállítóelemek megfelelő megválasztása, valamint a mindenki számára jól látható »dohányozni tilos« felirat és sárga villogó fényjelzés alkalmazása miatt a veszély szintje rendkívül alacsony. A szállítási szabályok legfontosabb szempontja a biztonság szavatolása. Ezt szolgálja például az a szabály, hogy az anyagokat lezárt csomagolásban kell szállítani, amivel elkerülhető szétzóródásuk, illetőleg a toxikus gőzök járműbe jutásából, illetve a járműben való felgyűléséből adódó kockázatok. A járműveken a különböző kategóriákba tartozó hulladékok gyűjtése céljára olyan külön rekeszek lesznek elhelyezve, amelyek megakadályozzák a különböző típusú hulladékok egymással való keveredését és véletlen áthelyeződését, illetőleg a rekeszek véletlen felnyílását. Ugyanakkor, noha a szállítás csekély mennyiségű hulladékot érint, a veszélyes háztartási hulladékok sokfélesége miatt a szállítást végző személynek rendelkeznie kell a szakmai alkalmasságát igazoló bizonyítvánnyal. Mivel a magánszemélyek általában nem rendelkeznek kellő ismeretekkel az egyes anyagokhoz kapcsolódó kockázatok mértékéről, a szabályozás mellékletének megfelelően írásos utasításokkal kell őket ellátni.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

PT *Portugália*

RO-bi-PT-1

Tárgy: Fuvarokmányok az UN 1965 azonosító számú anyagok szállításához.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A fuvarokmányra vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: A »szénhidrogéngáz-keverék, cseppfolyósított, egyéb« gyűjtőmegnevezés alá tartozó, UN 1965 azonosító számú, palackban szállított kereskedelmi bután- és propángáz fuvarokmányban feltüntetendő, az RPE (Reglamento Nacional de Transporte de Mercadorias Perigosas por Estrada) 5.4.1. szakaszában előírt megfelelő szállítási megnevezését az alábbi kereskedelmi nevek helyettesíthetik:

»UN 1965 bután« A, A01, A02 és A0 keverékek esetében, az RPE 2.2.2.3. alszakaszában megállapítottak szerint, palackban szállítva;

»UN 1965 propán« C keverék esetében, az RPE 2.2.2.3. alszakaszában megállapítottak szerint, palackban szállítva.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Despacho DGTT 7560/2004, 2004. április 16., a Decreto-Lei No 267-A/2003 (október 27.) 5. cikkének 1. pontja alapján.*

Megjegyzések: A gazdasági szereplők számára mindaddig indokolt megkönnyíteni a veszélyes áruk fuvarokmányainak kitöltését, amíg a könnyítés nem érinti a veszélyes áruk fuvarozásának biztonságát.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–PT–2

Tárgy: Az üres, tisztítatlan tartányok és tartályok fuvarokmányai.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A fuvarokmányra vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az előzőleg veszélyes anyagok szállítására használt, visszaúton üres tartányokra és tartályokra vonatkozóan az RPE 5.4.1. szakaszában előírt fuvarokmányt helyettesítheti a visszautat közvetlenül megelőző szállításhoz kibocsátott fuvarokmány.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Despacho DGTT 15162/2004, 2004. július 28., a Decreto-Lei No 267-A/2003 (október 27.) 5. cikkének 1. pontja alapján.*

Megjegyzések: Bizonyos esetekben gyakorlati nehézségeket okoz az a kötelezettség, hogy az előzőleg veszélyes árut tartalmazó, üres tartányok és tartályok szállításához az RPE előírásainak megfelelő fuvarokmány szükséges; a nehézségek ugyanakkor a biztonság veszélyeztetése nélkül minimális szinten tarthatók.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

SE Svédország

RO–bi–SE–1

Tárgy: Veszélyes hulladék szállítása veszélyeshulladék-ártalmatlanító létesítménybe.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5. és 6. rész.

Az irányelv mellékletének tartalma: A csomagolások kialakítására és vizsgálatára vonatkozó előírások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A veszélyes anyagok hulladékát tartalmazó csomagolások szállítása során be kell tartani az ADR előírásait, amelyek alól csak kevés számú eltérés engedélyezett. Eltérések nem minden típusú anyag és termék tekintetében alkalmazhatók.

Főbb eltérések:

A veszélyes anyagok hulladékait tartalmazó kisebb (30 kg-nál kisebb tömegű) csomagolások az ezen irányelv I. melléklete I.1. szakaszának 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 és 6.6.5.4.3 alszakaszaiban foglalt rendelkezések betartása nélkül más csomagolásokba egybecsomagolhatók – beleértve az IBC-konténereket és a nagyméretű csomagolásokat is. A csomagolásokat, így az IBC-konténereket és a nagyméretű csomagolásokat nem szükséges a szállításra való alkalmasság szempontjából a kisebb belső csomagolások reprezentatív mintája segítségével megvizsgálni.

Az eltérés alkalmazásának feltétele, hogy teljesüljenek a következők:

- a csomagolások, IBC-konténerek és nagyméretű csomagolások az ezen irányelv I. melléklete I.1. szakasza 6.1, 6.5, illetve 6.6 pontjának alkalmazandó rendelkezései szerinti I. és II. csomagolási osztálynak megfelelően megvizsgált és jóváhagyott típusok valamelyikébe tartoznak,
- a kisebb csomagolások olyan nedvszívó anyagból készültek, amelyek magukba zárnak minden kiömlő folyadékot, amely a szállítás során a külső csomagolásba, az IBC-konténerbe, illetve a nagyméretű csomagolásba kiszivároghatna, valamint
- a szállításra előkészített csomagolások, IBC-konténerek, illetve nagyméretű csomagolások bruttó tömege nem haladja meg az I. és II. csomagolási osztályú csomagolások, IBC-konténerek, illetve nagyméretű csomagolások UN gyártmánytípus-jelölésekben jelzett bruttó tömegét, valamint
- a szállítási okmányon szerepel a következő mondat: »Az ADR-S 16. része szerint csomagolva«.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *S. függelék: A veszélyes áruk belföldi közúti szállításának különös szabályai, kiadva a veszélyes áruk szállításáról szóló törvény alapján*

Megjegyzések: ezen irányelv I. melléklete I.1. szakaszának 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 és 6.6.5.4.3 alszakaszainak alkalmazása nehézségeket okoz, mert a csomagolásokat, IBC-konténereket és nagyméretű csomagolásokat a hulladék reprezentatív mintája segítségével kell bevizsgálni, amely mintát előzetesen nehéz meghatározni.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–2

Tárgy: A feladó nevének és címének feltüntetése a fuvarokmányban.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A fuvarokmányban feltüntetendő általános információk.

A nemzeti jogszabály tartalma: A nemzeti szabályozás szerint a feladó nevét és címét nem kell feltüntetni, ha az üres, tisztítatlan csomagolóeszközt a kiszállítási rendszer keretében szállítják vissza.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Megjegyzések: A visszaszállított, üres, tisztítatlan, csomagolóeszköz rendszerint tartalmaz még egy kis mennyiségű veszélyes árut.

Ezzel az eltérési lehetőséggel a gazdasági szereplők elsősorban az üres, tisztítatlan gáztartályok tele tartályokra való kicserélésekor élnek.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–3

Tárgy: Veszélyes áruk ipari telephelyek közvetlen közelében vagy a telephelyek egyes részei között, közforgalmú út igénybevételevel történő szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: A. és B. melléklet.

Az irányelv mellékletének tartalma: Veszélyes áruk közforgalmú úton történő szállítására vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: Veszélyes áruk ipari telephelyek közvetlen közelében vagy a telephelyek egyes részei között, közforgalmú út igénybevételével történő szállítása. Az eltérés a küldeménydarabok bárcázására és jelölésére, a fuvarokmányokra, a járművezetői engedélyre és a 9. pont szerinti jóváhagyási igazolásra vonatkozik.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Megjegyzések: Bizonyos helyzetekben a veszélyes áruk szállítását a közforgalmú út két különböző oldalán elhelyezkedő telephelyek között végzik. Mivel így a veszélyes áru szállítása nem magántulajdonban lévő úton történik, megfelelő követelményeket kell támasztani. Lásd még a 96/49/EK irányelv 6. cikkének (14) bekezdését.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–4

Tárgy: Hatóságok által lefoglalt veszélyes áruk szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: A. és B. melléklet.

Az irányelv mellékletének tartalma: Veszélyes áruk közúton történő szállítására vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az előírásoktól való eltérés akkor engedhető meg, ha azt munkavédelemmel, a kirakodási kockázattal, bizonyítékok szolgáltatásával stb. összefüggő okok indokolják.

Az előírásoktól csak akkor szabad eltérni, ha a rendes szállítási feltételek mellett biztosítható a kielégítő biztonsági szint.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Megjegyzések: Az eltérést csak a veszélyes árut lefoglaló hatóság alkalmazhatja.

Az eltérés például a rendőrség által lefoglalt javak (például robbanóanyagok, lopott dolgok) helyi szállítására vonatkozik. Az ilyen javak esetében gondot jelent, hogy besorolásuk nem egyértelmű. Ezenkívül csomagolásuk, jelölésük és bárcázásuk gyakran nem az ADR szerint történik. A rendőrség évente több száz ilyen szállítást bonyolít le. Szeszcsempészet esetén a szeszes italt a lefoglalás helyszínéről először el kell szállítani a bizonyítékok tárolására szolgáló helyre, majd onnan a megsemmisítés helyére; az utóbbi két helyszín meglehetősen távol eshet egymástól. Megengedett eltérések: a) nem kell bárcázni minden küldeménydarabot; és b) nem kell jóváhagyott csomagolóeszközt alkalmazni. Ugyanakkor minden, ilyen küldeménydarabbal megrakott raklapot megfelelő bárcával kell ellátni. Minden egyéb követelményt be kell tartani. Évente mintegy 20 ilyen szállításra kerül sor.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–5

Tárgy: Veszélyes áruk szállítása kikötők területén és közvetlen közelében.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 8.1.2., 8.1.5., 9.1.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: A szállítóegység fedélzetén tartandó fuvarokmányok; a veszélyes árut szállító szállítóegységek mindegyikét fel kell szerelni az előírt felszereléssel; járművek jóváhagyása.

A nemzeti jogszabály tartalma:

A szállítóegységen (a járművezetői engedély kivételével) nem kell okmányokat tartani.

A szállítóegységet nem kell ellátni a 8.1.5. szakaszban előírt felszereléssel.

Vonójárművek esetében nincs szükség jóváhagyási igazolásra.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Megjegyzések: Lásd még a 96/49/EK irányelv 6. cikkének (14) bekezdését.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–6

Tárgy: A járműellenőrök ADR szerinti képzési bizonyítványa.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 8.2.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A járművezetőknek tanfolyamot kell végezniük.

A nemzeti jogszabály tartalma: A jármű éves műszaki vizsgálatát végző járműellenőröknek nem kell sem a 8.2. fejezetben előírt képzésben részt venniük, sem az ADR szerinti képzési bizonyítvánnyal rendelkezniük.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Megjegyzések: Egyes esetekben a műszaki vizsgálatnak alávetett járművek rakománya veszélyes árut, például üres, tisztítatlan tartányokat tartalmazhat.

Az 1.3. és a 8.2.3. pont követelményeit azonban alkalmazni kell.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–7

Tárgy: Az UN 1202, 1203 és 1223 azonosító számú anyagok helyi kiszállítása tartányjárművekkel.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4.1.1.6., 5.4.1.4.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: Az üres, tisztítatlan tartányok és tartánykonténerek fuvarokmányában szereplő adatoknak összhangban kell lenniük az 5.4.1.1.6. ponttal. Ha több címzett is van, nevük és címük más okmányokban is feltüntethető.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az üres, tisztítatlan tartányok vagy tartánykonténerek esetében a fuvarokmányban nem kell feltüntetni az 5.4.1.1.6. pont szerinti adatokat, ha a rakodási tervben anyagmennyiségként 0 van megadva. A címzettek nevét és címét a jármű fedélzetén tartott okmányokban nem szükséges feltüntetni.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–9

Tárgy: Mezőgazdasági vagy építési területekhez kapcsolódó helyi szállítás.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 5.4., 6.8. és 9.1.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: Fuvarokmányok; tartányok kialakítása; jóváhagyási igazolás.

A nemzeti jogszabály tartalma: A mezőgazdasági vagy építési területekhez kapcsolódó helyi szállítás esetében egyes előírások teljesítésétől el szabad tekinteni:

- a) a veszélyes árukra vonatkozó nyilatkozat nem kötelező;
- b) a nem a 6.8 pont szerint, hanem a korábbi nemzeti jogszabályoknak megfelelően kialakított személyzeti kocsikra rögzített régebbi tartányok/konténerek továbbra is használhatók;
- c) az UN 1268, 1999, 3256 és 3257 azonosító számú anyagok szállítására szolgáló olyan régebbi tartányjárművek – függetlenül attól, hogy van-e rajtuk útburkolat-javító felszerelés vagy nincs –, amelyek nem felelnek meg a 6.7. vagy a 6.8. pontban előírt követelményeknek, helyi szállításra és útépitési munkaterületek közvetlen közelében továbbra is használhatók;
- d) személyzeti kocsik és tartányjárművek esetében – függetlenül attól, hogy van-e rajtuk útburkolat-javító felszerelés vagy nincs – nincs szükség jóváhagyási igazolásra.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Megjegyzések: A személyzeti kocsi olyan lakókocsi jellegű jármű, amely a munkaszemélyzet számára tartózkodási helyet biztosít, és az erdészeti vontatók működtetésére szolgáló dízelüzemanyag számára nem jóváhagyott tartánnyal/konténerrel van felszerelve.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–10

Tárgy: Robbanóanyagok szállítása tartányban.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 4.1.4.

Az irányelv mellékletének tartalma: A robbanóanyagokat csak a 4.1.4. pontnak megfelelően szabad csomagolni.

A nemzeti jogszabály tartalma: A robbanóanyagok tartányban való szállítására szánt járműveket az illetékes nemzeti hatóság engedélyezi. A tartányban való szállítás csak a rendelkezésben felsorolt robbanóanyagokra vagy az illetékes hatóság külön engedélye alapján engedélyezhető.

A robbanóanyagot tartalmazó tartányt szállító járművet az 5.3.2.1.1., az 5.3.1.1.2. és az 5.3.1.4. pontnak megfelelően jelöléssel és bárcával kell ellátni. A szállítóegységen belül csak egy jármű tartalmazhat veszélyes anyagokat.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *S. függelék: A veszélyes áruk belföldi közúti szállításának különös szabályai, kiadva a veszélyes áruk szállításáról szóló törvény és a SÅIFS 1993:4 svéd rendelet alapján.*

Megjegyzések: Az eltérés csak országhatárokon belüli szállításra alkalmazható, és csak akkor, ha a szállítás elsősorban helyi jellegű. A szóban forgó előírások már Svédország Európai Unióhoz való csatlakozását megelőzően hatályban voltak.

Csak két vállalat szállít robbanóanyagokat tartányjárműveken. Várható, hogy a közeljövőben ezek is áttérnek az emulzió formájában történő szállításra.

A régi 84. sz. eltérés.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–11

Tárgy: Gépjármű-vezetői engedély.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 8.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: A jármű személyzetének képzésére vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: A 8.2.1.1. pont szerinti járművek egyikére vonatkozóan sem engedélyezett a járművezetők képzése.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *S. függelék: A veszélyes áruk belföldi közúti szállításának különös szabályai, kiadva a veszélyes áruk szállításáról szóló törvény alapján.*

Megjegyzések: Helyi szállítás.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–SE–12

Tárgy: UN 0335 azonosító számú pirotechnikai eszközök szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: B. melléklet, 7.2.4. pont, V2 (1).

Az irányelv mellékletének tartalma: Az EX/II és az EX/III járművek használatára vonatkozó rendelkezések.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az UN 0335 azonosító számú pirotechnikai eszközök szállításakor a 7.2.4. pont alatti V2 (1) külön rendelkezés csak 3 000 kg-nál (vontatóval együtt 4 000 kg-nál) nagyobb nettó robbanóanyag-tartalom esetében alkalmazandó, azzal a feltétellel, hogy a pirotechnikai eszközöket a veszélyes áruk szállítására vonatkozó ENSZ-ajánlás tizennegyedik, átdolgozott kiadásának 2.1.3.5.5. pontjában szereplő osztályozási alaptábláznak megfelelően az UN 0335 azonosító szám alá sorolták.

A besorolást az illetékes hatósággal egyetértésben kell elvégezni. Az erről szóló tanúsítványt a szállítóegység fedélzetén kell tartani.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *S. függelék: A veszélyes áruk belföldi közúti szállításának különös szabályai, kiadva a veszélyes áruk szállításáról szóló törvény alapján.*

Megjegyzések: A szóban forgó pirotechnikai eszközök szállítása évente két rövidebb időszakra korlátozódik: szilveszter időszakára és április végére-május elejére. A megbízóktól a terminálokig történő szállítás az EX-jóváhagyással rendelkező, jelenleg meglévő járművekkel jelentősebb fennakadás nélkül folyhat. Mindazonáltal a pirotechnikai eszközöknek a termináloktól a bevásárlóközetekig való szállítása, illetve a fel nem használt készletnek a terminálba való visszaszállítása az EX-jóváhagyással rendelkező járművek kis száma miatt nehézségekbe ütközik. A fuvarozók nem érdekeltek az ilyen jóváhagyások megszerzésében, mivel ráfordításaik nem térülnek meg. Emiatt akár a feladók léte is veszélybe kerülhet, hiszen termékeiket nem tudják forgalomba hozni.

Ezen eltérés alkalmazásában a pirotechnikai eszközök besorolását az ENSZ-ajánlás alaplistája alapján kell elvégezni annak érdekében, hogy az osztályozás minél naprakészebb legyen.

Hasonló típusú eltérés vonatkozik a 2005. évi ADR 3.3.1. pontjának 651. külön rendelkezése szerinti, UN 0336 azonosító számú pirotechnikai eszközökre is.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

UK Egyesült Királyság

RO–bi–UK–1

Tárgy: Közforgalmi utat keresztező, veszélyes árukat szállító járművek (N8).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: A. és B. melléklet.

Az irányelv mellékletének tartalma: A veszélyes áruk közforgalmú utakon történő szállítására vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: A veszélyes áruk szállítására vonatkozó szabályokat nem kell alkalmazni a közforgalmú úttal elválasztott magánterület két része között végrehajtott szállításokra. A 7. osztály esetében ez az eltérés a radioaktív anyagok közúti szállítására vonatkozó 2002. évi előírás egyetlen rendelkezése tekintetében sem alkalmazható.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 3 Schedule 2(3)(b); Carriage of Explosives by Road Regulations 1996, reg. 3(3)(b)*.

Megjegyzések: Könnyen adódhat olyan helyzet, hogy az áru szállítását valamely közforgalmú út ellentétes oldalain található magánterületek között kell elvégezni. Ilyenkor nem valósul meg a veszélyes áruk szokásos értelemben vett közúton történő szállítása, ezért ebben az esetben a veszélyes árukra vonatkozó szabályozás egyik rendelkezését sem kell alkalmazni.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–UK–2

Tárgy: Mentesség azon előírás alól, amely szerint a járművezető és a kísérő a helyi elosztóhelytől a kiskereskedőig vagy a végfelhasználóig, illetve a kiskereskedőtől a végfelhasználóig húzódó helyi szállítási láncban belül nem nyithatja fel a veszélyes árut tartalmazó küldeménydarabot (kivéve a 7. osztályt) (N11).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 8.3.3.

Az irányelv mellékletének tartalma: A járművezető vagy a kísérő nem nyithatja fel a veszélyes árukat tartalmazó küldeménydarabot.

A nemzeti jogszabály tartalma: A küldeménydarab felnyitására vonatkozó tilalom a következő rendelkezéssel enyhül: »Kivéve akkor, ha erre a jármű üzemben tartója engedélyt ad«.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Carriage of Dangerous Goods by Road Regulations 1996, reg. 12 (3)*.

Megjegyzések: A mellékletben szereplő tilalom szó szerinti alkalmazása súlyos fennakadásokat okozhat a kiskereskedelemben.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–UK–3

Tárgy: Alternatív szállítási előírások a III. csomagolási osztály UN 3065 azonosító számú anyagait tartalmazó fahordókat érintően.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: 1.4., 4.1., 5.2. és 5.3.

Az irányelv mellékletének tartalma: Csomagolási és bárcázási követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: A több mint 24, de kevesebb mint 70 térfogat-százalékos alkoholtartalmú italok (III. csomagolási osztály) szállításának engedélyezése ENSZ-jóváhagyással nem rendelkező, veszélyességi bárca nélküli fahordókban; az ilyen szállításokra szigorúbb rakodási és járműelőírások vonatkoznak.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7 (13) and (14)*.

Megjegyzések: Jövedéki adó hatálya alá eső, nagy értékű termék szállításáról van szó a leparlózúzem és a vámraktárak között, biztonsági pecséttel ellátott, a vámhatóság által lezárt járműveken. Az enyhébb csomagolási és bárcázási előírásokat a kiegészítő biztonsági követelmények ellensúlyozzák.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–UK–4

Tárgy: Az RO–bi–SE–12 átvétele.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007 Part 1.*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RO–bi–UK–5

Tárgy: Használt elemek összegyűjtése ártalmatlanítás vagy újrafelhasználás céljából.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv I. mellékletének I.1. szakaszára: A. és B. melléklet.

Az irányelv mellékletének tartalma: 636. sz. külön rendelkezés.

A nemzeti jogszabály tartalma: A 3.3. fejezet 636. külön rendelkezése tekintetében a nemzeti jogszabály az alábbi alternatív feltételeket engedi meg:

Az összegyűjtött és a fogyasztói gyűjtőhely és a közvetlen feldolgozó létesítmény közötti szállítás céljából ártalmatlanításra való elszállításra bemutatott használt lítiumcellák és -elemek (UN 3090 és UN 3091), valamint az egyéb, nem lítiumos cellák és elemek (UN 2800 és UN 3028) esetében az alábbi feltételek teljesülése esetén nem alkalmazandók az ADR egyéb rendelkezései:

csomagolásuk a II. csomagolási osztályba tartozó, a szilárd anyagokra vonatkozó viselkedési követelményeket teljesítő IH2 hordó vagy 4H2 doboz;

az egyes csomagok legfeljebb 5 %-ban tartalmazznak lítium- vagy lítiumion elemet;

az egyes csomagok bruttó tömege nem haladja meg a 25 kg-ot;

az egyes szállítási egységekben található csomagok össztömege nem haladja meg a 333 kg-ot;

más veszélyes áru szállítása nem történik.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment 2007 part 1.*

Megjegyzések: A fogyasztói gyűjtőhelyek rendszerint áruházakban találhatóak, és gyakorlati szempontból nem célszerű sok embert betanítani a használt elemek ADR-nek megfelelő osztályozására és csomagolására. A brit rendszer az Egyesült Királyság hulladék- és erőforrás-gazdálkodási cselekvési programjában (UK Waste and Resource Action Programme) megállapított iránymutatás alapján fog működni, és az ADR-nek megfelelő csomagolás rendelkezésre bocsátására és a megfelelő utasításokra is kiterjed.

Érvényességi idő: 2021. június 30.”

2. A II. melléklet II.3. szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„II.3. Nemzeti eltérések

Az egyes tagállamok által a veszélyes áruk saját területükön belül történő szállítása vonatkozásában, a 2008/68/EK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján alkalmazott eltérések.

Az eltérések kódja: RA-a/bi/bii-MS-nn

RA = Rail (vasút)

a/bi/bii = a 6. cikk (2) bekezdésének a) pontja/b) pontjának i. alpontja/b) pontjának ii. alpontja alapján

MS = a tagállam nevének rövidítése

nn = sorszám

A 2008/68/EK irányelv 6. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján

DE Németország

RA-a-DE-2

Tárgy: A kombinált csomagolás engedélyezése.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 4.1.10.4. MP2.

Az irányelv mellékletének tartalma: A kombinált csomagolás tilalma.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az 1.4S, 2., 3. és 6.1. osztály; az 1.4S osztályba tartozó tárgyak (kézifegyverekhez való lőszer), az aeroszolok (2. osztály), valamint a 3. és a 6.1. osztályba tartozó tisztító- és kezelőanyagok (a felsorolt UN-számok) készletként való kombinált csomagolásának engedélyezése, kis mennyiségben és a II. csomagolási csoportba tartozó csomagolásban kombináltan csomagolva történő értékesítés céljából.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 2002.11.6. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 21.*

Megjegyzések: 30*, 30a., 30b., 30c., 30d., 30e., 30f., 30 g. számú lista.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

FR Franciaország

RA-a-FR-3

Tárgy: Vasúti fuvarozók szükségleteinek kielégítését célzó szállítás.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 5.4.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A fuvarlevélben fel kell tüntetni a veszélyes anyagokra vonatkozó információt.

A nemzeti jogszabály tartalma: A vasúti fuvarozók szükségleteit kielégítő, az 1.1.3.6. pontban meghatározott mennyiségeket meg nem haladó szállítás nem tartozik a rakományra vonatkozó nyilatkozattételi kötelezettség alá.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 20.2.*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RA-a-FR-4

Tárgy: Mentesség egyes, postai küldeményeket továbbító vasúti kocsik bárcázása alól.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 5.3.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A vasúti kocsik oldalán bárca elhelyezésére vonatkozó kötelezettség.

A nemzeti jogszabály tartalma: A postai küldeményeket továbbító vasúti kocsik közül csak azokat kell bárcázni, amelyek 3 tonnánál nagyobb mennyiségű, azonos osztályba tartozó anyagot szállítanak (az 1., a 6.2. és a 7. osztályba tartozók kivételével).

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Arrêté du 5 juin 2001 relatif au transport des marchandises dangereuses par chemin de fer – Article 21.1.*

Érvényességi idő: 2021. június 30.

SE Svédország

RA-a-SE-1

Tárgy: A veszélyes árukat expresszáruként szállító vasúti járműveket nem kell bárcával ellátni.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 5.3.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A veszélyes árukat szállító vasúti kocsikat bárcával kell ellátni.

A nemzeti jogszabály tartalma: A veszélyes árukat expresszáruként szállító vasúti járműveket nem kell bárcával ellátni.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Särskilda bestämmelser om vissa inrikes transporter av farligt gods på väg och i terräng.*

Megjegyzések: A RID-ben az expresszáruként jelölt árukra mennyiségi korlátozás vonatkozik. Ez az eltérés tehát kis mennyiségeket érint.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

UK Egyesült Királyság

RA-a-UK-1

Tárgy: Egyes kevésbé veszélyes radioaktív áruk (órák, karórák, füstérzékelők, iránytűk) szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: A RID legtöbb követelménye.

Az irányelv mellékletének tartalma: A 7. osztályba sorolt anyagok szállítására vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: Teljes körű mentesség a nemzeti jogi rendelkezések alól egyes, korlátozott mennyiségű radioaktív anyagot tartalmazó kereskedelmi termékek esetében.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Megjegyzések: Ez az eltérés csak rövid távú intézkedés: feleslegessé válik, amint a RID-be beépítik a NAÜ előírásainak hasonló módosításait.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RA-a-UK-2

Tárgy: Különböző robbanóanyagok, valamint robbanóanyagok és más veszélyes áruk vasúti kocsikban, járműveken és konténerekben történő együvé rakására vonatkozó korlátozások enyhítése (N4/5/6).

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 7.5.2.1. és 7.5.2.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: Az együvé rakás meghatározott típusaira vonatkozó korlátozások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A nemzeti jogszabály a robbanóanyagok együvé rakása tekintetében kevésbé korlátozó mindaddig, amíg a szállítás kockázatmentesen végrehajtható.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Packaging, Labelling and Carriage of Radioactive Material by Rail Regulations 1996, reg. 2(6) (as amended by Schedule 5 of the Carriage of Dangerous Goods (Amendment) Regulations 1999)*.

Megjegyzések: Az Egyesült Királyság eltéréseket kíván engedélyezni a robbanóanyagok más robbanóanyagokkal, illetve a robbanóanyagok más veszélyes árukkal történő együvé rakására vonatkozó szabályoktól. Minden eltérés a rakomány egy vagy több elemét érintő mennyiségi korlátozással jár majd, és csak akkor engedhető meg, ha »minden ésszerű intézkedést megtettek annak megakadályozására, hogy a robbanóanyagok bármilyen módon érintkezésbe kerüljenek az ilyen árukkal vagy más módon veszélyeztessék azokat, és viszont«.

Példák az Egyesült Királyság által engedélyezni kívánt eltérésekre:

1. Az UN 0029, 0030, 0042, 0065, 0081, 0082, 0104, 0241, 0255, 0267, 0283, 0289, 0290, 0331, 0332, 0360 és 0361 azonosító számú robbanóanyagok egy járművön szállíthatók az UN 1942 azonosító szám alá sorolt veszélyes árukkal. Az UN 1942 azonosító számú áru szállítható mennyiségét úgy kell korlátozni, mintha 1.1D besorolású robbanóanyag lenne.
2. Az UN 0191, 0197, 0312, 0336, 0403, 0431 és 0453 azonosító számú robbanóanyagok egy járművön szállíthatók a 2. szállítási kategóriába tartozó veszélyes árukkal (kivéve a gyúlékony gázokat, a fertőző anyagokat és a mérgező anyagokat), illetve a 3. szállítási kategóriába tartozó veszélyes anyagokkal, vagy ezek bármely kombinációjával, amennyiben a 2. szállítási kategóriába tartozó veszélyes anyagok össz tömege vagy össz térfogata nem haladja meg az 500 kg-ot, illetve litert, és a robbanóanyagok nettó össz tömege nem haladja meg az 500 kg-ot.
3. Az 1.4G besorolású robbanóanyagok egy járművön szállíthatók a 2. szállítási kategóriába tartozó gyúlékony folyadékokkal vagy gázokkal, vagy a 3. szállítási kategóriába tartozó nem gyúlékony, nem mérgező gázokkal, vagy azok bármely kombinációjával, amennyiben a veszélyes áruk együttes tömege vagy térfogata nem haladja meg a 200 kg-ot, illetve litert, és a robbanóanyagok nettó össz tömege nem haladja meg a 20 kg-ot.
4. Az UN 0106, 0107 és 0257 UN azonosító számú robbanóeszközök együtt szállíthatók a D, E vagy F összeférhetőségi csoportba tartozó olyan robbanóeszközökkel, amelyeknek alkotóelemét képezik. Az UN 0106, 0107 vagy 0257 azonosító számú robbanóeszközök együttes mennyisége nem haladhatja meg a 20 kg-ot.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RA-a-UK-3

Tárgy: Az 1.1.3.1. pont táblázatában az 1. és 2. kategóriába tartozó, 1. osztályba sorolt áruk esetében eltérő szállítógégségenkénti legnagyobb össz mennyiség lehetővé tétele.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 1.1.3.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A szállítási művelet jellegével kapcsolatos mentesség.

A nemzeti jogszabály tartalma: A robbanóanyagok mennyiségi határértékeire és együvé rakására vonatkozó mentességet érintő szabályok.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 3(7)(b)*.

Megjegyzések: Eltérő mennyiségi határértékek és vegyesrakomány-szorzótenyező alkalmazása az 1. osztályba sorolt árukra vonatkozóan: az 1. kategória esetében 50, a 2. kategória esetében 500. A vegyes rakományokkal kapcsolatos számítások alkalmazásában a szorzótenyező az 1. szállítási kategóriára 20, a 2. szállítási kategóriára 2.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RA-a-UK-4

Tárgy: Az RA-a-FR-6 átvétele.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 5.3.1.3.2.

Az irányelv mellékletének tartalma: A figyelemfelhívásra vonatkozó követelmény enyhítése platókocsin való szállítás esetén.

A nemzeti jogszabály tartalma: A figyelemfelhívásra vonatkozó követelmény nem alkalmazandó, ha a járműveken elhelyezett tábla jól látható.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2004: Regulation 7(12)*.

Megjegyzések: Ez korábban is nemzeti rendelkezés volt az Egyesült Királyságban.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RA-a-UK-5

Tárgy: Korlátozott mennyiségű áru (kivéve az 1., a 4.2., a 6.2. és a 7. osztályba tartozó árukat) belső csomagolásban történő szállítása kiskereskedőkhöz vagy felhasználókhöz: a helyi elosztóraktártól a kiskereskedőkhöz vagy felhasználókhöz, illetve a kiskereskedőtől a végfelhasználókhöz.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 6.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: A csomagolóeszközökre és vizsgálataikra vonatkozó követelmények.

A nemzeti jogszabály tartalma: A csomagolás esetében nem követelmény a RID-ben/ADR-ben vagy az ENSZ által előírt jelölés alkalmazása.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *The Carriage of Dangerous Goods and Use of Transportable Pressure Equipment Regulations 2007: Regulation 26*.

Megjegyzések: A RID követelményei nem megfelelőek az elosztóraktártól a kiskereskedőig vagy felhasználóig, illetve a kiskereskedőtől a végfelhasználóig tartó végső szállítási szakasz szabályozására. Az eltérés célja, hogy a helyi árueosztás vasúton bonyolított szakaszában lehetővé tegye a kiskereskedelmi forgalmazásra szánt áruk belső csomagolásának külső csomagolás nélküli szállítását.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

A 2008/68/EK irányelv 6. cikke (2) bekezdése b) pontjának i. alpontja alapján

DE Németország

RA-bi-DE-2

Tárgy: Csomagolt veszélyes hulladék szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 1–5.

Az irányelv mellékletének tartalma: Osztályba sorolás, csomagolás és jelölés.

A nemzeti jogszabály tartalma: 2–6.1., 8. és 9. osztály: veszélyes hulladékok kombinált csomagolása és szállítása csomagokban és IBC-konténerekben; a hulladékot belső csomagba kell csomagolni (összegyűjtve), és meghatározott hulladékcsoportokba kell sorolni (a hulladékcsoportokon belüli veszélyes reakciók elkerülése érdekében). A hulladékcsoportok vonatkozásában külön írásos utasítások használata fuvarokmányként; háztartási és laboratóriumi hulladékok összegyűjtése stb.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Gefahrgut-Ausnahmeverordnung – GGAV 2002 vom 2002.11.6. (BGBl. I S. 4350); Ausnahme 20.*

Megjegyzések: 6*. számú lista.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RA-bi-DE-3

Tárgy: Az UN 1381 azonosító számú, a 4.2. osztályba és az I. csomagolási osztályba tartozó anyagok (foszfor, sárga, víz alatt tartva) helyi szállítása vasúti tartálykocsikban.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 6.8., 6.8.2.3.

Az irányelv mellékletének tartalma: A tartányok és a tartálykocsik gyártására vonatkozó követelmények. A 6.8. fejezet 6.8.2.3. alszakasza típusjóvá hagyást ír elő az UN 1381 azonosító számú anyagot (foszfor, sárga, víz alatt tartva) szállító tartányok esetében.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az UN 1381 azonosító számú, a 4.2. osztályba és az I. csomagolási osztályba tartozó anyag (foszfor, sárga, víz alatt tartva) rövid távolságon (Sassnitz-Mukranból Lutherstadt Wittenberg-Piesteritzbe és Bitterfeldbe) történő helyi szállítása orosz szabvány szerint épült vasúti tartálykocsikban. Az áruszállítás az illetékes biztonsági hatóságok által megállapított kiegészítő üzemeltetési rendelkezések hatálya alá tartozik.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 1/92.*

Érvényességi idő: 2020. január 30. (meghosszabbított határidő)

DK Dánia

RA-bi-DK-1

Tárgy: Veszélyes áruk szállítása alagutakban.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 7.5.

Az irányelv mellékletének tartalma: Be- és kirakodás, biztonsági távolságok.

A nemzeti jogszabály tartalma: A jogszabály a Nagy-Bælt tengersizoros alatt átvezető vasúti alagúton keresztül megvalósuló szállítás vonatkozásában alternatív rendelkezéseket tartalmaz a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszában foglalt szabályokhoz képest. Ezek az alternatív rendelkezések csak a rakomány mennyiségére és a veszélyes áru egyes rakományai között tartandó távolságra vonatkoznak.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 2005. febrúár 15.*

Megjegyzések:

Érvényességi idő: 2021. június 30.

RA–bi–DK–2

Tárgy: Veszélyes áruk szállítása alagutakban.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 7.5.

Az irányelv mellékletének tartalma: Be- és kirakodás, biztonsági távolságok.

A nemzeti jogszabály tartalma: A jogszabály az Øresund tengersizoros alatt átvezető vasúti alagúton keresztül megvalósuló szállítás vonatkozásában alternatív rendelkezéseket tartalmaz a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszában foglalt szabályokhoz képest. Ezek az alternatív rendelkezések csak a rakomány mennyiségére és a veszélyes áru egyes rakományai között tartandó távolságra vonatkoznak.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Bestemmelser om transport af eksplosiver i jernbanetunnelerne på Storebælt og Øresund, 2005. febrúár 15.*

Megjegyzések:

Érvényességi idő: 2022. február 28.

SE Svédország

RA–bi–SE–1

Tárgy: Veszélyes hulladék szállítása veszélyeshulladék-ártalmatlanító létesítménybe.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 5. és 6. rész.

Az irányelv mellékletének tartalma: a csomagolások kialakítására és vizsgálatára vonatkozó előírások.

A nemzeti jogszabály tartalma: A veszélyes anyagok hulladékát tartalmazó csomagolások szállítása során be kell tartani az irányelv előírásait, amelyek alól csak kevés számú eltérés engedélyezett. Eltérések nem minden típusú anyag és termék tekintetében alkalmazhatók.

Főbb eltérések:

A veszélyes anyagok hulladékait tartalmazó kisebb (30 kg-nál kisebb tömegű) csomagolások ezen irányelv II. melléklete II.1. szakaszának 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 és 6.6.5.4.3 alszakaszaiban foglalt rendelkezések betartása nélkül más csomagolásokba egybecsomagolhatók – beleértve az IBC-konténereket és a nagyméretű csomagolásokat is. A csomagolásokat, így az IBC-konténereket és a nagyméretű csomagolásokat nem szükséges a szállításra való alkalmasság szempontjából a kisebb belső csomagolások reprezentatív mintája segítségével megvizsgálni.

Az eltérés alkalmazásának feltétele, hogy teljesüljenek a következők:

- a csomagolások, IBC-konténerek és nagyméretű csomagolások az ezen irányelv II. melléklete II.1. szakasza 6.1, 6.5 vagy 6.6 pontjának alkalmazandó rendelkezései szerinti I. és II. csomagolási osztálynak megfelelően megvizsgált és jóváhagyott típusok valamelyikébe tartoznak,
- a kisebb csomagolások olyan nedvszívó anyagokat tartalmaznak, amelyek magukba zárnak minden kiömlő folyadékot, amely a szállítás során a külső csomagolásba, az IBC-konténerbe, illetve a nagyméretű csomagolásba kiszivároghatna, valamint

- a szállításra előkészített csomagolások, IBC-konténerek, illetve nagyméretű csomagolások bruttó tömege nem haladja meg az I. és II. csomagolási osztályú csomagolások, IBC-konténerek, illetve nagyméretű csomagolások UN gyártmánytípus-jelölésekben jelzett bruttó tömegét, valamint
- a szállítási okmányon szerepel a következő mondat: »A RID-S 16. része szerint csomagolva«.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *S. függelék: A veszélyes áruk belföldi vasúti szállításának különös szabályai, kiadva a veszélyes áruk szállításáról szóló törvény alapján.*

Megjegyzések: Ezen irányelv II. melléklete II.1. szakaszának 6.1.5.2.1, 6.1.5.8.2, 6.5.6.1.2, 6.5.6.14.2, 6.6.5.2.1 és 6.6.5.4.3 alszakaszainak alkalmazása nehézségeket okoz, mert a csomagolásokat, IBC-konténereket és nagy méretű csomagolásokat a hulladék reprezentatív mintája segítségével kell bevizsgálni, amely mintát előzetesen nehéz meghatározni.

Érvényességi idő: 2021. június 30.

A 2008/68/EK irányelv 6. cikke (2) bekezdése b) pontjának ii. alpontja alapján

DE Németország

RA-bii-DE-1

Tárgy: UN 1051 azonosító számú, stabilizált, folyékony, 1 tömegszázalékot nem meghaladó víztartalmú hidrogén-cianid helyi szállítása vasúti tartálykocsikban, eltérve a 2008/68/EK irányelv II. melléklete II.1. szakaszának 4.3.2.1.1. alszakaszától.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 3.2., 4.3.2.1.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: az UN 1051 azonosító számú, stabilizált, folyékony, 1 tömegszázalékot nem meghaladó víztartalommal rendelkező anyag (hidrogén-cianid) szállításának tilalma.

A nemzeti jogszabály tartalma: Konkrét kijelölt útvonalakon végzett helyi vasúti szállítás, meghatározott ipari folyamat részeként, egyértelműen megfogalmazott feltételekkel, szigorúan ellenőrzött körülmények között. A szállítás speciálisan erre a célra engedélyezett tartálykocsikban történik, melyek kialakítását és alkatrészeit a legújabb biztonsági technológiának megfelelő módon folyamatosan kiigazítják (pl. a TE 22-nek megfelelő ütközőkkel történő felszerelés). A szállítási folyamatot részletesen az illetékes biztonsági és vészhelyzet-elhárító hatóságokkal egyetértésben kidolgozott kiegészítő üzembiztonsági előírások szabályozzák, és az illetékes felügyeleti hatóságok ellenőrzik.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: E 1/97. sz. eltérés (4. módosítás szerinti változat), Szövetségi Vasúti Hivatal.

Érvényességi idő: 2017. január 1.

RA-bii-DE-2

Tárgy: Az UN 1402 azonosító számú, I. csomagolási osztályba tartozó anyag (kalcium-karbid) kijelölt útvonalakon, konténerekben vagy vasúti kocsikban történő helyi szállítása.

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv II. mellékletének II.1. szakaszára: 3.2., 7.3.1.1.

Az irányelv mellékletének tartalma: Az ömlesztett szállításra vonatkozó általános követelmények. A 3.2. fejezet A. táblázata értelmében a kalcium-karbid ömlesztett szállítása tilos.

A nemzeti jogszabály tartalma: Az UN 1402 azonosító számú, I. csomagolási osztályba tartozó anyag (kalcium-karbid) külön kijelölt útvonalakon végzett helyi vasúti szállítása, meghatározott ipari folyamat részeként, egyértelműen megfogalmazott feltételekkel, szigorúan ellenőrzött körülmények között. A rakomány szállítása vasúti kocsikban, e célra épült konténerekben történik. Az áru szállítása az illetékes biztonsági hatóságok által megállapított kiegészítő üzemeltetési rendelkezések hatálya alá tartozik.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: *Ausnahme Eisenbahn-Bundesamt Nr. E 3/10.*

Érvényességi idő: 2018. január 15.”

3. A III. melléklet III.3. szakasza helyébe a következő szöveg lép:

„III.3. Nemzeti eltérések

Az egyes tagállamok által a veszélyes áruk saját területükön belül történő szállítása vonatkozásában, a 2008/68/EK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján alkalmazott eltérések.

Az eltérések kódja: IW-a/bi/bii-MS-nn

IW = Inland waterways (belvízi hajóutak)

a/bi/bii = a 6. cikk (2) bekezdésének a) pontja/b) pontjának i. alpontja/b) pontjának ii. alpontja alapján

MS = a tagállam nevének rövidítése

nn = sorszám

A 2008/68/EK irányelv 6. cikke (2) bekezdése b) pontjának i. alpontja alapján.

BG Bulgária

IW-bi-BG-1

Tárgy: Bunkerhajók osztályozása és ellenőrzése

Hivatkozás a 2008/68/EK irányelv III. mellékletének III.1. szakaszára: 1.15. fejezet

Az irányelv mellékletének tartalma: Az 1.15. fejezet (Az osztályozó társaságok elismerése) rendelkezései előírják, hogy az osztályozó társaság elismerése az 1.15.2. szakaszban megállapított elismerési eljárás szerint történjen.

A nemzeti jogszabály tartalma: A bolgár folyami kikötőkben vagy más, az e kikötők közvetlen joghatósága alatt álló területeken működő, olajtermékek szállítására szolgáló bunkerhajóknak a 2008/68/EK irányelv III. melléklete III.1. szakaszának 1.15. fejezete értelmében nem elismert osztályozó társaság által végzett osztályozása és ellenőrzése engedélyezett, feltéve, ha ez a biztonságot nem veszélyezteti.

A nemzeti jogszabály eredeti megjelölése: Наредба № 16 от 20 юни 2006 г. за обработка и превоз на опасни товари по море и по вътрешни водни пътища; Наредба № 4 от 9 януари 2004 г. за признаване на организации за извършване на прегледи на кораби и корабопричужатели (A veszélyes áruk kezeléséről, valamint tengeri és belvízi szállításáról szóló, 2006. június 20-i 16. sz. rendelet; a hajótulajdonosok vizsgálatát végző társaságok elismeréséről szóló, 2004. január 9-i 4. sz. rendelet).

Megjegyzések: Az eltérés a csak a kikötők területén, vagy e kikötők közvetlen joghatósága alatt álló egyéb területeken működő hajókra vonatkozik.

Érvényességi idő: 2018. január 15.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/975 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2015. június 19.)****az HIDALGO'S GROUP által Spanyolországba importált ütfűró gép forgalomba hozatalának megtiltására a 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel összhangban Spanyolország által hozott intézkedésről***(az értesítés a C(2015) 4086. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke ⁽³⁾ bekezdésére,

mivel:

- (1) Spanyolország arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy az HIDALGO'S GROUP (Spanyolország) által Spanyolországba importált Dayron/70000 ütfűró forgalomba hozatalának megtiltását célzó intézkedéseket vezetett be.
- (2) Az ütfűró a 2006/42/EK irányelvnek megfelelően CE-jelölést viselt.
- (3) Spanyolország azzal indokolta intézkedését, hogy a szóban forgó ütfűró nem felel meg a 2006/42/EK irányelv I. mellékletének 1.3.2. (Törésveszély működés közben), 1.7.3. (A gép jelölése) és 1.7.4.2. (A használati utasítás tartalma) pontjaiban foglalt alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek, ugyanis nem felelt meg az ellenállási teszten, amelynek során eltört a kerete, ez pedig a sérülés és a mozgó részekhez való hozzáférhetőség kockázatával jár.
- (4) Spanyolország tájékoztatta a forgalmazót és importőrt a hiányosságokról. Az importőr önként megtette a nem megfelelő termékek piacról történő kivonásához szükséges intézkedéseket.
- (5) A rendelkezésre álló dokumentáció, valamint az érintett felek által tett észrevételek és intézkedések megerősítik, hogy a Dayron/70000 ütfűró gép nem felel meg a 2006/42/EK irányelvben meghatározott alapvető egészségvédelmi és biztonsági követelményeknek. Ezért helyénvaló a Spanyolország által hozott intézkedést indokoltnak tekinteni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az HIDALGO'S GROUP (Spanyolország) által Spanyolországba importált Dayron/70000 ütfűró gép forgalomba hozatalának megtiltására Spanyolország által hozott intézkedés indokolt.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 19-én.

a Bizottság részéről
Elżbieta BIEŃKOWSKA
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 157., 2006.6.9., 24. o.

AJÁNLÁSOK

A BIZOTTSÁG (EU) 2015/976 AJÁNLÁSA

(2015. június 19.)

a tropán alkaloidok élelmiszerekben való előfordulásának nyomon követéséről

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 292. cikkére,

mivel:

- (1) Az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóságnak (EFSA) az élelmiszerláncban előforduló szennyező anyagokkal foglalkozó tudományos testülete (CONTAM) szakvéleményt fogadott el az élelmiszerekben és takarmányokban előforduló tropán alkaloidok témájában ⁽¹⁾.
- (2) A legalaposabban vizsgált tropán alkaloid a (-)-hioszciamin és a (-)-szkopolamin. Az atropin a (-)-hioszciamin és a (+)-hioszciamin racém keveréke, amelyek közül csak a (-)-hioszciamin enantiomer mutat antikolinerg aktivitást.
- (3) A tropán alkaloidok előfordulása a *Datura* nemzetségben jól ismert. A *Datura stramonium* nagy mértékben elterjedt a mérsékelt égövi és trópusi régiókban, és ezért a *Datura stramonium* magjai nyomokban megtalálhatók a lenmagban, a szőjababban, a cirokban, a kölesben, a napraforgóban és a hajdinában, valamint az ezekből készült termékekben. A *Datura stramonium* magjai nem távolíthatók el egyszerűen válogatás és tisztítás útján a cirokból, a kölesből és a hajdinából.
- (4) Több adatra van szükség a tropán alkaloidoknak az élelmiszerben való előfordulásra vonatkozóan. Szükség van azon mezőgazdasági körülmények megértésére is, amelyek a tropán alkaloidoknak a mezőgazdasági árucikkekben való előfordulását okozzák.
- (5) Ezért helyénvaló a tropán alkaloidok élelmiszerekben való előfordulásának nyomon követését ajánlani,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

1. Indokolt, hogy a tagállamok az élelmiszer-ipari vállalkozók aktív bevonásával nyomon kövessék a tropán alkaloidok élelmiszerekben való előfordulását, különösen a következőkben:
 - Gabonafélék és gabonafélékből származó termékek (prioritási sorrendben)
 - Hajdina, cirok, köles, kukorica és hajdina-, cirok-, köles- és kukoricaliszt
 - Csecsemőknek és kisgyermekeknek szánt gabonaalapú élelmiszerek
 - Reggeli gabonapelyhek
 - Malomipari termékek
 - Emberi fogyasztásra szánt magvak
 - Gluténmentes termékek
 - Étrend-kiegészítők, teák és gyógynövényteák
 - Hüvelyes zöltségek (hüvely nélkül), hüvelyesek és olajos magvak, valamint az ezekből származó termékek.
2. Az elemzendő tropán alkaloidoknak legalább az atropint és a szkopolamint kell lefedniük, valamint lehetőség szerint el kell végezni a hioszciamin enantiomerek elkülönített elemzését, és elemezni kell az egyéb tropán alkaloidokat is.

⁽¹⁾ EFSA CONTAM Panel (az EFSA-nak az élelmiszerláncba bekerülő szennyező anyagokkal foglalkozó tudományos testülete), 2013. Tudományos szakvélemény az élelmiszerekben és takarmányokban előforduló tropán alkaloidokról. EFSA Journal 2013; 11(10):3386, 113 o. doi:10.2903/j.efsa.2013.3386.

3. Annak biztosítása érdekében, hogy a minták a vizsgált tétel szempontjából reprezentatívak legyenek, a tagállamoknak a 401/2006/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ megállapított mintavételi eljárásokat kell követniük.
4. A nyomon követésnél alkalmazott vizsgálati módszerként elsősorban nagy teljesítményű folyadékkromatográfia – tömegspektrometria/(tömegspektrometria) (HPLC-MS/(MS)), vagy amennyiben HPLC-MS/(MS) nem lehetséges, gázkromatográfia – tömegspektrometria (GC-MS) alkalmazandó.

A meghatározási határ (LOQ) atropin (hioszciamin enantiomerek racém keveréke) és szkopolamin esetében lehetőleg 5 µg/kg alatti, de 10 µg/kg-nál nem magasabb mezőgazdasági árucikkek, összetevők, étrend-kiegészítők és gyógynövényteák esetében, és lehetőleg 2 µg/kg alatti a késztermékek esetében (pl. reggeli gabonapelyhek), valamint 1 µg/kg alatti csecsemőknek és kisgyermekeknek szánt gabonaalapú élelmiszerek esetében.

5. A tagállamoknak az élelmiszer-ipari vállalkozók aktív bevonásával vizsgálatokat kell végezniük a tropán alkaloidok élelmiszerekben való előfordulását okozó mezőgazdasági körülmények meghatározása érdekében, amennyiben a tropán alkaloidok magas szintjét figyelik meg.
6. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az elemzések eredményeit rendszeresen és legkésőbb 2016 októberéig benyújtsák az EFSA-nak az EFSA adatbenyújtási formátumát használva, az élelmiszer- és takarmányügyi szabvány mintaleírására vonatkozó EFSA-iránymutatásoknak ⁽²⁾, valamint az EFSA további egyedi jelentéstételi követelményeinek megfelelően.

Kelt Brüsszelben, 2015. június 19-én.

a Bizottság részéről
Vytenis ANDRIUKAITIS
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ A Bizottság 2006. február 23-i 401/2006/EK rendelete az élelmiszerek mikotoxintartalmának hatósági ellenőrzéséhez használandó mintavételi és elemzési módszerek megállapításáról (HL L 70., 2006.3.9., 12. o.).

⁽²⁾ <http://www.efsa.europa.eu/en/datex/datexsubmitdata.htm>

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOKKAL LÉTREHOZOTT SZERVEK ÁLTAL ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2014. sz. HATÁROZATA

(2014. december 15.)

a Társulási Tanács és a Társulási Bizottság, valamint az albizottságok eljárási szabályzatának elfogadásáról [2015/977]

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamai, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 462. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 486. cikknek megfelelően a megállapodás egyes részei 2014. november 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A megállapodás 462. cikkének (2) bekezdése értelmében a Társulási Tanács maga állapítja meg eljárási szabályzatát.
- (3) A megállapodás 464. cikkének (1) bekezdése értelmében a Társulási Tanácsot feladatai végrehajtásában a Társulási Bizottság segíti, a megállapodás 465. cikkének (1) bekezdése értelmében pedig a Társulási Tanács eljárási szabályzatában meghatározza a Társulási Bizottság feladatait,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Társulási Tanács és a Társulási Bizottság, valamint az albizottságok eljárási szabályzata – amelyek az I., illetve II. mellékletben találhatóak – ezennel elfogadásra kerül.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 15-én.

a Társulási Tanács részéről
az elnök
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

I. MELLÉKLET

A TÁRSULÁSI TANÁCS ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

Általános rendelkezések

- (1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 461. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott Társulási Tanács a megállapodás 461. és 463. cikke szerint végzi feladatait.
- (2) A megállapodás 5. cikkének (1) bekezdésében foglaltak szerint a Felek rendszeres politikai párbeszéd-találkozókat tartanak csúcstalálkozók formájában. (2) A megállapodás 5. cikkének (2) bekezdésével összhangban miniszteri szinten a politikai párbeszédre közös megállapodással, a megállapodás 460. cikkében említett Társulási Tanács keretében, valamint a Felek külügyminiszteri szintű rendszeres ülései keretében kerül sor.
- (3) A megállapodás 462. cikkének (1) bekezdése szerint a Társulási Tanács egyrészt az Európai Unió Tanácsának tagjaiból és az Európai Bizottság tagjaiból, másrészt Ukrajna kormányának tagjaiból áll. A Társulási Tanács összetételénél figyelembe kell venni az adott ülésen tárgyalandó konkrét kérdéseket. A Társulási Tanács miniszteri szinten ülésezik.
- (4) A megállapodás 463. cikkének (1) bekezdése szerint, a megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a Társulási Tanács hatáskörrel rendelkezik arra, hogy a Felekre nézve kötelező erejű határozatokat hozzon. A Társulási Tanács megfelelő intézkedéseket hoz határozatainak végrehajtása érdekében, szükség esetén felhatalmazva az e megállapodás értelmében létrehozott külön testületeket, hogy a nevében fellépjenek. A Társulási Tanács továbbá ajánlásokat is tehet. A Társulási Tanács a Felek közötti megállapodással fogadja el határozatait és ajánlásait, az azok elfogadására vonatkozó belső eljárások lezárulását követően. A Társulási Tanács hatásköreit átruházhatja a Társulási Bizottságra.
- (5) Az ezen eljárási szabályzatban szereplő „Felek” meghatározása megfelel a megállapodás 482. cikkében szereplő meghatározásnak.

2. cikk

Elnöklet

A Társulási Tanács elnökletét 12 hónapos időtartamra a Felek felváltva töltik be. Az első időszak a Társulási Tanács első ülésének napján kezdődik és ugyanazon év december 31-én ér véget.

3. cikk

Ülések

- (1) A Társulási Tanács évente legalább egyszer, valamint ha a körülmények úgy kívánják, a Felek kölcsönös megállapodása alapján ülésezik. Ha a Felek másképp nem állapodnak meg, a Társulási Tanács ülését az Európai Unió Tanácsa üléseinek szokásos helyszínén tartja.
- (2) A Társulási Tanács minden ülését a Felek közötti megállapodás szerinti időpontban tartja.
- (3) A Társulási Tanács üléseit a Társulási Tanács titkárai a Társulási Tanács elnökének egyetértésével, közösen hívják össze legkésőbb az ülések időpontját 30 naptári nappal megelőzően.

4. cikk

Képviselet

- (1) A Társulási Tanács tagjai akadályoztatásuk esetén képviselhetik magukat. Amennyiben egy tag valamely ülésen képviseltetni kívánja magát, írásban közölnie kell a Társulási Tanács elnökével a képviselője nevét azon ülést megelőzően, amelyen képviseltetni kívánja magát.
- (2) A Társulási Tanács tagjának képviselője a szóban forgó tag valamennyi jogát gyakorolja.

5. cikk

Küldöttségek

- (1) A Társulási Tanács tagjait tisztviselők kísérhetik. A Társulási Tanács elnökét a Társulási Tanács titkársága útján minden ülés előtt tájékoztatni kell a Felek küldöttségének tervezett összetételéről.
- (2) A Társulási Tanács a Felek közötti megállapodás útján megfigyelőként vagy egyes témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából a Felek egyéb szerveinek képviselőit és a témakör független szakértőit is felkérheti az üléseken való részvételre. A Feleknek meg kell állapodniuk azokban a feltételekben, amelyek értelmében ezek a megfigyelők részt vehetnek az üléseken.

6. cikk

Titkárság

Az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságának tisztviselője és Ukrajna tisztviselője együttesen járnak el a Társulási Tanács titkáraiként.

7. cikk

Levelezés

- (1) A Társulási Tanácshoz címzett levelezést vagy az Unió, vagy Ukrajna részéről a titkári feladatokat ellátó tisztviselőnek kell címezni, aki tájékoztatja erről a másik titkárt.
- (2) A Társulási Tanács titkárai gondoskodnak a levelezés továbbításáról a Társulási Tanács elnöke részére, és adott esetben azt megküldik a Társulási Tanács többi tagjának.
- (3) Az így köröztetett levelezést adott esetben meg kell küldeni az Európai Bizottság Főtitkársága, az Európai Külügyi Szolgálat, a tagállamoknak az Európai Unió mellett működő állandó képviseletei, az Európai Unió Tanácsának Főtitkársága, valamint Ukrajnának az Európai Unió mellé akkreditált képviselete számára.
- (4) Az elnöktől származó közleményeket a titkárok az elnök nevében elküldik a címzettek részére. Az ilyen közleményeket adott esetben a Társulási Tanács tagjai között is köröztetik a (3) bekezdésben meghatározottak szerint.

8. cikk

Titoktartás

Amennyiben a Felek erről másként nem határoznak, a Társulási Tanács ülései nem nyilvánosak. Amennyiben az egyik Fél bizalmasnak nyilvánított információkat terjeszt a Társulási Tanács elé, a másik Fél a szóban forgó információkat akként kezeli.

*9. cikk***Az ülések napirendje**

- (1) Az Társulási Tanács elnöke minden ülésre ideiglenes napirendet készít. A tervezett napirendet a Társulási Tanács titkárai az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal eljuttatják a 7. cikkben említett címzetteknek.
- (2) A tervezett napirend tartalmazza azokat a pontokat, amelyek napirendre történő felvételére vonatkozóan az elnök az ülés kezdete előtt legkésőbb 21 naptári nappal felkérést kapott. Az ilyen pontok azonban csak akkor kerülnek fel az ideiglenes napirendre, ha a hozzájuk tartozó kísérődokumentumokat a napirend elküldésének napjáig eljuttatták a titkároknak.
- (3) A napirendet a Társulási Tanács minden ülés elején fogadja el. Amennyiben arról a Felek megállapodnak, a tervezett napirenden nem szereplő pont is felvehető a napirendre.
- (4) Az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az (1) bekezdésben megállapított határidőket az adott ügy sajátosságaira való tekintettel.

*10. cikk***Jegyzőkönyv**

- (1) A Társulási Tanács titkárai minden ülésről közös jegyzőkönyvtervezetet készítenek.
- (2) A jegyzőkönyvben az egyes napirendi pontok tekintetében általában a következőket kell feltüntetni:
 - a) a Társulási Tanácsnak benyújtott dokumentumok;
 - b) a Társulási Tanács valamely tagjának kérésére jegyzőkönyvbe veendő bármely nyilatkozat; valamint
 - c) azon kérdések, amelyekben a Felek megállapodtak, köztük a meghozott határozatok, a megállapodás tárgyát képező nyilatkozatok, valamint az elfogadott következtetések.
- (3) A jegyzőkönyvtervezetet be kell nyújtani jóváhagyás céljából a Társulási Tanácshoz. A Társulási Tanács e jegyzőkönyvtervezetet az annak tárgyát képező ülést követő ülésen hagyja jóvá. Ennek alternatívájaként e jegyzőkönyvtervezet jóváhagyása írásbeli eljárás útján is történhet.

*11. cikk***Határozatok és ajánlások**

- (1) A Társulási Tanács a Felek közös megegyezésével és a vonatkozó belső eljárások lezárását követően hoz határozatokat, illetve tesz ajánlásokat.
- (2) A Társulási Tanács írásbeli eljárás útján is hozhat határozatokat és tehet ajánlásokat, amennyiben a Felek erről megállapodnak. E célból a Társulási Tanács elnöke a 7. cikk szerint írásban körözteti a javaslat szövegét a tagok körében, legalább 21 naptári napos határidőt szabva a tagoknak fenntartásaik vagy módosításaik jelzésére. Az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti a fent említett határidőt az adott ügy sajátosságaira való tekintettel.
- (3) A Társulási Tanács jogi aktusai a megállapodás 463. cikkének (1) bekezdése értelmében a „határozat”, illetve „ajánlás” címet viselik, amelyet sorszám, az elfogadásuk dátuma és a tárgyak megjelölése követ. A Társulási Tanács e határozatait és ajánlásait a Társulási Tanács elnöke aláírásával látja el, és a Társulási Tanács titkárai hitelesítik. E határozatokat és ajánlásokat az ezen eljárási szabályzat 7. cikkében említett valamennyi címzettnek elküldik. A Felek dönthetnek úgy, hogy a Társulási Tanács határozatait és ajánlásait saját hivatalos lapjukban közzéteszik.
- (4) A Társulási Tanács minden határozata az elfogadásának napján lép hatályba, kivéve ha a határozat másképp rendelkezik.

*12. cikk***Nyelvek**

- (1) A Társulási Tanács hivatalos nyelvei a Felek hivatalos nyelvei.
- (2) Amennyiben erről másként nem határoznak, a Társulási Tanács az említett nyelveken elkészített dokumentumok alapján folytatja tanácskozásait.

*13. cikk***Kiadások**

- (1) A Felek maguk viselik a Társulási Tanács ülésein való részvételükkel összefüggően a személyzettel kapcsolatos, utazási és ellátási, valamint a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.
- (2) Az üléseken való tolmácsolással, valamint a dokumentumok fordításával és sokszorosításával kapcsolatos költségeket az Unió viseli. Amennyiben Ukrajna a 12. cikkben szereplő nyelvektől eltérő nyelvekről vagy nyelvekre történő tolmácsolást vagy fordítást kér, az azokkal kapcsolatos kiadások Ukrajnát terhelik.
- (3) Az ülések megszervezésével kapcsolatos egyéb tárgyi kiadásokat az ülést rendező Fél viseli.

*14. cikk***Társulási Bizottság**

- (1) A megállapodás 464. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Társulási Tanácsot feladatainak végrehajtásában a Társulási Bizottság segíti. A Társulási Bizottság a Felek – elvben vezető beosztású köztisztviselői szintű – képviselőiből áll.
- (2) A Társulási Bizottság előkészíti a Társulási Tanács üléseit és tanácskozásait, adott esetben végrehajtja a Társulási Tanács határozatait, és általában véve biztosítja a társulási viszony folyamatosságát és a megállapodás megfelelő működését. A Társulási Bizottság foglalkozik minden olyan ügyvel, amelyet a Társulási Tanács a hatáskörébe utal, valamint amely a megállapodás végrehajtása folyamán felmerülhet. A Társulási Bizottság javaslatokat vagy határozat-, illetve ajánlástervezeteket terjeszt a Társulási Tanács elé jóváhagyásra. A megállapodás 465. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Társulási Tanács a Társulási Bizottságra ruházhatja a határozatok meghozatalára vonatkozó jogkört.
- (3) A Társulási Bizottság meghozza azokat a határozatokat és megteszi azokat az ajánlásokat, amelyek meghozatalára, illetve megtételére a megállapodás felhatalmazta.
- (4) Azokban az esetekben, amikor a megállapodás konzultációs kötelezettséget vagy lehetőséget említ, illetve amikor a Felek közösen úgy döntenek, hogy egymással konzultációt folytatnak, a konzultációra – ha a megállapodás eltérően nem rendelkezik – a Társulási Bizottságon belül is sor kerülhet. Ha a Felek arról megállapodnak, a konzultáció tovább folytatódhat a Társulási Tanácson belül.

*15. cikk***Az eljárási szabályzat módosítása**

Ezen eljárási szabályzat a 11. cikknek megfelelően módosítható.

II. MELLÉKLET

A TÁRSULÁSI BIZOTTSÁG ÉS AZ ALBIZOTTSÁGOK ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

1. cikk

Általános rendelkezések

(1) Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt Ukrajna közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 464. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott Társulási Bizottság segíti a Társulási Tanácsot feladatai végrehajtásában, valamint ellátja a megállapodásban előírt és a Társulási Tanács által ráruházott feladatokat. A megállapodás 465. cikke (1) bekezdése értelmében a Társulási Tanács eljárási szabályzatában meghatározza a Társulási Bizottság feladatait és működését.

(2) A Társulási Bizottság előkészíti a Társulási Tanács üléseit és tanácskozásait, adott esetben végrehajtja a Társulási Tanács határozatait, és általában véve biztosítja a társulási viszony folyamatosságát és a megállapodás megfelelő működését. A Társulási Bizottság foglalkozik minden olyan ügygel, amelyet a Társulási Tanács a hatáskörébe utal, valamint amely a megállapodás napi szintű végrehajtása folyamán felmerülhet. A Társulási Bizottság javaslatokat és határozat- vagy ajánlástervezeteket nyújt be elfogadásra a Társulási Tanácsnak.

(3) A Társulási Bizottság a megállapodás 464. cikkének (2) bekezdésében előírtak szerint a Felek olyan – rendszerint magas beosztású tisztviselői szintű – képviselőiből áll, akik az adott ülésen tárgyalandó konkrét ügyekért felelősek.

(4) A megállapodás 465. cikkének (4) bekezdése szerint amennyiben a megállapodás 465. cikkének (4) bekezdésében meghatározott kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság (a továbbiakban: a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság) a megállapodás IV. címe alapján rábízott feladatokat végzi, összetételét tekintve az Európai Bizottság és Ukrajna kereskedelemért és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekért felelős magas beosztású tisztviselőiből áll. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság elnöki tisztségét az Európai Bizottság vagy Ukrajna kereskedelemért és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekért felelős képviselője látja el ezen eljárási szabályzat 2. cikkével összhangban. Az üléseken részt vesz az Európai Külügyi Szolgálat képviselője is.

(5) A megállapodás 465. cikkének (3) bekezdésében előírtak szerint a Társulási Bizottság határozatelfogadási hatáskörrel rendelkezik a megállapodásban előírt esetekben, valamint azokon a területeken, amelyeken a Társulási Tanács hatáskört ruházott rá. Ezek a határozatok kötelező érvényűek a Felekre nézve, akik megteszik az azok végrehajtásához szükséges intézkedéseket. A Társulási Bizottság a Felek közötti megállapodással fogadja el határozatait, az azok elfogadására vonatkozó belső eljárások lezárulását követően.

(6) Az eljárási szabályzatban szereplő „Felek” meghatározása megfelel a megállapodás 482. cikkében szereplő meghatározásnak.

2. cikk

Elnöklet

A Társulási Bizottság elnökletét 12 hónapos időtartamra a Felek felváltva töltik be. Az első időszak a Társulási Tanács első ülésének napján kezdődik és ugyanazon év december 31-én ér véget.

3. cikk

Ülések

(1) A Felek eltérő megállapodásának hiányában a Társulási Bizottság rendszeresen, legalább évenként egy alkalommal ülésezik. A Társulási Bizottság bármelyik Fél kérésére külön ülést tarthat, amennyiben a Felek erről megállapodnak.

(2) A Társulási Bizottság üléseit az elnök hívja össze a Felek megállapodása szerinti helyszínen és időpontban. Ha a Felek nem állapodnak meg másként, az ülés összehívásáról szóló értesítést a Társulási Bizottság titkársága az ülés kezdete előtt legkésőbb 28 naptári nappal megküldi az érintetteknek.

(3) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság évente legalább egyszer ülésezik, valamint ha a körülmények úgy kívánják. Az üléseket a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság elnöke hívja össze a Felek megállapodása szerinti helyszínen, időpontban és eszközökkel. Ha a felek nem állapodnak meg másként, az ülés összehívásáról szóló értesítést a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkársága az ülés kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal megküldi a bizottság tagjainak.

(4) A Társulási Bizottság rendes ülését lehetőség szerint kellő idővel a Társulási Tanács rendes ülése előtt kell összehívni.

(5) A Társulási Bizottság ülései kivételesen és a Felek egyetértésével technológiai eszköz útján, például videokonferencia formájában is megtarthatók.

4. cikk

Küldöttségek

A Feleket minden ülés előtt a Társulási Bizottság titkársága útján tájékoztatni kell az ülésen részt vevő küldöttségek tervezett összetételéről.

5. cikk

Titkárság

(1) A Társulási Bizottság titkári feladatait az Európai Unió egy tisztviselője és Ukrajna egy tisztviselője közösen látják el, amennyiben ez az eljárási szabályzat eltérően nem rendelkezik, a kölcsönös bizalom és együttműködés szellemében.

(2) A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság titkári feladatait az Európai Bizottság és Ukrajna egy-egy, a kereskedelemért és kereskedelemmel kapcsolatos ügyekért felelős tisztviselője látja el közösen.

6. cikk

Levelezés

(1) A Társulási Bizottsághoz címzett levelezést valamelyik Fél Társulási Bizottsága titkárának kell címezni, aki tájékoztatja erről a másik titkárt.

(2) A Társulási Bizottság titkársága a Társulási Bizottságnak címzett leveleket a Társulási Bizottság elnökéhez továbbítja, és amennyiben indokolt, a 7. cikkben említett dokumentumként körözteti.

(3) Az elnöktől származó levelezést a titkárság az elnök nevében elküldi a Feleknek. Az ilyen leveleket adott esetben a 7. cikkben előírtak szerint köröztetik.

7. cikk

Dokumentumok

(1) A dokumentumokat a Társulási Bizottság titkársága útján kell továbbítani.

- (2) Minden Fél a saját titkárának továbbítja a dokumentumait. A titkár ezeket a dokumentumokat továbbítja a másik Fél titkárának.
- (3) Az uniós Fél titkára megküldi ezeket a dokumentumokat az Unió felelős képviselőinek, és az ilyen levelezésből rendszeresen másolatot küld az ukrajnai Fél titkárának.
- (4) Az ukrajnai Fél titkára megküldi ezeket a dokumentumokat Ukrajna felelős képviselőinek, és az ilyen levelezésből rendszeresen másolatot küld az uniós Fél titkárának.

8. cikk

Titoktartás

Amennyiben a Felek erről másként nem határoznak, a Társulási Tanács ülései nem nyilvánosak. Amennyiben az egyik Fél bizalmasnak nyilvánított információkat terjeszt a Társulási Bizottság elé, a másik Fél a szóban forgó információkat akként kezeli.

9. cikk

Az ülések napirendje

- (1) A Társulási Bizottság titkársága a Felek javaslatai alapján összeállítja az egyes társulási bizottsági ülések tervezett napirendjét, valamint a 10. cikkben előírt operatív következtetések tervezetét. A tervezett napirend azokat a pontokat tartalmazza, amelyeknek napirendbe való felvételére a Társulási Bizottság titkársága legkésőbb az ülés kezdete előtt 21 naptári nappal valamelyik Félről – a vonatkozó dokumentumokkal megfelelően alátámasztott – felkérést kapott.
- (2) A tervezett napirendet a vonatkozó dokumentumokkal együtt – az ezen eljárási szabályzat 7. cikkében előírtak szerint – az ülés napjának kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal megküldik.
- (3) A napirendet a Társulási Bizottság minden ülés elején fogadja el. A Felek egyetértésével a tervezett napirenden kívüli pont is felvehető a napirendre.
- (4) A Társulási Bizottság elnöke a másik Fél egyetértésével az egyes témakörökre vonatkozó tájékoztatás céljából a Felek egyéb szerveinek képviselőit és a témakör független szakértőit is felkérheti eseti alapon az üléseken való részvételre. A Felek biztosítják, hogy a megfigyelők vagy szakértők tiszteletben tartják a titoktartási kötelezettséget.
- (5) Egy adott eset figyelembevétele érdekében a Társulási Bizottság ülésének elnöke a Felekkel egyeztetve lerövidítheti az (1) és (2) bekezdésben meghatározott határidőket.

10. cikk

Jegyzőkönyvek és operatív következtetések

- (1) A Társulási Bizottság titkárai a Társulási Bizottság minden üléséről közös jegyzőkönyvtervezetet készítenek.
- (2) A jegyzőkönyvben az egyes napirendi pontok tekintetében általában a következőket kell feltüntetni:
- az ülés résztvevőinek jegyzéke, az őket kísérő tisztviselők jegyzéke, valamint az ülésen részt vevő megfigyelők vagy szakértők jegyzéke;
 - a Társulási Bizottságnak benyújtott dokumentumok;

- c) a Társulási Bizottság valamely tagjának kérésére jegyzőkönyvbe veendő nyilatkozatok; valamint
- d) az ülés operatív következtetései a (4) bekezdéssel összhangban.

(3) A jegyzőkönyvtervezetet be kell nyújtani jóváhagyás céljából a Társulási Bizottsághoz. A Társulási Bizottság e jegyzőkönyvtervezetet az annak tárgyát képező ülést követő ülésen hagyja jóvá. Ennek alternatívájaként e jegyzőkönyvtervezet jóváhagyása írásbeli eljárás útján is történhet. A kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság jegyzőkönyvtervezetét az egyes üléseket követő 28 napon belül kell jóváhagyni. A 7. cikkben említett minden címzettnek másolatot kell küldeni.

(4) A Társulási Bizottság elnökletét betöltő Fél társulási bizottsági titkára elkészíti minden ülés operatív következtetéseinek tervezetét, és a napirenddel együtt megküldi a Feleknek, rendes esetben az ülés napjának kezdete előtt legkésőbb 15 naptári nappal. Ezt a tervezetet az ülés folyamán frissítik, majd az ülés befejezésekor, amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a Társulási Bizottság elfogadja az operatív következtetéseket, amelyek tükrözik a Felek által elfogadott nyomon követési intézkedéseket. Egyeztetés után az operatív következtetéseket csatolni kell a jegyzőkönyvhöz, és végrehajtásukat a Társulási Bizottság valamelyik ezt követő ülésén át kell tekinteni. Ennek céljából a Társulási Bizottság sablont fogad el, amely valamennyi intézkedési pontra vonatkozóan lehetővé teszi a nyomon követést egy konkrét határidővel.

11. cikk

Határozatok és ajánlások

(1) Azon különös esetekben, amikor a megállapodás határozathozatali hatáskört ruház a Társulási Bizottságra, vagy amikor e hatáskört a Társulási Tanács ruházta át a Társulási Bizottságra, a Társulási Bizottság határozatot hoz. A Társulási Bizottság ajánlásokat is elfogad. Határozatok hozatalára és ajánlások tételére a Felek közös megegyezésével és a vonatkozó belső eljárások lezárását követően kerülhet sor. A Társulási Bizottság elnöke minden határozatot és ajánlást aláírásával lát el, és azokat a Társulási Bizottság titkárai hitelesítik.

(2) A Társulási Tanács írásbeli eljárás útján is hozhat határozatokat és tehet ajánlásokat, amennyiben a Felek erről megállapodnak. Az írásbeli eljárás a Felek egyetértésével eljáró titkárok közötti hivatalos jegyzékváltásból áll. E célból a javaslat szövegét a 7. cikknek megfelelően köröztetik, legalább 21 naptári napos határidőt szabva a tagoknak fenntartásaik vagy módosításaik jelzésére. Az elnök a Felekkel való egyeztetést követően lerövidítheti az ebben a bekezdésben megállapított határidőket a különleges körülmények figyelembevételére. A szöveg elfogadását követően az elnök minden határozatot és ajánlást aláírásával lát el, és azokat a titkárok hitelesítik.

(3) A Társulási Bizottság jogi aktusai a „határozat”, illetve „ajánlás” címet viselik. Minden határozat az elfogadásának napján lép hatályba, kivéve ha a határozat másképp rendelkezik.

(4) A határozatokat és ajánlásokat megküldik a Feleknek.

(5) A Felek dönthetnek úgy, hogy a Társulási Bizottság határozatait és ajánlásait saját hivatalos lapjukban közzéteszik.

12. cikk

Jelentések

A Társulási Bizottság a Társulási Tanács minden rendes ülésén beszámol a Társulási Tanácsnak mind a saját, mind az albizottságai, munkacsoportjai és egyéb testületei tevékenységéről.

13. cikk

Nyelvek

(1) A Társulási Bizottság hivatalos nyelvei a Felek hivatalos nyelvei.

(2) A Társulási Bizottság munkanyelvei az angol és az ukrán. Amennyiben erről másként nem határoznak, a Társulási Bizottság az említett nyelveken elkészített dokumentumok alapján folytatja tanácskozásait.

14. cikk

Kiadások

(1) A Felek maguk viselik a Társulási Bizottság ülésein való részvételükkel összefüggő személyzeti, utazási és ellátási költségeket, valamint a postai és távközlési kiadások terén felmerülő költségeket.

(2) Az ülések megrendezésével és a dokumentumok sokszorosításával kapcsolatos kiadásokat az ülést rendező Fél viseli.

(3) Az üléseken való tolmácsolással, valamint a dokumentumoknak a 13. cikk (1) bekezdése szerint angol és ukrán nyelvre, illetve e nyelvekről történő fordításával kapcsolatos kiadásokat az ülésnek otthont adó Fél viseli.

A más nyelvekre, illetve nyelvekről történő tolmácsolás és fordítás költségeit közvetlenül a tolmácsolást vagy fordítást kérő Fél viseli.

(4) Amennyiben a dokumentumokat az Unió hivatalos nyelveire le kell fordítani, az azzal járó kiadások az Uniót terhelik.

15. cikk

Az eljárási szabályzat módosítása

Ezen eljárási szabályzatot a Társulási Tanács határozatával lehet módosítani a megállapodás 465. cikke (1) bekezdésével összhangban.

16. cikk

Albizottságok, különbizottságok vagy testületek

(1) A megállapodás 466. cikkének (1) és (3) bekezdésével összhangban a Társulási Bizottság a megállapodásban előírtakon kívül bármely olyan albizottság létrehozásáról is határozhat a megállapodás végrehajtásához szükséges konkrét területeken, amely segíti a Társulási Bizottságot a feladatai végrehajtásában. A Társulási Bizottság dönthet az ilyen albizottság megszüntetéséről, és az eljárási szabályzatának meghatározásáról vagy módosításáról. Amennyiben erről másként nem határoznak, minden ilyen albizottság a Társulási Bizottság felügyelete alatt működik, amelynek jelentést nyújt be minden ülést követően.

(2) Amennyiben a megállapodás eltérően nem rendelkezik, illetve a Társulási Tanácsban másként nem állapodnak meg, ezen eljárási szabályzatot bármely, az (1) bekezdésben említett albizottságra értelemszerűen alkalmazni kell.

(3) Az albizottságok üléseit rugalmasan lehet megtartani szükség esetén, akár személyesen, Brüsszelben, Ukrajnában vagy például videokonferencia segítségével. Az albizottságoknak platformként kell működniük a konkrét területeken fennálló jogszabályok közelítésének ellenőrzéséhez, továbbá az e folyamat során felmerülő egyes kérdések és kihívások megvitatásához, valamint az ajánlások és operatív következtetések megfogalmazásához.

(4) A Társulási Bizottság titkárságának másolatot kell kapnia az albizottságokkal, különbizottságokkal vagy testületekkel kapcsolatos valamennyi lényeges levélről, dokumentumról és közleményről.

(5) Amennyiben a megállapodás eltérően nem rendelkezik, illetve a Felek másként nem állapodnak meg a Társulási Tanácson belül, az albizottságok, különbizottságok vagy testületek csak ajánlásokat tehetnek a Társulási Bizottságnak.

17. cikk

Ezen eljárási szabályzat a kereskedelmi formációban üléselő Társulási Bizottságra értelemszerűen alkalmazandó, amennyiben ettől eltérően nem rendelkeznek.

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS 2/2014. sz. HATÁROZATA**(2014. december 15.)****két albizottság létrehozásáról [2015/978]**

AZ EU–UKRAJNA TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrésről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrésről Ukrajna közötti társulási megállapodásra ⁽¹⁾ (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 466. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 486. cikkének megfelelően a megállapodás egyes részei 2014. november 1-jétől ideiglenesen alkalmazandók.
- (2) A megállapodás 466. cikkének (2) bekezdése értelmében a Társulási Tanács a megállapodás végrehajtásához szükséges konkrét területeken bármely olyan különbizottság vagy testület felállításáról határozhat, amely segíti a Társulási Tanácsot feladatainak végrehajtásában.
- (3) Annak érdekében, hogy a megállapodás ideiglenes alkalmazásának hatálya alá tartozó kulcsfontosságú területeken lehetővé váljon a szakértői szintű eszmecsere, két albizottságot kell felállítani.
- (4) Biztosítani kell, hogy a Felek megállapodásával mind az albizottságok jegyzéke, mind pedig az egyes albizottságok hatásköre módosítható legyen,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Létrejönnek a mellékletben felsorolt albizottságok.

2. cikk

A mellékletben felsorolt albizottságok eljárási szabályzatát az EU–Ukrajna Társulási Tanács 1/2014. sz. határozatával elfogadott, a Társulási Bizottság és az albizottságok eljárási szabályzatának 16. cikke szabályozza.

3. cikk

A mellékletben meghatározott albizottságok jegyzéke és a mellékletben meghatározott egyes albizottságok hatásköre a Felek megállapodásával módosítható.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. december 15-én.

*a Társulási Tanács részéről**az elnök*

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ HL L 161., 2014.5.29., 3. o.

*MELLÉKLET***AZ ALBIZOTTSÁGOK JEGYZÉKE**

1. A szabadsággal, biztonsággal és a jogérvényesüléssel foglalkozó albizottság
 2. A gazdasággal és egyéb ágazati együttműködéssel foglalkozó albizottság.
-

HELYESBÍTÉSEK**Helyesbítés a nyomástartó berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. május 15-i 2014/68/EU európai parlamenti és a tanácsi irányelvhez**

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 189., 2014. június 27.)

1. A 184. oldalon, a 14. cikk (7) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(7) Az e cikk (1) és (2) bekezdéstől eltérve az illetékes hatóságok, ahol indokolt (...) amelyeknek vonatkozásában még nem alkalmazták az e cikk (1) és (2) bekezdésben említett eljárásokat, és amelyek használata kísérletezés szempontjából fontos.”

helyesen: „(7) Az e cikk (1) és (6) bekezdéstől eltérve az illetékes hatóságok, ahol indokolt (...) amelyeknek vonatkozásában még nem alkalmazták az e cikk (1) és (6) bekezdésben említett eljárásokat, és amelyek használata kísérletezés szempontjából fontos.”

2. A 200. oldalon, a 48. cikk (2) bekezdésében:

a következő szövegrész: „(2) A tagállamok nem akadályozzák a 97/23/EK irányelv hatályába tartozó, az említett irányelv követelményeinek megfelelő azon nyomástartó berendezések vagy rendszerek forgalmazását/üzembe helyezését, amelyeket 2015. június 1-je előtt hoztak forgalomba.”

helyesen: „(2) A tagállamok nem akadályozzák a 97/23/EK irányelv hatályába tartozó, az említett irányelv követelményeinek megfelelő azon nyomástartó berendezések vagy rendszerek forgalmazását/üzembe helyezését, amelyeket 2016. július 19-e előtt hoztak forgalomba.”

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU